



Migrantes llegan a El Alto, no aguantaron la sequía

# Carpas en la pampa

**Venden cualquier cosa para vivir y cada vez son más.**

• LA PAZ

Este año El Niño fue implacable. Miles de familias escaparon de sus comunidades por la aguda sequía y El Alto fue uno de sus destinos.

Las zonas el Porvenir y el Kenko, en los alrededores de la Zona Franca, cobijan a los nuevos migrantes. Allí levantan carpas para no tener que dormir en el hotel "mil estrellas", al aire libre.

Irineo Espinoza, director regional de Trabajo de El Alto, afirma que los grupos migrantes que llegan a El Alto desde diferentes departamentos primero buscan el inquilinato o trabajos eventuales como cuidadores de inmuebles. No tienen un terreno propio y la

necesidad los obliga a instalarse de cualquier forma.

Es por eso que en la ciudad alta hay por lo menos tres asociaciones de inquilinos que se movilizan en busca de vivienda.

Ellos son víctimas de los loteadores, hacen su casita o invaden una urbanización y después viene el conflicto jurídico.

Pero el grueso de los migrantes solamente puede optar por el inquilinato. Si no encuentran trabajo, se van a Tipuani, a las minas o a Santa Cruz.

## INTEMPERIE

Quienes no tienen posibilidad de pagar un alquiler deben vivir en carpas. Por ejemplo, en la Zona Franca duermen a la intemperie, en barrios donde todavía no hay servicios básicos", cuenta Espinoza.

Algunos consiguen fuentes de trabajo, es decir puestos como vendedores ambulantes, pero ni siquiera están organizados. "Ahí es donde se nota la migración, ven-

den cualquier cosa, y cada vez son más".

## AUMENTA

Se sabe que el número de migrantes aumenta (este mes por lo menos 10.000 familias) a través de los informes de las Juntas Vecinales. La concentración de desocupados en centros claves como la Ceja y la feria 16 de Julio es otro indicador.

Si antes se veía a 100 puestos de viveros, ahora hay 150. "No se puede precisar más el número, pues el INE no hace nada. No se sabe si manejan estadísticas sobre el número de migrantes", opina Espinoza, que es ex dirigente de la Confederación de Juntas Vecinales de El Alto.

## SOLUCIONES?

Para mejorar la vida de esta gente, que ya fue castigada por la sequía, la Dirección Regional de Trabajo de El Alto abrió una bolsa de

## Números

- Se estima que solamente el sector artesanal agrupa a 40 mil microempresas en El Alto.
- Esta actividad generó cerca a 50 mil empleos.
- Las autoridades de la Dirección Departamental de Trabajo de El Alto creen que hay 100.000 familias que se dedican a la actividad gremial o son viveros.

trabajo muy pequeña hace algún tiempo, pero la iniciativa no dio resultado.

Espinoza tiene pensado crear otra bolsa, pero esta vez en contacto directo con los empleadores. Antes de ofrecer mano de obra, las autoridades quieren establecer convenios con Infocal y ONGs para que capaciten a los futuros trabajadores.



Cada año es igual. Y la ciudad crece.



De izq. a der. Gonzalo Torrico, Jhonny Ferrel.

## Orden de Malta

# Donan 5 toneladas de medicamentos

• LA PAZ

El pasado lunes autoridades de gobierno y Defensa Civil recibieron cinco toneladas de medicamentos y alimentos destinados a los damnificados del terremoto de Aiquile, Totora y poblaciones aledañas, donadas por la Orden de los Caballeros de Malta.

Gonzalo Torrico, ministro Consejero de la embajada de dicha orden hizo la entrega oficial a representantes de la oficina de la Primera Dama, prefectura de Cochabamba y de Defensa Civil.

El lote está integrado por me-

dicamentos para la prevención de gripes, alimentos lácteos y suplementos alimentarios.

Según Torrico, las cinco toneladas son los primeros resultados de la acción emprendida por la orden, después de conocer las consecuencias del desastre.

El cargamento llegó al país gracias a una acción conjunta de la orden, la fundación estadounidense Amicare y al apoyo brindado por el IAB.

La Orden de Malta en 1999 cumplirá 900 años de misión de solidaridad y asistencia humanitaria, que son los principios fundamentales de su acción.

Es la esposa de cocalero David Herrera

# La apresan con droga

**El dirigente asegura que se separó hace cuatro años.**

• COCHABAMBA

Agencia EFE

El gobierno acusó ayer de narcotráfico a la esposa de David Herrera, uno de los principales dirigentes cocaleros, y reveló que la detuvo hace tres meses por sospecha de ese delito, informó el viceministro de Defensa Social, Rafael Canedo.

Según el informe dado en esta ciudad, Juliana Sánchez Cuéllar fue

arrestada en Guayaramerín el 6 de marzo pasado por haber intentado recibir una maleta con 2,7 kilogramos de sulfato base de cocaína, que se enviaba a su nombre desde Cochabamba.

Según Canedo, dos días antes, el hijo de una tía de David Herrera, Paulina Costa de García, depositó en las oficinas del Transporte Aéreo Militar una maleta de madera dirigida a Julia Rojas, en Guayaramerín.

En el aeropuerto de Cochabamba, canes de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (Felen) detectaron la maleta de madera. Cuando fue abierta se encontró 2,7 kilogramos de sulfato de

cocaína en un doble fondo, señaló Canedo. En Guayaramerín, agregó la autoridad, Juliana Sánchez Cuéllar fue dos veces a las oficinas de TAM para reclamar la encomienda, aunque estaba a otro nombre. El 6 de marzo, fue detenida por la Felen y trasladada a Cochabamba, donde es procesada por la Ley 1008.

Canedo dijo que David Herrera está involucrado indirectamente en el caso, razón por la que no se lo pudo detener.

## HERRERA SE DEFIENDE

El dirigente cocalero David Herrera negó las acusaciones de nar-

cotráfico por supuesta relación con su esposa. Dijo que se separó de ella hace cuatro años.

Herrera declaró que desde los cuatro años que no tiene relación sindical de la Unión de Cocaleros de Cochabamba, y no tiene relación cercana con ella.

Indicó que su esposa donó cuando entró al sindicato y que, desde entonces, no tuvo relación con él. Poco tiene información sobre la acusación gubernamental.

Herrera aseguró que todo a su esposa le preocupa la situación de sus hijos.

Se necesitan \$us12 millones, por el momento comprometidos

# Reconstrucción comenzaría en julio

**Kieffer: necesidades en Aiquile y Totora cubiertas al 100%.**

• LA PAZ

El ministro de Defensa, Fernando Kieffer, adelantó que en julio podría comenzar oficialmente la reconstrucción de las localidades de Aiquile y Totora, que hace cerca de un mes fueron asoladas por un terremoto de 6,8 grados en la escala de Richter.

Tras informar que el Presidente Hugo Banzer recibió conoció una evaluación minuciosa sobre la situación de las zonas que sufrieron el desastre, Kieffer explicó que el gobierno tiene planificado iniciar la reconstrucción de estas localidades lo más antes posible con una inversión total de aproximadamente 12 millones de dólares.

"Decimos lo más antes posible porque si bien tenemos políticas armonizadas en lo que hace a vivienda, salud y educación, en otras labores como la reconstrucción e infraestructura productiva en el área rural aún estamos en la etapa de coordinación con los entes financiadores, el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)".

Recordó que el BM tiene comprometido donar cinco millones de



Ahora esperan un techo.

dólares, el BID dos o tres millones, la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) un millón y el gobierno alemán otro millón de dólares.

Sostuvo que la política de reconstrucción implica la construc-

ción de escuelas, centros hospitalarios, edificios públicos, viviendas urbanas y rurales e infraestructura productiva.

Comentó que las necesidades de Aiquile y Totora son cubiertas en un 100 por ciento.

## \$us1 millón

• Aiquile

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) aportó un millón de dólares para la reconstrucción de las poblaciones cocaleras afectadas por el terremoto del 22 de mayo pasado.

El ministro de Defensa, Fernando Kieffer, expresó satisfacción por la decisión de los empresarios de operar en la reconstrucción de Aiquile, Totora y Mizque, ubicadas en el sur de Cochabamba.

## 12 MILLONES

Con este nuevo aporte de 12 millones de dólares que servirán para la reconstrucción de las zonas afectadas por el sismo, informó el ministro de Defensa.

Kieffer espera un aporte final de los organismos nacionales, los cuales de base para hacer una estimación de la situación en las localidades afectadas por el terremoto del 22 de mayo pasado.

## ENTEL INFORMA

A partir del viernes 19 de junio, el código de área para llamadas telefónicas directas a Italia, deberá estar precedido por el cero.

Por ejemplo, para una llamada directa a Roma se debe marcar:

0039 (Código Internacional) + 06 (Código de área con cero incluido) + XXXXXX (Número del abonado)

La Paz, junio de 1998

Para mayor información, comuníquese con  
**Aló Entel**  
**0800-4040**

**Entel**  
Estor juntos, llegar lejos.





Una más de las miles engañadas.

# “Compañía de buena presencia” a diario en la prensa

## Avisos ilegales

**Agencias de empleo violan Ley laboral; gobierno investiga.**

• LA PAZ

Las disposiciones legales vigentes en Bolivia prohíben el trabajo de las agencias de empleo que contratan trabajadores para terceros o que reclutan damas de compañía clandestinamente. Y es que por esa vía muchas menores de edad caen en la prostitución.

La situación fue advertida por el actual director Nacional de Trabajo, Hernán Clavel, cuyo despacho detectó una agencia cruceña que contrató menores de edad que fueron a parar a un local nocturno en La Paz, llamado “Le Chateau”, donde por lo menos a una empujaron a la prostitución.

### RIESGO

Estas agencias de empleo, que pululan en Santa Cruz y La Paz, constituyen un serio riesgo para niñas y jóvenes, pues por esa vía caen en manos de proxenetas. Por esa razón deberían ser sancionadas, opina Clavel.

El director Nacional de Trabajo afirma que los avisos sobre trabajo bien remunerado para jóvenes bonitas y de “muy buena presencia” también son ilegales. Esas publicaciones son peligrosas porque sus responsables captan mujeres para “otros fines”.

### SEGUIMIENTO

La autoridad anunció que el Ministerio de Trabajo hará un seguimiento de esas agencias clandestinas y privadas para evaluar su actividad. Luego se hablará con los medios impresos para que no publiquen avisos que incitan a la prostitución.

### Contacto

PRESENCIA (P) Hola, buenas tardes. Llamo por el aviso del periódico VOZ FEMENINA ¿Qué edad tenés?

(P) 25  
(VF) Tendríamos que vernos a las 5 (de la tarde). Te espero entre la Carrasco y Cuba

(P) ¿Es algún bar o club para?

(VF) No, te espero en la calle

(P) Podría decirme de qué se trata el trabajo

(VF) El puesto es para dama de compañía

(P) ¿Y el sueldo?

(VF) Se puede ganar inclusive más de lo que dice en el anuncio del periódico (500 dólares)

(P) Bueno, nos vemos a la tarde.

(VF) Chau



Las ubican por teléfono.

## Sólo mayores

PRESENCIA (P) Hola, puede darme más datos sobre el aviso VOZ FEMENINA (VF) ¿Qué edad tiene?

(P) 20  
(VF) No podemos tomarle. Tiene que tener 21 cumplidos.

(P) Igual me interesaría

(VF) No, no es posible.

(P) Tengo una amiga de 22 que está interesada. ¿De qué se trata?

(VF) Es una trabajo para atender ejecutivos; todo es fuera, no

es aquí. Espere, le pasaré con la administradora.

Otra persona con voz más ronca responde (R)

(R) Todo es para acompañar a empresarios y ejecutivos, sin bebida. Si puede recibe buena paga, alrededor de 400 a 500 dólares al mes, depende de las salidas. Pero será mejor que su amiga se contacte con nosotros.

(P) Gracias  
(R) No es nada

### PROHIBIDO

Por otra parte, ninguna persona ni empresa privada puede oficiar de intermediadora entre el trabajador y el patrón. El único que puede hacer enganche es el Ministerio de Trabajo, despacho que actualmente ofrece un servicio gratuito no remunerado. Sólo en la ciudad de La Paz funciona una bolsa del trabajo donde acuden los desocupados.

La Ley General del Trabajo

(LGT), en su capítulo IV, artículo 31, señala que “el contrato de enganche es el que tiene por objetivo la contratación de trabajadores, por persona distinta del patrón, para faenas que generalmente deben cumplirse lejos de su residencia habitual. Sólo el Estado podrá actuar como intermediario entre patronos y trabajadores”.

Aunque un decreto reglamentario aprobado en 1943 abrió la posibilidad de que se autorice a empresas como intermediarias, éstas están directa y exclusivamente bajo responsabilidad del Ministerio.

A la fecha, ese despacho de Estado logró por lo menos organizar la bolsa del trabajo en la sede de gobierno y piensa constituir similares servicios en el resto del país. Por tanto, según el mismo director Nacional de Trabajo, sólo esa repartición estatal es la que puede ofrecer servicios de enganche.

## La Osa del Niño Internacional se enteró de desaparición de jóvenes

## men trata de blancas en la “Llajta”

gobierno  
cia  
estigación en  
ta Cruz.

• LA PAZ

de blancas se extiende. En los últimos días, De-  
ño Internacional (DNI)  
ancias en Cochabamba  
aparición de jóvenes de  
os luego de que estos  
una agencia de trabajo,  
lo el Ministerio de Tra-  
pone a investigar agen-  
Cruz.

directora del DNI en  
a, Elizabeth Patiño, se  
ue una agencia de tra-  
ó un aviso solicitando  
llevarlos al exterior. Se  
apa cuándo se trató de  
nuevo.

del DNI llegaron pape-  
en referencia a ese he-  
padres pidieron a la  
que se averigüe el para-  
hijos. No se sabe con  
se fueron vía agencias  
por su cuenta.



Las mujeres vuelven a ser víctimas.

niños y adolescentes, nombres, edades y características para ampliar la investigación.

La organización internacional calcula que al mes por lo menos uno o dos adolescentes desaparecen de la ciudad.

En la fase inicial de la investigación no se puede conocer cuántas redes de trata de blancas o agencias existen, ni cómo actúan.

### EVALUACIÓN

El director Nacional de Trabajo, Hernán Clavel, inicia hoy en Santa Cruz una investigación de las agencias de empleo. Se teme que a la fecha existen por lo menos 100. Muchas contratan trabajadores para la zafra y también engañan a menores de edad al colocarlos en bares y clubes nocturnos.

Se considera que el trabajo de algunas agencias, como “La Solución”, propicia la prostitución de menores. Una vez levantados los datos sobre las agencias de empleo y tras ver el nivel de respaldo jurídico que tiene la agencia “La Solución”, la documentación pasará a la Fiscalía para clausurar a algunas, dijo Clavel.

Las más sospechosa de todas es “La Solución”, pues, según dos contratos decomisados por las autoridades, acordó ocupar a dos menores de edad como meseras y al final los empleadores las prostituyeron.

Al parecer, existen unos 231 contratos similares que deben ser explicados por los propietarios de la agencia.

## Habrían 100 en Santa Cruz

## Censan agencias

**Al parecer, “La Solución” se cambió de nombre.**

• SANTA CRUZ

Las autoridades de la Dirección Departamental de Trabajo de Santa Cruz comenzaron a escarbar en el centro mismo del problema. Se inició en Santa Cruz un censo general de agencias de empleo. Se sabe que muchas de ellas son ilegales y que diariamente violan las leyes porque realizan el trabajo de enganche.

El director departamental de Trabajo de Santa Cruz, Pedro Spinatto, estima que son cerca de 100 las agencias que funcionan en esta ciudad, algunas incluso con autorización del Ministerio de Trabajo. Con el censo se podrá saber exactamente cuántas son y si actúan en el marco de la legalidad.

Sin embargo, la Ley General del Trabajo prohíbe el enganche. Lamentablemente, en el país no siempre se cumplen las Leyes y todos tienen derecho a ganarse la vida, explica Spinatto.

Las agencias están tan bien organizadas que hasta existe una Asociación de Agencias de Empleo, cuyos responsables tramitaron su personería jurídica en la anterior gestión gubernamental.

Spinatto señala que hasta la Policía tiene un kardex de estas agencias y de las personas que utilizan el servicio. Todas las personas que se

emplean a través de ellas se matriculan ante la Policía, presuntamente para dar seguridad a los empleadores.

La autoridad departamental asegura que se reciben muchas denuncias, pero que lamentablemente los denunciantes nunca están dispuestos a llevar el caso hasta las últimas consecuencias.

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Santa Cruz exige al Ministerio de Trabajo hacer cumplir las leyes laborales y le recuerda que existen disposiciones que prohíben el enganche laboral.

Sandro Jaramillo, presidente del organismo, comenta que el Ministerio de Trabajo no tiene por qué dar autorización de funcionamiento a esos locales, que explotan a humildes personas pues se les cobra entre 50 y 100 bolivianos por solo contratar un empleado.

“Muchos de esos empleos que les consiguen no son dignos y solo los empujan a la prostitución. Las autoridades no pueden permitir estos hechos, deben cortarles de raíz”.

PRESENCIA intentó dar con la polémica agencia “La Solución”, acusada de enviar “damas de compañía” a la ciudad de La Paz. Nadie sabe donde funciona.

Se supo que operaba en las inmediaciones de la avenida Cañoto hace mucho tiempo, pero, al parecer, cambió de nombre debido a los problemas que tuvo.

El presidente de Derechos Humanos personalmente trató de ubicar la agencia, pero no fue posible pues resulta que nadie la conoce.

## EN LA ESCUELA

Ministerio de Educación pone los puntos sobre las íes

# La reforma aplica un constructivismo social

"No es neoliberal, individualista ni ahistórico".

• LA PAZ

No es verdad que el espíritu de la reforma educativa boliviana, que se aplica en Bolivia desde hace cuatro años, sea ahistórico, individualista y neoliberal. El proyecto de transformación educativa del país tiene como corazón al enfoque pedagógico constructivista histórico-social.

Así piensa la jefa del departamento de Desarrollo Curricular del Equipo Técnico de Reforma Educativa, Ivón Nogales, quien, frente a diversas críticas que se lanzaron en contra de este enfoque educativo, pone en claro la posición del Ministerio de Educación.

## NO ES LIBERAL

Es muy arriesgado analizar el constructivismo desde posiciones mecanicistas.

No es correcto sostener que por estar en una sociedad neoliberal el modelo constructivista de educación que se aplica en el país también sea neoliberal, afirma la experta.

"El punto de vista constructivista aplicado corresponde a la corriente socio-histórica planteada por Vygotsky y sus seguidores; sin embargo, esto no significa que sea un constructivismo socio-histórico químicamente puro, sino también rescata algunos otros elementos desarrollados por otros autores (Jean Piaget y David Ausubel)".

Si bien existe una relación entre la base material y el modelo pedagógico que se aplica en una determinada sociedad, esto no es mecánico y es prematuro aún sacar deducciones sobre este punto cuando el constructivismo recién se afirma en las escuelas bolivianas, opina.

## REFORMA Y CONTEXTO

Para Nogales, en el área curricular la reforma educativa toma muy en cuenta el contexto. "El contexto está relacionado con la vida social, económica, cultural y política. Entonces, esta relación con la vida diaria".

Lo que sucede es que algunos



Educación-producción no es viable en Bolivia, según Nogales.

de los críticos de la reforma piensan, equivocadamente, que sólo la producción económica es la base del conocimiento. "Para nosotros la vida cotidiana es la base del conocimiento. Y la vida esta conformada por varios elementos, no sólo la práctica productiva".

Se cuestiona con mucha fuerza a la reforma porque no pone en práctica la educación-producción. "Hay que tomar en cuenta que la sociedad no sólo produce bienes económicos, sino también objetos culturales", responde Nogales.

Lo que plantean algunos críticos de la reforma es que las unidades educativas tengan acciones productivas que mantengan económicamente a la escuela; sin embargo, la mayor parte de las experiencias en este sentido fracasaron. La mayoría sólo subsistió mientras tenía algún financiamiento. "El proyecto de educación-producción no es viable en el país".

## A construir la historia

### La Paz

Con el constructivismo histórico-social buscamos que cada sujeto participe en la construcción de la realidad donde vivirá, construya el futuro en el cual se desarrollará, independientemente de que esté en algún cargo de poder. "Cada hombre debe construir su propia historia", aclara Ivón Nogales.

El constructivismo de la reforma se expresa en el aprendizaje cooperativo. Esto significa que el sujeto aprende en relación con otros, no solo. Trabaja en grupos y por eso es equivocado

decir que es individualista.

El constructivismo tiene una posición política: recuperar la educación en función del sujeto. Con el constructivismo se robó a las personas. Pero, contar con una educación participativa y más humana es parte de un largo proceso.

El constructivismo no es un proyecto aplicado verticalmente por el Banco Mundial. La interculturalidad no fue impuesta en el país. Este es un proyecto boliviano.

Tito ya pagó la factura

## Salario al Mérito costó \$us40 m

Era plata de donaciones extranjeras.

• AGENCIA EFE

El ministro de Educación, Tito Hoz de Vila, admitió que pagó 40 mil dólares a la Universidad Católica Boliviana (UCB) por la elaboración de los exámenes que rindieron los maestros para acceder al salario al mérito.

Aclaró que dichos recursos provienen de donaciones extranjeras (35 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo) y no del TGN.

"No es del Tesoro ni de crédito externo, son recursos económicos que hemos conseguido para aplicar el Salario al Mérito en la perspectiva de mejorar los salarios de los maestros".

La Confederación Urbana envió recibo a la Vicepresidencia. Jorge Quiroga de el Congreso se de juicio de responsabilidad al Ministro de Educación económicos al Estado.

## SIN MIEDO

"No se de qué en todo caso los serían los que donarían económicos si les p... mal hecho. No le temo la muerte, menos a magisterio", respondió. Los 40 mil dólares para la elaboración de pruebas de exámenes, prueba efectuada el presentaron sólo 2. Hoz de Vila esperaba centes.

Se realizará en octubre

## Alistan II congreso educativo católico

• COCHABAMBA

Agencia EFE

Del 20 al 23 de octubre próximo, Cochabamba será sede del Segundo Congreso Educativo de la Iglesia Católica, organizado por la Comisión de Educación de la Conferencia Episcopal Boliviana, bajo el lema "Iglesia y Educación para el Tercer Milenio".

El Congreso tiene el objetivo de fortalecer la organización comunitaria, la identidad eclesial de la proyección del servicio educativo de la Iglesia Católica hacia el Tercer Milenio para generar nuevas propuestas de transformación de la educación boliviana.

Monseñor Tito Solari

te de la Comisión Episcopaliana, informó que el Congreso evaluará las necesidades y recomendaciones del Congreso y emitirá un documento del constructivismo en diversas dimensiones.

"Durante tres días el desarrollo del programa comunitario en sus educativos: teológico, pedagógico, administrativo, balance de la reforma, aprobaremos líneas de la 2005".



El I Congreso Educativo de La Iglesia.

Banco Mundial aprueba 75.000.000 dólares

## Millonario crédito para educación

Financiarán 1.400 programas municipales de fomento.

• LA PAZ

El Banco Mundial aprobó en las pasadas horas un crédito por el equivalente de 75 millones de dólares para Bolivia destinado a financiar un "proyecto de mejoramiento de la calidad y la equidad de la educación".

"Con este proyecto se reducirán las tasas de deserción escolar y repetición, y se mejorará la calidad de la educación básica", confirmó al John Newman, jefe del proyecto.

El proyecto reafirma el compromiso con la educación expresado por el Banco Mundial en la Cumbre de las Américas, celebrada en abril en Santiago de Chile. Su objetivo es elevar el número de años de estudio cursados por los alumnos; en 1995, tan sólo el 20 por ciento de la población boliviana completaba 12 años de estudio.

## PROGRAMAS

El proyecto contribuirá a mejorar la calidad de la educación en el país mediante el financiamiento de más de 1.400 programas municipales de fomento educativo. Los programas de mejoramiento fueron formulados a partir de propuestas preparadas por los padres,

maestros y directores de un conjunto de nueve escuelas examinadas y seleccionadas por los municipios.

El proyecto beneficiará directamente al 40 por ciento de la población en edad de asistir a la escuela primaria, y en él se dará prioridad a los niños y niñas de escasos recursos de las zonas rurales y urbanas. Además, se intentará reducir las disparidades de acceso a la educación entre los sexos en los 50 municipios donde dichas disparidades son más evidentes.

## POSIBLES LOGROS

Se prevé que el proyecto no sólo permitirá mejorar el estado actual de la educación, sino que adaptará el futuro de la educación

en el país a las necesidades específicas del municipio. Para ello se dará la participación de las comunidades en la identificación de necesidades educativas.

## CONDICIONES

"Los nuevos mecanismos administrativos permitirán la participación activa de los padres y propiciarán una mayor responsabilidad del Ministerio de Educación, los municipios y el Fondo de Social, señaló Newman.

El crédito de la AIFC Mundial se otorgará por un plazo de 40 años, con un pago de gracia de 10 años.



VISITA. Alumnos de la Universidad Católica Boliviana (UCB) visitaron ayer las oficinas de PRESENCIA para observar el trabajo de administración y de redacción. Son estudiantes del noveno semestre de la carrera de Administración de Empresas y cursan la materia Políticas y Estrategias Empresariales.





## CRÉDIT AGRICOLE INDOSUEZ

A través de su subsidiaria INDOSUEZ INTERNACIONAL FINANCE

Representando a los trabajadores de Transredes S.A. para la venta privada de sus acciones en los mercados internacionales, anuncia que ha firmado un Contrato de Fideicomiso con:



Crédit Agricole Indosuez expresa su satisfacción por participar de esta transacción, la primera de su género en Bolivia. Declara que pondrá toda su experiencia al servicio de los Trabajadores Accionistas, para que la venta de sus Acciones, objeto del contrato de fideicomiso, sea ejecutada con éxito bajo los más altos patrones éticos del mercado financiero internacional. Banco Santa Cruz ha sido elegido por su larga trayectoria de solidez y confiabilidad y Crédit Agricole Indosuez agradece su apoyo.

Santa Cruz, 16 de junio de 1998

Esto es solamente un anuncio informativo



Agradece la confianza que han depositado los Trabajadores Accionistas de Transredes S.A. por haberlo

designado su Banco Fiduciario a través de su apoderado



## CRÉDIT AGRICOLE INDOSUEZ

A través de su subsidiaria INDOSUEZ INTERNACIONAL FINANCE

El contrato de fideicomiso tiene por objeto resguardar la ejecución de un mandato para la venta de un paquete de acciones emitidas por Transredes S.A., en el mercado internacional de capitales.

Santa Cruz, 16 de junio de 1998.

Esto es solamente un anuncio informativo

Lo que se planificó para cuatro años se hará en uno

# Gobierno le puso plazo a CNE

20 millones de partidas a la computadora.

LA PAZ

La Corte Nacional Electoral (CNE) se halla conminada a concluir lo más posible el plan de modernización e informatización del Registro Civil. Esa es una de las condiciones que ha puesto el gobierno para que ese registro vuelva al tribunal electoral, señalaron fuentes políticas.

Los vocales electorales se han propuesto mostrar los primeros resultados en un año, y para fines de 1999 tendrá que haber concluido. En esa fecha comenzará a funcionar el Registro de Identificación Nacional (RIN), dijo el diputado del MIR Jorge Torres.

"Lo que nos preocupa - explicó Torres - es que el trabajo de la Corte es lento, a nosotros nos interesa que en 1999 esté funcionando el RIN".

En sus planes iniciales la Corte se proponía completar ese proceso en cuatro años, pero ahora los vocales electorales han comenzado a ajustar los cronogramas.

A partir de la próxima semana se convocará a una licitación para contratar a una empresa que transcribirá 20 millones de partidas de libros (de certificados de nacimiento, matrimonios, divorcios y de defunción) a un sistema informático.

El vicepresidente de esa institución, Iván Guzmán, dijo que la informatización tendrá sus primeros resultados en un año, pero la conclusión está prevista para dos. "Los políticos que nos han criticado tienen algo de razón, las decisiones se han demorado".

Al aprobarse que el Registro Civil continúe en manos de la CNE, en la reunión de jefes políticos del pasado lunes, el jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, solicitó que los vocales sean más eficientes.

Guzmán indicó que la empresa

encargada de transcribir los libros tiene un término máximo de dos años. Esa labor permitirá que la CNE ponga en funcionamiento una red computarizada a nivel nacional, a través de la cual se podrá obtener información de una persona en cualquiera de las capitales.

La modernización permitirá la aceleración de los trámites de registro de los ciudadanos y la disponibilidad de información para el RIN. Todo ese trabajo demandará tres millones y medio de dólares.

Se instalarán oficinas colectivas que tendrán terminales con acceso

a la base de datos nacionales, que les permitirá saber la situación de un determinado ciudadano que requiera el certificado.

Para Guzmán también es necesario modificar las normas referidas a la Ley de Registro Civil con el fin de eliminar la burocracia para pequeños trámites. "Ese trabajo quedará a medias si no se cambian sus normas judiciales".

## DEMORA

A criterio de Guzmán, lo que demoró la tarea de modernización

fue la reorganización de las oficinas del Registro Civil, la capacitación del personal nuevo, la redistribución de las áreas geográficas, que ligado al inventario y la recuperación de los libros se constituyeron en el trabajo más arduo.

"Las cortes departamentales - agregó - han tenido que ir a los lugares más recónditos del país para recuperar los libros; la Corte no ha tenido los vehículos que tenía el RUN para hacer esa labor".

El plan de modernización tiene apoyo financiero del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

## Registro Civil

Antes

- El registro fue creado en 1943 y hasta 1993 dependía directamente del gobierno a través del ex Ministerio del Interior. Los oficiales de ese registro se nombraban políticamente y, por tanto, los libros de los certificados de nacimiento, matrimonio muchas veces eran vendidos para cometer fraude electoral.
- La Corte Nacional Electoral recibió el 80 por ciento de los libros, pero el trámite para otorgar certificados de nacimiento se hizo más burocrático y dificultoso para los ciudadanos.
- Desde 1993, los ciudadanos están obligados a viajar hasta la capital de departamento para recabar el certificado.
- La falta de oficinas en barrios, provincias de diferentes departamentos impide que la gente se registre.

Después

- Todo el Registro Civil se informatizó, lo que permitirá establecer una red terminal a nivel nacional. Un ciudadano podrá obtener en un minuto el certificado y en cualquier lugar del territorio.
- Todas las oficinas de Registro Civil de los diferentes departamentos tendrán acceso a la base de datos.
- Esa información permitirá que no se alteren y dupliquen los certificados de nacimiento, matrimonio, divorcio y defunciones.
- Los primeros resultados de ese proceso podrán verse en un año.



En este edificio comenzará a funcionar el Registro Civil en La Paz.

## Blindados costaron Bs1 millón

# Náyar exige a Goni devolver vehículos

Gobierno no piensa anular dotación.

SANTA CRUZ

El ex presidente y jefe del opositor MNR Gonzalo Sánchez de Lozada tiene que devolver los dos costosos vehículos blindados, avaluados en un millón de bolivianos, que se llevó cuando dejó las riendas de administración del Estado, en agosto de 1997, advirtió ayer el ministro de Gobierno, Guido Nayar.

El funcionario recordó que en un par de días, antes que abandone Palacio Quemado, Sánchez de Lozada y sus colaboradores promulgaron un decreto para la creación de un sistema de seguridad para ex mandatarios.

Nayar preguntó con insistencia cuál sería el sentimiento de la ciudadanía en general si, mediante alguna disposición legal, el mismo se dotaría de un inmueble.

Cuando se le consultó si manejaría algunos hilos del gobierno para exigir la devolución de los vehículos, respondió que Sánchez de Lozada seguramente se escudará en el argumento de que su seguridad personal corre peligro.

Nayar recordó que, no hace mucho tiempo, el ex presidente

dijo sentirse perseguido por el Ministerio de Gobierno, aunque está protegido por 13 policías que no pierden de vista los vehículos blindados.

De acuerdo con la explicación de ese funcionario, el Poder Ejecutivo no ha pensado en anular el decreto aprobado en la agonia del anterior gobierno, pero reiteró su conminatoria para que los automóviles de seguridad sean devueltos por Sánchez de Lozada, sobre quien dijo que tiene tanto dinero como para comprarse 500 de esos motorizados.

## BONOSOL

Nayar llegó a Santa Cruz precisamente cuando el ex presidente se encontraba en esta capital muy afanado en las acciones del MNR para defender al Bonosol.

El Ministro criticó la actitud callejera asumida por el ex mandatario, cuando en los cuatro años de su administración no mostró interés por ese tipo de manifestaciones y dijo que, en lugar de involucrarse en ellas, debería devolver los vehículos.

Los movimentistas anunciaron que recurrirán a la justicia para sacar la cara por el Bonosol. En La Paz, el Presidente Hugo Banzer dijo que cualquier persona tiene derecho a recurrir a las instancias que vea por conveniente, pero aseguró que su gobierno no vulneró las leyes.

## Ayuda antidrogas de EE.UU., de \$48 millones, aguarda conc

# Reposición disminuida

Llegarían sólo 43 ó 45 millones de dólares.

LA PAZ

La reposición de la ayuda estadounidense para la lucha antidrogas no será precisamente de 48 millones de dólares, como se había anunciado, sino que es posible que la suma se reduzca a sólo 43 ó 45 millones, por efecto de las conciliaciones de montos ejecutados, calculó ayer el canciller Javier Murillo.

El dignatario de Estado dijo que la cifra final será conocida una vez que los gobiernos de ambos países hayan firmado las notas bilaterales que den luz verde al desembolso de los recursos. "Eso tiene que ocurrir, yo diría, en el curso del próximo mes", estimó Murillo.

Las gestiones para acelerar los trámites fueron encabezadas por el Presidente Hugo Banzer, la semana pasada, en Estados Unidos, donde se entrevistó con el titular de la Comisión de Relaciones Internacionales, Benjamin Gillman; el subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, Jeffrey Davidow, y con Thomas McLarty, consejero personal del mandatario estadounidense Bill Clinton.

"En las reuniones, uno de los temas de preocupación de Bolivia



Frontis de la Embajada de Estados Unidos, en La Paz.

ha sido la reposición de ayuda para la lucha contra el narcotráfico y (la suma) alcanza a 43 millones de dólares", explicó Murillo.

"Hay que conciliar entre lo ejecutado y lo que sería la cifra final, y

pienso que se va a cubrir los 45 millones", repite.

## PELIGRO

A principios de este año, el cuerpo el apoyo de 48 a los dólares. Ante esa iniciativa, el gobierno boliviano envió una misión para gestionar un préstamo y retornó con el compromiso de reposición bajo el bono.

En su momento, el daba crédito a las verificación y se apresuró a comunicarlo para evitar ocupación y dejar estancada la preferencia de "no gracias Unidos si se confirmación de asistencia.

## VOLUNTAD POLITICA

Murillo explicó que uniones con los representantes estadounidenses se indica mantiene firme su política de ejecutar el plan antidrogas, pero también notar que eso no será no hay recursos extendidos, carencia que puede a los esfuerzos.

"Se mostró la necesidad de desembolsos llegados antes para contar con millones de dólares (...) actividad y creo que en próximo esto se va a comenzar el Canciller.

Dos t  
para  
el RIN

Luego de que la Corte Suprema, el presidente de la Corte Nacional Electoral, que ésta, en su ministerio con el Registro Civil.

Paravicini con que el Poder Ejecutivo constituir un sistema de identificación miembros sean tercios del voto.

Sugirió que "notables" administradores Civil, la Dirección de Identificación y Registro de Identificación Nacional.

"En Bolivia se trata de crear registros y naturaleza" y de tener pocos señalo.

Esos mecanismos independientes, tercio de servicio no que ese órgano ne que servir para tales sino en los exclusion, según.

Reconoció que el al ganó credibilidad de la ciudadanía mostrar comicios.

Es en un punto puede disculp ministro del Interior demostró ser muy eficiente y eso lo movió de la Corte."

Entre la burocracia señaló que muchos bolivianos registrados o más por ello, debe dinero en transacción de errores metieron.

Otro ejemplo situación de residencia en Estación Urtina que no puede su estancia por medio.



día que  
 edaron  
 VOZ

dida de la Tribuna Li-  
 ueblo, que dio origen  
 go de Carlos Palenque,  
 alpe demoledor al par-  
 nocieron ayer los par-  
 gos condepeistas, Carlos  
 Félix Alanoca.  
 rgentes de ese partido  
 e jactaron de mantener  
 ncia cautiva y desde los  
 os y la pantalla de tele-  
 daban su mensaje po-  
 e al fondo en los sec-  
 ulares.  
 se vínculo se ha ido de-  
 Los esfuerzos de los di-  
 le Condepa de sacar al  
 buna Libre del Pueblo  
 emisoras no tuvo los  
 fectos. Cada vez acude  
 ente al programa, que  
 desde una tarima en la  
 de la Riva, y que con-  
 any Plata, a veces Rem-  
 e y Verónica Palenque,  
 que por RTP se emite  
 una sin el discurso con-  
 nicos un gran medio", fue  
 a respuesta de Alanoca  
 sultado al respecto.

sis  
 epende de  
 luación

• LA PAZ  
 das sobre una crisis de  
 ran despejadas el 6 de  
 uando el Presidente  
 er haga conocer la e-  
 val primer año de su ges-  
 mense informe que  
 rá ante el Congreso.  
 de Estado dijo ayer que  
 umiento no tiene en  
 na previsión relacio-  
 el cambio de sus más  
 os colaboradores.  
 pone que al finalizar el  
 año vamos a hacer un  
 que se va a conocer el 6  
 en un mensaje que los  
 es acostumbrar dar".  
 que la evaluación con-  
 las cosas que su admi-  
 pudo realizar y aque-  
 que se quedarán en  
 consecuencia de ese  
 se verán las acciones a  
 ero no programada una  
 no la que se especula".

nsaje del Presidente a sus aliados en discordia

## Megatrapitos" en casa

nzer:  
 ay armonía y  
 hesión.

• LA PAZ  
 dente Hugo Banzer llamó  
 aliados a lavar los trapi-  
 ta y se declaró acostum-  
 entredichos que volvie-  
 rían a ADN y Condepa,  
 su persona puede pasar  
 ese tipo de situaciones,  
 cuando no afecten a la  
 lidad del país.  
 istas y condepeistas volvie-  
 rían al escenario de las  
 tras la aprobación de la Ley  
 d y Crédito Popular.  
 primeros criticaron la po-  
 l de los endógenos, que  
 ese instrumento legal en  
 a de Diputados, pero lo  
 n en el Senado.  
 ula dirigencial de Conde-  
 rió a la reunión entre je-  
 cos y la Corte Nacional

No los quieren en la mega pero se aferran al poder

# Condepa lucha por sobrevivir



Carlos Palenque dejó sin perspectivas a su partido.



Remedios Loza, su liderazgo es cuestionado.

Hoy definirán  
 su futuro.

• LA PAZ

Quince meses después de la  
 muerte de su líder y fundador,  
 Condepa lucha por su superviven-  
 cia, la división interna cada día es  
 más evidente y varios de sus par-  
 lamentarios y dirigentes ya no  
 desean retornar a la oposición,  
 mientras que en el gobierno cada  
 vez encuentra más rechazo.

El discurso antineoliberal que  
 infundiera Carlos Palenque ha  
 sido dejado de lado, reconocie-  
 ron ayer los propios condepeistas.

La cúpula de ese partido sos-  
 tendrá hoy una reunión para e-  
 valuar la situación dentro del go-  
 bierno e intentará limar aspere-  
 zas entre los grupos internos y  
 uniformar el discurso para evitar  
 contradicciones que están dis-  
 gustando a ADN y a otros socios.

Los recientes enfrentamientos  
 públicos entre el senador adenis-  
 ta Wálter Guiterras y el condepe-  
 sta Reynaldo Venegas pusieron  
 nuevamente en tela de juicio la  
 participación del partido de Re-  
 medios Loza en el gobierno, as-  
 pecto que será analizado en la  
 reunión de hoy en un hotel de la  
 zona Sur de La Paz.

• BONO

El senador orureño Félix Ala-  
 noca y el diputado uninominal  
 Carlos Chambi admitieron que en  
 Condepa existen al menos dos  
 grupos: "Pro neoliberales" y los  
 "antineoliberales", los primeros  
 figuran en un planilla adicional y  
 reciben un plus mensual por par-  
 te del gobierno, mientras que los  
 opositores al modelo están mar-  
 ginados, según denuncias de los  
 propios condepeistas.

• ALTERNATIVAS

Los dos parlamentarios dijeron  
 que la tendencia mayoritaria en

Más de un año sin Palenque

- **8-3-97** Muere Carlos Palenque, en su domicilio, de un fulminante ataque cardíaco.
- **9-3-97** Remedios Loza es elegida jefa nacional de Condepa, y Verónica Palenque, subjefa.
- **20-4-97** Los herederos se reparten las acciones de RTP: Mónica Medina (55%), María del Pilar Monroy (30%) y Verónica Palenque (15%).
- **1-6-97** El binomio Remedios Loza-Gonzalo Ruiz ocupa el tercer lugar en la elección nacional de 1997, batiendo su récord electoral.
- **6-6-97** Condepa se integra a la coalición de gobierno junto a ADN, MIR, UCS y otros y, por primera vez, ese partido asume el gobierno.
- **28-10-97** La crisis familiar deriva al plano político. Tres diputados ponen en duda la paternidad de uno de los hijos de Palenque y se convierte en escándalo político.
- **5-1-98** Condepa pierde RTP y con ello su principal instrumento político, aquel que permitiera a Palenque hacerse líder: La Tribuna Libre del Pueblo.
- **12-2-98** Dirigentes de Cochabamba inician demanda, ante la Corte Nacional Electoral, a la jefa de Condepa. La Corte falla en favor de Remedios Loza.
- **7-3-98** Un "desayuno-trabajo", previo a la misa de cabo de año de Carlos Palenque, se convierte, sin citación previa, en un "Api-Congreso", que es cuestionado por varios dirigentes.
- **17-3-98** El senador Carlos García afirma que en su partido hay una "división ideológica".
- **20-3-98** Condepa y NFR firman un pacto para exigir al gobierno un mejor trato.
- **26-3-98** Tras apoyar la calificación de postulantes, Condepa abandona la sesión en la que se elige a los consejeros de la Judicatura. Denuncia "repartija" de esos cargos.
- **Junio-1998** El nombramiento del condepeista Luis Antonio Pozzo como Delegado Presidencial por El Alto desata una polémica.
- **10-6-98** Diputados condepeistas apoyan aprobación de la Ley PCP. Senadores de ese partido rechazan dicha norma. En los diez meses de gobierno, Condepa tuvo más de siete enfrentamientos verbales con altos dirigentes de ADN. Cada día se advierte una división más evidente en el partido de Remedios Loza. Esta ha perdido la fuerza que tuvo al principio.

la bancada y en los dirigentes es  
 continuar en el gobierno para no  
 perder las cuotas de poder.

La reunión de hoy, según Ala-  
 noca, analizará dos alternativas:  
 comprometerse de lleno con el  
 plan del actual gobierno o pasar  
 a la oposición. "Hay parlamenta-  
 rios descontentos y duros cues-  
 tionamientos a la jefa del partido  
 de parte de algunos diputados",  
 señaló el legislador.

La división senadores-diputa-  
 dos se dio por un problema de  
 fondo. En el Senado se aprobó  
 investigar la capitalización con

una comisión multipartidaria,  
 que nunca funcionó.

• ALTO COSTO

Sin embargo, casi todos los  
 parlamentarios y dirigentes que  
 aceptan declarar a la prensa so-  
 bre la "guerra" interna condepe-  
 sta, admiten que el ingreso a la me-  
 gacoalición tuvo un alto costo  
 político, que se reflejará en las  
 elecciones municipales de 1999 y  
 en las nacionales del 2002.

"Condepa es un partido popu-  
 lar pero el Presupuesto Nacional  
 es recesivo", dijo Alanoca. Para  
 Chambi, Condepa "es como un  
 hijo sin padre".

• NO DEJAR GOBIERNO

Los dos parlamentarios "endóge-  
 nos" coincidieron en que es "casi  
 imposible" dejar el gobierno. "Son  
 voces aisladas y afanes de figuración  
 las que piden eso", dijo Chambi.  
 "No podemos entrar y salir (del  
 gobierno). Eso no es serio".

Nadie quiere aliarse

## Condepa, "raleada"

Endógenos  
 desconocen  
 reuniones en  
 Diputados.

• LA PAZ

Las bancadas de ADN, NFR y  
 UCS de Diputados obviarán a  
 Condepa en el momento de reali-  
 zar acuerdos sobre la presidencia  
 de la Cámara Baja porque es un  
 partido que muestra mucha divi-  
 sión y no guarda coherencia pro-  
 gramática con las acciones de go-  
 bierno, opinó ayer el diputado re-  
 publicano Bernard Inch.

• VARIOS PROBLEMAS

En su criterio, la unidad es la  
 condición para entrar en una bu-  
 na negociación. "Condepa tiene  
 varios problemas, esa es la causa  
 por la que no hay relación con ese  
 partido. Nosotros tenemos con-  
 tactos con ADN y UCS porque hay  
 coherencia programática".

El malestar del Ejecutivo por la  
 actitud dual que asumió Conde-

pa sobre la Ley de Propiedad y Cré-  
 dito Popular (PCP) y la ausencia  
 de la jefa de ese partido, Remedios  
 Loza, en el acto de promulgación,  
 estalló después que el presidente  
 del Senado, Wálter Guiterras, y el  
 jefe de ADN, Enrique Toro, advir-  
 tieran un posible divorcio.

• UCS CRÍTICA

El jefe de bancada de UCS, Jai-  
 me Ponce, al informar que su par-  
 tido se halla en conversaciones  
 con otras organizaciones para  
 acordar el control de la presiden-  
 cia de la Cámara de Diputados,  
 criticó la actitud de Condepa por  
 no guardar coherencia con las ac-  
 ciones gubernamentales y pidió  
 que resolviera sus problemas.

"Condepa -dijo- debe asumir  
 una actitud más comprensible, es  
 lamentable su comportamiento y  
 es necesario que solucione sus di-  
 vergencias".

El diputado endógeno Eduardo  
 Paz indicó que su partido desco-  
 noce las reuniones que realizan las  
 otras fuerzas políticas y que aún  
 no fue convocado para realizar  
 acuerdos.



A Banzer ya no le preocupan las peleas.

Defensor del Pueblo y otras. "No  
 hemos tenido que lamentar incen-  
 dentes de ninguna naturaleza, ha  
 habido una cohesión, y los resultados lo  
 muestran, de manera que cuidó lo  
 macro... lo micro, eso sucede hasta  
 en las familias", dijo Banzer.

Esta es, al menos, la tercera vez  
 que el Presidente interviene en las  
 pugnas internas. Militantes de ADN,  
 Condepa y UCS hicieron de las su-  
 yas con las pugnas por cuotas de  
 poder o críticas a la gestión de go-  
 bierno.

Prófugo de la justicia rioplatense

# Argentina pide a boliviano

**Náyar:**  
¿Deportarlo? no,  
que pidan  
extradición.

• LA PAZ



El coronel Hugo Molina tiene otro caso caliente en sus manos.

El pedido argentino de deportación de Ramiro Almaraz Aramayo, prófugo de la Penitenciaría N° 6 de Buenos Aires, puso ayer en aprietos a las autoridades policiales que no pudieron explicar el sorpresivo traslado del detenido, de Sucre a La Paz, para su posterior envío a la capital bonaerense.

El envío de Almaraz Aramayo, según el ministro de Gobierno, Guido Náyar, se produjo simplemente para ampliar las investigaciones sobre sus supuestas vinculaciones con el negocio de las drogas ilegales, por lo que será devuelto a Sucre en las próximas horas para continuar con la elaboración de diligencias de policía judicial.

Ramiro Almaraz, sentenciado por la justicia argentina por narcotráfico, fue detenido la madrugada del lunes, acusado de haber dirigido una batalla campal en la que resultaron heridos varios empleados de un karaoke en la Capital de la República.

El pedido de expulsión de Almaraz se habría realizado pocas horas después de su detención, tras la comunicación de Interpol-Bolivia a las autoridades argentinas, sin em-

bargo, Náyar negó que haya una demanda de deportación o extradición del ciudadano boliviano.

"¿Deportación?, ni loco", dijo a PRESENCIA el ministro Náyar, al negar el anunciado traslado de Al-

maraz a la Argentina. Sin embargo, pese a las declaraciones de la autoridad de gobierno, en las

oficinas del director de Interpol, coronel Hugo Molina, el movimiento de oficiales de Policía era notorio.

Según se pudo conocer, las autoridades argentinas hicieron al menos cuatro llamadas telefónicas a sus colegas de la Policía boliviana requiriendo información.

Ese movimiento no era muy habitual, por eso la respuesta del Ministro no convenció. Sin embargo, Náyar al ser consultado sobre ese tema, presumió que el tránsito se debía al excesivo trabajo.

Y para sustentar su afirmación dijo: "No se puede deportar al ciudadano boliviano. En este caso, la única forma en que se lo lleve a la Argentina es por pedido de extradición".

## PROCESO

Tras haber concluido las investigaciones que obligaron el traslado de Almaraz a La Paz, Náyar afirmó que el detenido retornará en las próximas horas a Sucre para que continúen las diligencias de policía judicial y sea entregado a jurisdicción del Poder Judicial.

"Se lo remitirá a la justicia ordinaria para que se prosiga con su procesamiento", confirmó Náyar.

El caso provocó revuelo en Sucre ante el temor de que las autoridades bolivianas cedan a una deportación, cuando Argentina no otorgó un trato recíproco a Bolivia en el caso de Dante Escobar.

Policía no  
informó  
a la Fiscalía

Las autoridades del Ministerio Público de Chuquisaca se sorprendieron con sorpresos luego de conocer que la intervención, tal como las leyes bolivianas, de esta ciudad a La Paz, Almaraz, para un traslado a la Argentina.

El fiscal Hernández dijo que "la justicia puede entregar ni a un boliviano" que es juzgado por un proceso en Sucre.

## ¿QUÉN PIDE?

Explicó que sólo el Ministerio Público de Chuquisaca pueden entregar, pero no la justicia local, sólo envió un fax a la Capital de la República. "Necesariamente se debe dar parte al Ministerio Público", por eso hay un fax de Interpol y precisamente asignado a esa repartición no me han comunicado afirmó en tono de burla.

Rodríguez dijo que "se lo que pasó y por qué fue trasladado Almaraz al Ministerio Público", que se encuentra en plena investigación de la pelea campal, cuatro heridos y el principal autor es el ciudadano viano, requerido por la Argentina.

Habla el abogado

## Detención y traslado fueron arbitrarios

No hay pedido  
de Argentina.

• LA PAZ

El abogado de Ramiro Almaraz dijo que la entrega de su defendido es arbitraria. En declaraciones a PRESENCIA, el defensor Oscar Araujo Ulanos expresó su extrañeza por el traslado de su cliente a La Paz, de manera clandestina, sin la intervención del Ministerio Público y sólo en base a un fax.

El abogado explicó que la entrega es oficiosa e ilegal porque "un fax no es suficiente para que a un ciudadano boliviano se lo agarre, se lo traslade a La Paz y de ahí, directamente, tipo inquisición, se lo pretenda despachar a la Argentina".

"De acuerdo al artículo 112 del Código de Procedimiento Penal, se están levantando diligencias de policía judicial en la PTJ de Sucre, lo que quiere decir que se ha iniciado un proceso que pasará a la Fiscalía para el requerimiento", afirmó.

Sostuvo que existiendo una autoridad jurisdiccional, "que se llama PTJ, Fiscalía, sobre un hecho ocurrido a las cuatro de la mañana del lunes, el juez instructor de Sucre es competente y no así ninguna autoridad policial.

Advertió que no existe un requerimiento judicial de autoridad competente de la República Argentina para que se deporte a Almaraz.

"Aquí no puede haber deportación porque tiene que haber un juzgador competente", agregó.

Se refugió en Sucre luego de huir de Bs. As.

## Almaraz armó pelea campal

Tiene un  
proceso judicial.

• SUCRE

El gobierno de la República Argentina solicitó la entrega del boliviano Ramiro Almaraz Aramayo, quien huyó de una cárcel de Buenos Aires (granja penal N° 6) tras ser condenado por tráfico de droga.

La información fue proporcionada por el comandante de la Policía de Chuquisaca, coronel Jesús Moreno.

Sin embargo, en La Paz explicaron que sólo existe un pedido de detención formulado por el vecino país. Las autoridades han prometido para hoy mayor información sobre el caso que provocó revuelo en la ciudad de Sucre.

Almaraz Aramayo fue trasladado ayer en la mañana a La Paz por avión.

La detención del mencionado ciudadano boliviano, de origen chuquisaqueño, ocurrió luego de una pelea campal que se produjo la madrugada del lunes, en la plaza central de esta ciudad, con un saldo de 4 heridos.

La Policía tienen suficientes indicios, según el coronel Moreno, para asegurar que Almaraz Aramayo es el principal autor de esa violenta agresión.

Portando un cuchillo grande - que sustrajo de un restaurante céntrico - hizo heridas profundas a jóvenes que trabajan en un karaoke capitalino. Luego, junto a otros, armó una pelea entre dos grupos rivales. La Policía no cree que se trate de pandillas.

Los cuatro jóvenes que fueron he-

ridos se encuentran hospitalizados.

Moreno dijo que "se ha actuado de acuerdo a normas establecidas en la Policía internacional" y se cumplió instrucciones superiores para que sea remitido a La Paz.

No intervino el Ministerio Público, según averiguó PRESENCIA en la Fiscalía de distrito.

En el proceso de investigación se descubrió que Almaraz tiene antecedentes en Argentina. Fue condenado a prisión por tráfico de estupefacientes. Tras ser remitido a una cárcel, huyó y era buscado por la Interpol argentina desde hace un tiempo.

## FISCALÍA

El fiscal que atendía el caso, Lucio Valda, viajó de emergencia y dejó en suplencia a su colega Herminio

Rodríguez, quien hasta ahora no conocía nada.

Fuentes policiales indican que el detenido, tras huir de la Argentina, volvió a Sucre, de sus padres y trabajó como taxista. Tiene 29 años.

Junto al requerimiento por el argentino están detenidos jóvenes considerados como "bajitos" por la prensa local como "bajitos". El caso será remitido al Ministerio Público.

"Al comandante de la P. departamental no le interese hijos de papá y vamos a la mayor drástica, es siempre la ley", remarcó.

Almaraz está siendo juzgado en Sucre por el delito de lesiones, cuyo impedimento no paga y el caso debe ser procesado por el juez de instrucción de la Capital.

**Sermaco LTDA.**

SALUDA A SU  
MAJESTAD LA REINA  
**ISABEL II**  
POR SU ANIVERSARIO NATAL

Lucas

Lucas Varsity Group  
BANCOS DE PRUEBAS PARA  
BOMBAS INYECTORAS DIESEL  
EQUIPOS Y HERRAMIENTAS

Revertex Chemicals  
LATEX DE CAUCHO

Rank Taylor Hobson

MAQUINAS E INSTRUMENTOS DE  
PRECISION PARA MEDICION

Av. Arce 2071, Piso 1 Telf.: 354390 - 352145 - 376851  
Fax: (591 - 2) 392039 Casilla N° 947  
La Paz - Bolivia

**NOVARA S.R.L.**

Fabricante de medias y calcetines **Textilón**  
se adhiere a la celebración del onomástico de  
su majestad británica la:

Reina Elizabeth II

La Paz, junio de 1998



IDA Y VUELTA

# Qué orgullo?

El alcalde Germán "Chaza" Monroy y el dirigente de los choferes Armand Machicado se dieron un apretón de manos y sellaron el acuerdo "el orgullo de los panceños" que, supuestamente, garantiza la aplicación del Plan Urbano de Tráfico y el transporte para descongestionar el tráfico vehicular de La Paz. Sin embargo, el orgullo de los panceños es un orgullo que volvió el caos al eje troncal con la circulación de miles de minibuses y micros.

El negativo paro de los transportistas la sola declaración "al Chaza" nadie le presta el brazo" no resolvieron el gran problema y, seguramente, pasará mucho tiempo para que ello ocurra, porque el acuerdo "el orgullo de los panceños" es ambiguo. Se deberá esperar a que una comisión interinstitucional comience a trabajar para "viabilizar el plan", lo que significa que no está en ejecución, como era el punto uno del documento.

El resultado del conflicto generado por los choferes que dicen defender sus intereses, avasallando los derechos del resto de la población, es una gran errorra para todos los panceños. La Paz recibió 1,6 millones de dólares. El paro del "Chaza" no quedó muy firme, los conductores seguirán gastando en gasolina y los panceños continuarán soportando el tormentoso tráfico (Qué orgullo?)

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
Huáscar Cajías Kauffmann  
el 28 de marzo de 1952

# PRESENCIA

Subdirector: Juan Carlos Marañón Albarracín

Jefa de Redacción: Amparo Canedo Guzmán

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Número pido: 331717  
Teléfono: (591) 02 - 391040  
Casilla de correo: 3276 • La Paz • Bolivia  
Cajón postal: 10152 • Telex: 2659 BV  
e-mail: presencia@cabotv.com.bo

**Esta tarea al servicio de cierto sector de la niñez merece el apoyo de instituciones que tienen que ver con el desarrollo humano...**

A principios de año, 2.200 niños permanecían en los recintos penitenciarios del país acompañando a sus padres, que son los que tienen cuentas pendientes con la justicia. Hoy sólo quedan 1.000; o sea que 1.200 fueron llevados a hogares infantiles dependientes de la Iglesia Católica, como resultado de un convenio establecido con autoridades del Gobierno que pretende excarcelar a los restantes en un plazo tope: el 31 de diciembre de 1998.

Lo que se está haciendo con estos niños es un acto humanitario, pero es también una reparación necesaria, puesto que ellos no tienen por qué pagar delitos cometidos por sus progenitores, aunque por terrible paradoja terminan siendo víctimas de la justicia precisamente por la extrema pobreza de sus hogares.

La excarcelación de estos niños se realizó principalmente en las penitenciarías de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, que albergaban al 80% de los reclusos. Esta tarea al servicio de cierto sector de la niñez merece el apoyo de instituciones que tienen que ver con el desarrollo humano porque, como bien se comprenderá, la solidaridad con estos pequeños ex reclusos no puede concluir con su traslado a hogares. Hace falta algo más: que su reinserción en la colectividad vaya

acompañada de una formación que los vincule con el trabajo honrado.

El destino de los 2.200 niños que serán excarcelados dará una pauta sobre la capacidad de la sociedad boliviana de hacerse cargo de sus más graves problemas. La gestión de las autoridades de Gobierno y de la Iglesia Católica abre una nueva brecha, promisoría sin duda, en un mundo cada vez más insensible a los dramas y tragedias de numerosos seres golpeados sin cesar por la indigencia.

Valga señalar, además, que esta experiencia, no única por cierto, enseñará a todos que el vasto universo del niño boliviano está hecho de dolorosos contrastes, pues la mayoría de ellos sólo saben de carencias: no van a la escuela, están desahogados del hogar, trabajan muchas horas por sumas irracionales, caminan al borde del delito, consumen drogas y conocen la calle de día y de noche.

Es obvio que el acercamiento a estos seres desvalidos, privados a temprana edad de los afectos esenciales, no puede estar dictado por pequeños compromisos políticos que al final se convierten en una trampa para el que da y para el que recibe. Aquí sólo vale la mano franca y la conciencia lúcida del que quiere cambiar un Estado injusto que se ceba especialmente con los seres más indefensos: los niños.

# Veinte años del Cetha

• Javier REYES A.  
Educador, La Paz

El 16 de junio de 1978 nace el primer Cetha (Centro de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria).

El caso surgió de un escritorio ministerial de un proyecto externo o del diseño de algún técnico ciudadano?

Brotó de la palabra cotidiana de muchos campesinos y de la escucha atenta de trabajadores sociales de la Parroquia de Wanku, durante el primer quinquenio de la década de los setenta.

¿Cuándo habrá clases en nuestra lengua aymara?

¿Por qué a nuestros hijos sólo les enseñan letras y no a mejorar nuestros cultivos?

¿Por causa del calendario escolar de las ciudades, nuestros jóvenes no nos ayudan en la siembra y la cosecha?

¿Nos hacen avergonzar de nuestra ropa y nuestras costumbres?

¿Los adultos que, en tiempo del patrón, no pudimos ir a la escuela, ahora no tenemos donde estudiar?

El primer Cetha nació de la gente. En el segundo quinquenio de aquella década cooperaron a viabilizarlo Instituciones solidarias que aportaron a la sistematización y estructuración operativa de aquellas demandas educativas.

das educativas.

Esa semilla de múltiples anhelos fue sembrada en la hospitalaria tierra de Qurpa, pequeña Comunidad de las vastas pampas machaqueñas, próximas al Río Desaguadero.

"Qurpa": lindero, mojón, frontera o límite.

Cetha-Qurpa, intento rebelde por encarar (así sea imperfectamente) las dramáticas falencias de un Sistema Educativo que sólo habla de Escuela sin asumir "las otras educaciones" insertas en la vida real de la gente campesina e indígena.

Cetha-Qurpa, pariente intuitivo de Wari-sata, la heroica, y de los incontables luchadores anónimos de la Educación Indígenal, a lo largo del siglo.

Cetha-Qurpa, experiencia "fontera", construida en el difícil lindero de lo Formal (Educación de Adultos) y lo Extra-Formal (Educación Comunitaria).

Cetha-Qurpa, ensayo "mojón" de ese tortuoso proceso de la Educación Alternativa y Popular que tozadamente persigue la construcción de espacios educativos mejores.

Han pasado 20 años y, en diversos rincones de todos los Departamentos de nuestra inmensa ruralidad boliviana, prosiguen brotando nuevos "Cethitas" como los llama la gente.

A MANO ALZADA

Rulo VALI

¿QUÉ LE PASA REPOLLITO...?  
¿POR QUÉ LLORA ASÍ...?  
¡PERO, RABANITO...!  
¿ACASO NO SE DA CUENTA QUE LOS POLÍTICOS NOS HACEN CADA VEZ MÁS Y MÁS COMPETENCIA...?



# La fábula de la 'mega'

**Aprendan pues los políticos de la sabiduría de las buenas fábulas...**

El drama que enturbia la victoria pírrica de la coalición gobernante está en que sus actores nunca tuvieron un libreto. Entonces, cada vez que salen al escenario, se dan de cabeza unos con otros. La galería patatea. Tan sólo aplauden quienes observan el espectáculo desde los palcos privilegiados, es decir, quienes han obtenido esa especial localidad, gracias al favor del jefe de la "troupe".

Acabo de escribir que la 'mega' no tiene libreto. Enseguida me corrijo. Si lo tiene y muy claro. Pero no juraría que es el mejor para un gran éxito de taquilla. Consta de dos principales y constantes obsesiones.

La primera -y pongámonos la mano al pecho, se ha hecho el objetivo de la mayoría de los políticos de este fin de siglo- es la desmedida codicia de

poder, de dinero y de notoriedad: feroz individualismo de cada persona o de cada grupo. Ahí es donde empiezan a embrollarse los papeles y la trama argumental deriva en caos. Como cada uno de los actores aspira al estrellato, a ser la 'prima dona', no hay director que ponga orden ni concierto.

Los pocos momentos en que parece haber una cierta coherencia entre los figurantes es cuando se reparte la carnada para todos o, al menos, para los más hambrientos y exigentes. Satisfecho el apetito del instante, el próximo acto será tan caótico como el primero. Y así sucesivamente hasta que el teatro se derrumbe por el creciente patoleo del público indignado.

La cosa tiene una explicación elemental: se contrató a la farándula a destajo. A partir de este acto fundacional, la lealtad al pacto está condicionada a la remuneración. La fidelidad depende de la recompensa. El director tendrá que ir repartiendo bizcochos sin cesar. En algún momento quedará vacía la despensa. Y entonces, la jauría desbocada se volverá contra quien la reunió.

La segunda obsesión, la más ori-

ginal y peculiar de la 'mega' es cambiarlo todo. Y no como decía Lampedusa, para que nada cambie, sino para empeorar lo que se había mejorado. Sabemos por viejos que es más fácil desmontar una máquina que empezaba a funcionar que acoplar las piezas de otra que funcione.

Pero mientras se despedaza la primera con la ficción de crear la última maravilla del siglo y así dilatar la expectativa del público, las piezas se confunden y entremezclan hasta dar como resultado lo que cuenta un chiste conocido: Confie Ud. el diseño de un caballo a una comisión heterogénea y resultará un monstruo con la cabeza del noble bruto, la trompa de un elefante, el cuello de una jirafa, la giba de un camello, las patas de una rana y la cola de un ratón.

Esto ya parece una fábula de Esopo o de Iriarte, a lo moderno. Los grandes fabulistas pudieran en boca de animales lo que se aplica a los humanos. Y nos enseñaron muchos. Aprendan pues los políticos de la sabiduría de las buenas fábulas y aplíquense a comportarse en consecuencia.



¿ES O NO ES VERDAD?  
José GRAMUNT de Moragas, S.J.

# EE.UU. ofreció Tacna y Arica a Bolivia

**Era utópico un arreglo de esta naturaleza en favor de Bolivia...**

• Jorge Alejandro OVANDO Soria  
Escritor y abogado, La Paz

El ofrecimiento de entregar Tacna y Arica a Bolivia, causó una profunda impresión entre los políticos del Gobierno del Presidente Hernando Siles. Muchos creyeron que se acercaba la solución de nuestro enclaustramiento... El Secretario de Estado Frank B. Kellogg envió el 20 de noviembre de 1926 un extenso memorándum a los gobiernos de Chile y Perú, proponiéndoles que dieran fin a sus disputas fronterizas, cediendo a Bolivia los territorios de Tacna y Arica.

**SIN COMPENSACIÓN**

Por supuesto, Bolivia debía reconocer una compensación económica adecuada a los dos países. A Chile, por ceder Arica y al Perú por ceder Tacna. Todo en un acuerdo tripartito a realizarse en Washington.

El Gobierno de Chile aceptó la proposición, por la sencilla razón de que Bolivia había renunciado a su Departamento Litoral por el Tratado de 1904 y las provincias

peruanas de Tacna y Arica se hallaban ocupadas por las tropas chilenas, provincias que ya habían sido ofrecidas a Bolivia en 1879 en caso de acordar una alianza chileno-boliviana para atacar al Perú y que, además, se hallaban sujetas a un presunto plebiscito por el Tratado de Ancón, de 1881, entre Chile y Perú, si su resultado fuese favorable a Chile cederlas a Bolivia. Por el Tratado de Ancón el Perú cedió a Chile a perpetuidad su provincia de Tarapacá. Chile manifestó su acuerdo con el memorándum de Kellogg en la seguridad de que era imposible su cumplimiento, dados los resultados militares de la guerra de 1879. Bolivia, por supuesto, lo apoyó con entusiasmo y esperanza.

El Gobierno del Perú rechazó categóricamente la proposición norteamericana, porque confiaba recuperar sus territorios de Tacna y Arica, limitándose a declarar que estaba dispuesto a conceder un callejón a Bolivia, en llegando a un arreglo final sobre las provincias mediante el plebiscito acordado en el Tratado de Ancón, pero cuyo cumplimiento venía retrasándose casi por medio siglo.

Así quedó sin efecto el importante memorándum del Gobierno de los Estados Unidos. En él se demostraba una especial simpatía por los problemas de un país como Bolivia, que había perdido su litoral marítimo y quedaba como país enclaustrado y prisionero.

**UTÓPICO ARREGLO**

El diplomático e historiador Raúl Botelho Gosalvez, trata este tema con amplitud en la Quinta Edición de su "Breve Historia del Litoral Boliviano", con la misma autoridad y solvencia con que aborda todos los problemas de la llamada Guerra del Pacífico. Declara que el memorándum Kellogg quedó frustrado. "La buena voluntad demostrada por el Departamento de Estado americano para cooperar a Bolivia en la solución de su mediterraneidad" quedó en nada.

Nosotros podemos agregar que era utópico un arreglo de esta naturaleza en favor de Bolivia, porque las provincias de Tacna y Arica eran peruanas y fueron conquistadas en guerra contra el Perú. De manera que ambos países no cedían. La participación de los Estados Unidos pidiendo la entrega de estos territorios a Bolivia, era un gesto que no complacía ni interesaba a nadie, salvo a Bolivia que de buenas a primeras aparecía como dueña de Tacna y Arica, sin tener ningún derecho a tan magnífico beneficio, pues su único derecho era el de un arreglo en su propio territorio del Departamento del Litoral, timado por Chile.

Pero un arreglo de esta naturaleza no estaba, ni de lejos, en la mente de los norteamericanos. Prefirieron sacrificar a Bolivia y tentarla con territorios ajenos.

MATUTINO NACIONAL

PRESENCIA

Gerente General:  
Ramón Contreras A.

JEFES DE ÁREA:

Política: Carlos Valdez Mattos  
Economía: Helen Álvarez Vireira  
Social: Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Cultura: Rubén Vargas Portugal  
Deportes: Gustavo Cortez Calia

Secretario de dirección:  
Jesús Urzazaga Aguilera

Jefe de informaciones:  
Andrés Gómez Vela

Jefa corresponsales del País:  
Drina Ergueta Castillo

Impresión: Editorial "LUX"

Por posibles citaciones judiciales en Argentina

# Militar admite inquietud

**Pero, descartó posibilidad de alzamientos militares**

• BUENOS AIRES  
Agencia AP

Un jefe militar admitió que existe "inquietud" en la institución, por la posibilidad de que se emitan citaciones judiciales en causas por violaciones a los derechos humanos durante la pasada dictadura en Argentina.

"Puede existir alguna inquietud por el hecho de que se pueda comenzar a producir un desfile de

militares por los tribunales", dijo anoche el jefe del tercer cuerpo de ejército general Juan Manuel Llaver.

Llaver, cuyo comando está en la ciudad de Córdoba, a 750 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, descartó sin embargo la posibilidad de que esta inquietud pueda provocar alzamientos militares.

## OTRA ETAPA

"Estamos en una etapa distinta, así que puedo afirmar que ello no va a ocurrir", dijo refiriéndose a los amotinamientos ocurridos en la pasada década durante el gobierno del ex Presidente Raúl Alfonsín, a raíz del procesamiento de militares.

La inquietud, manifestada por primera vez por un jefe del ejército en actividad, se deriva de la detención y procesamiento la semana pasada del ex general Jorge R. Videla, quien fue el primero de los cuatro presidentes del régimen de facto que gobernó entre 1976 y 1983.

Pero, también en Córdoba, la justicia federal resolvió reabrir una antigua causa por detenciones ilegales, torturas y ejecuciones sumarias producidas durante la dictadura militar. El proceso había quedado paralizado por el indulto que dispuso el Presidente Carlos Menem, en 1990, en favor de jerarcas

del ex régimen militar y del antiguo comandante de ese cuerpo de Ejército, general retirado Luciano Benjamín Menéndez.

## NIEGAN

El Presidente Menem y el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, habían negado que existiera ningún síntoma de malestar en las fuerzas armadas.

El vicepresidente de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APHH), Simón Lázara, aseguró ayer a The Associated Press que esos temores castrenses son infundados, y que en las causas judiciales abiertas no se contempla citar a ningún militar en actividad. ♦

**Duque de Kent en Bolivia  
Reina Elizabeth II h  
celebra su cumpleaños**

**Reino Unido  
aumentará  
cooperación.**

• LA PAZ

La Reina Elizabeth II de Inglaterra celebra hoy su cumpleaños, anunció ayer el embajador británico acreditado ante el gobierno de Bolivia, David Ridgway, a través de un mensaje escrito. Asimismo, comunicó la visita oficial del Duque de Kent al país a fines año.

"Esta es la cuarta vez que mi esposa y yo tenemos el privilegio de celebrar en Bolivia el cumpleaños de su Majestad la Reina Elizabeth II", periodó en el que se logró crear

una relación más cercana

entre ambos gobiernos. El Embajador británico, David Ridgway, dijo que en Bolivia se ve la oficina de una institución de desarrollo (CDO) últimos meses ha invertido millones de dólares y que crementar ese monto no cercano.

Entre otro de los carzados en este año, la guración de las oficinas sejo Británico en La Paz tro de excelencia para la za del idioma inglés.

Ridgway anunció que año se tiene prevista la vi de Su Alteza el Duque de su calidad de vicepresidente Consejo de Comercio Es

FENSEGURAL ELEGIDA EN EL XIV CONGRESO ORDINARIO REALIZADO EN LA CIUDAD DE SUCRE (1996-1998). COMUNICA A TODOS LOS TRABAJADORES DE LA C.N.S., EL SENSIBLE FALLECIMIENTO POR LA IRREPABLE PERDIDA DEL QUE EN VIDA FUE:

**c. HUGO VARGAS  
HERRERA**

(Q.E.P.D.)

MERITORIO DIRIGENTE NACIONAL STRIO, DE RELACIONES "FENSEGURAL", STRIO, GENERAL DEL SINDICATO "CASEGURAL" ORIUNO Y COMPAÑERO DE TRABAJO, FALLECIDO TRAGICAMENTE EL DIA MIERCOLES 17 DE JUNIO DE 1998, EN CUMPLIMIENTO DE SUS FUNCIONES SINDICALES, BUSCANDO LA UNIDAD DE LOS TRABAJADORES DE LA INSTITUCION PARA EVITAR EL PARALELISMO SINDICAL CREADO AL CALOR POLITICO EN LA CAJA NACIONAL DE SALUD, CUANDO SE TRASLADABA DE LA REGIONAL DE YACUIBA A CAMIRI.

LA PAZ, JUNIO 18 DE 1998

COMITE EJECUTIVO NACIONAL "FENSEGURAL"

La Asociación de Periodistas de La Paz expresa sus más sentidas condolencias a la familia de la que en vida fue:

**Sra. ALICIA VALDA  
Vda. de SANCHEZ**

Q.D.D.G.

Madre de la ex presidenta del Tribunal de Honor de la institución, Sra. Aida Albarracín Valda.

La Paz, 18 junio de 1998.

**COBEE  
BEC.**

La Presidencia, Gerencias y Personal de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

**ING. LUIS FERNANDO BEDREGAL SORIA**  
Q.E.P.D.

Hermano de nuestro Asesor Ing. Carlos Bedregal Soria

La Paz, Junio de 1998

**Bolívar S.R. de Seguros**

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra querida:

**Sra. MARIA LUISA CORTES ARCE VDA DE LOPEZ**  
(Q.D.D.G.)

Beatriz, José Luis, María Luisa, Mariana, Hugo, Walter, Adhemar, hijos políticos, nietos, sobrinos, sobrinas, y demás familia ruegan a sus amigos y personas queridas se dignen asistir al traslado de los restos mortales de la señora Sra. MARIA LUISA CORTES ARCE VDA DE LOPEZ, el día de mañana viernes 19 del presente a horas 11:00 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Dutch, No. 1.300 Frente al Monumento Dutch. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, junio, 1998

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, expresa su más sentida condolencia por el fallecimiento de la:

**Sra. ALICIA VALDA  
VDA. DE SÁNCHEZ**

Q.E.P.D.

Madre de nuestra afiliada Aida Albarracín Valda, miembro del Tribunal de Honor del STPLP y abuela de nuestros afiliados Juan Carlos Marañón y Mario Marañón. E invita a todos los afiliados del STPLP al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, este jueves 18 de junio a horas 11:00.

La Paz, 17 de junio de 1998

**Sr. Dr. ANTONIO  
INCHAUSTE PALACIOS**  
Q.E.P.D.

OLGA NAVAJAS DE INCHAUSTE, ESPOSA; RENAN, KATENKA, ROBERTO, JACQUELINE, MARGARET INCHAUSTE VARELA, HIJOS; ROSARIO JORDAN, RENE ALDASOSA, MONICA IBANEZ, PEDRO TICHAUER, JOSE VIDAL, HIJOS POLITICOS; HORTENSIA ZELAYA VDA. DE INCHAUSTE, IRMA PEREIRA VDA. DE INCHAUSTE (AUSENTE), ALAUD Y MAGDA NAVAJAS, HERMANOS POLITICOS; ANTONIO RENAN (AUSENTE), ALAJANDRA, ROBERTO, RENE, MARIANA, ANDRES, FERNANDA, XIMENA, LORENA, CARLOS, PEDRO, WALTER, RUTH ELENA, LUCIA VERONICA Y DANIEL NIETOS, MICHAEL, NIETOS POLITICOS; PATRICIA KOTORI, ALLAN HORNSBY Y PAULA GUTIERREZ, NIETOS POLITICOS; PRIMOS SOBRINOS Y DEMAS FAMILIARES, RUEGAN A SUS AMIGOS, EN ESPECIAL A LAS INSTITUCIONES A LAS QUE PERTENECIO, PROMOCION 35 COLEGIO SAN CALIXTO, FACULTAD DE MEDICINA, COLEGIO MEDICO, CLUB DE P.M. Y A LA TRASLACION DE SUS RESTOS MORTALES AL CEMENTERIO JARDIN, A LAS 16 HRS. EL DIA DE HOY JUEVES 18 DEL PRESENTE, EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA ETERNA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, JUNIO DE 1998

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita y bisabuelita:

**Sra. ALICIA VALDA  
CAREAGA VDA. DE SÁNCHEZ**  
Q.E.P.D.

Aida Albarracín Valda, Jorge Sánchez Valda, hijos; María Eugenia Mendoza de Sánchez, hija política; Mario, Juan Carlos Marañón Albarracín, Adriett, Jorge, Paola Sánchez Mendoza, nietos; Roberto, Ricardo, Juan Gabriel, Ana Lucía, Rodrigo, bisnietos; Federico Sánchez, Nely de Sánchez, Yolanda Vda. de Sánchez, Gladys Vda. de Sánchez, Adolfo Morales y Aida de Morales, hermanos políticos. Primos, sobrinos y todos los familiares invitan a sus dignas amistades, jubilados de la Renta Interna, Ministerio de Gobierno, Asociación de Periodistas de La Paz, Asociación Nacional de la Prensa, Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, H. Senado Nacional, Entel, Comando General de la Policía, Acción Democrática Nacionalista y Hermanas del Señor de la Sentencia, a las instituciones que perteneció y personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy a Hrs. 10:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, a Hrs. 11:00. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Montenegro esquina calle 18 N° 1180 (San Miguel). Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

**DEFUNCIONES**

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Jesús Paty Choquehuancu  
Guillermo Encinas Ayora  
Daniel Igor Arrieta Burgos  
Isabel Lilia Pereira Moya Vda. de Obitias  
Daniel Gutierrez Torres  
Donato Luna Clares  
Domitila Flores Apaza vda. de Posarico  
Rosa Rojas Vidaurte  
Nelson Aldo Serrano Martinez  
Felicidad Saavedra Vargas  
Jhon Terceros Bejarano  
Jorge Portillo Flores  
Teodora Girona Aliaga  
Yamir Quintanilla Camacho  
Hortensia Silva Silva  
Carolina Arendt Rocha

Servicio de PRESENCIA y la  
Administración del Cementerio General



ORURO (VINTO), 8 DE JUNIO DE 1998

FARC colombiana no quiere negociar la paz

# Serpa descalificado

**Candidato ratifica decisión de iniciar el diálogo.**

• BOGOTÁ  
Agencia AP

Cuatro días antes de las elecciones presidenciales, la principal guerrilla de Colombia afirmó que el candidato liberal oficialista Horacio Serpa, que tiene una ligera mejor posibilidad de victoria que la oposición, "nada puede mostrarle al pueblo por la paz".

Su pronunciamiento deja en el

aire la principal oferta electoral de Serpa de negociar una salida política al dilatado conflicto interno del país.

Las encuestas colocan a Serpa, abogado de 55 años, en virtual empate con su contrincante Andrés Pastrana, candidato a la presidencia por el Partido Conservador y una alianza de independientes.

Recuerdan

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc) recordaron en un comunicado difundido a través de Internet que Serpa fue el negociador de la paz durante los últimos 12 años de gobiernos liberales y "el primero en levantarse de

la mesa de diálogos en Tlaxcala (México)", en donde se hizo la última negociación de paz entre el gobierno colombiano y la guerrilla hace seis años.

La guerrilla acusó también al Presidente Samper de estar utilizando el tema de la paz "con fines electorales para ganar votos y garantizar el triunfo del doctor Serpa".

Ante la comunicación de las Farc, Serpa anunció ayer que "continuaré en mis esfuerzos por lograr la paz que es lo más importante para Colombia".

Anunció que acepta las exigencias de despejar militarmente a cinco municipios del sur del país para iniciar personalmente las negociaciones de paz con los jefes de las Farc, guerrilla que lleva 34 años en la lucha armada.

Negociación

Por su parte, el candidato de la oposición dijo anoche que el lunes próximo, un día después de las elecciones, si resulta ganador, iniciará la negociación de la paz.

Anunció que ya un delegado de su campaña hizo contacto con Manuel Marulanda, máximo líder de las Farc, para avanzar en las eventuales negociaciones.

"Un representante de mi campaña hizo lo que el gobierno de Samper no ha podido hacer en cuatro años", dijo Pastrana al recordar que ni Samper ni Serpa, siendo su ministro del Interior, lograron iniciar contactos personales con la guerrilla.

Analistas como el politólogo Hernando Gómez han dicho que aunque la guerrilla tendría mayores coincidencias ideológicas con Serpa, tiene en su contra el haber participado a lo largo de tres años como ministro del Interior en el cuestionado gobierno del Presidente Ernesto Samper, al que los rebeldes califican de "corrupto" e "ilegítimo".



El candidato presidencial, Horacio Serpa fue descalificado por la guerrilla.

## Una forma de expropiación de tierras en Brasil Se investigará invasiones

**Posibles pactos entre hacendados y campesinos.**

• BRASILIA  
Agencia EFE

El Gobierno de Brasil investigará posibles pactos entre hacendados y campesinos del Movimiento de los Sin Tierra (MST) para facilitar las invasiones de fincas improductivas y

forzar su expropiación, anunció ayer el ministro de Reforma Agraria, Raúl Jungmann.

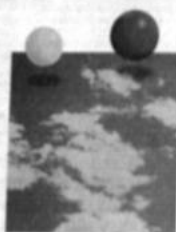
"Vamos a nombrar un procurador para conducir la investigación y, si es necesario, dejaremos el caso en manos de la Policía Federal", declaró el ministro a la prensa.

Jungmann dijo que los supuestos pactos entre los hacendados y el MST son "una forma irregular de presión para la expropiación de tierras".

El ministro se refirió a los posibles pactos para facilitar las expropiaciones después de que Luiz Fernando dos Santos Silva, uno de los líderes del MST en el estado de Pernambuco (noroeste), revelara negociaciones para terminar la ocupación campesina en una hacienda de esa región.

Según el líder del MST, otros 25 terratenientes habrían ofrecido por medio de mensajes por fax o teléfono sus tierras para que fuesen invadidas, para así poder venderlas al

Según el ministro, el MST "está privatizando la reforma agraria" al actuar de esa forma.



"El día señalado, tres mil quinientos obreros no entramos al trabajo. Cuando el paro había durado ocho días, la fuerza pública apresó a los tres principales dirigentes. En señal de protesta organizamos una manifestación. Nos recibieron con descargas cerradas de ametralladoras y de fusilería. '¡Nosotros pedíamos pan y ellos nos dieron bala!'. Hubo centenares de muertos..."

Este domingo, SOCAVONES DE ANGUSTIA de Fernando Ramírez (versión resumida).

Adquiera su ejemplar de **PRESENCIA** acompañado del libro de bolsillo, ambos por sólo Bs. 5.-

Siente el placer de leer.

**ADVERTENCIA:** Estimado lector, si pretenden cobrarle más o venderle el libro de bolsillo separado de su ejemplar de **PRESENCIA**, llámenos al 331717.

# PRESENCIA

Oportuna y veraz

Fundación para un Nuevo Periodismo Iberoamericano



CICES

**PRESENCIA**

## TALLER DE PERIODISMO IBEROAMERICANO CONVOCATORIA

La Fundación para un Nuevo Periodismo Iberoamericano, organización dedicada a la formación y perfeccionamiento profesional de los periodistas latinoamericanos, creada y presidida por el periodista y novelista colombiano Gabriel García Márquez, Premio Nobel de Literatura, está convocando, en desarrollo de su programa Taller de Periodismo Iberoamericano que cuenta con el patrocinio de la UNESCO, al primer taller que se organiza en Bolivia gracias al apoyo del Centro Iberoamericano de Comunicación y Estudios Sociales CICES y del periódico **PRESENCIA**.

El taller será dirigido por el periodista español Miguel Ángel Bastenier, subdirector internacional del diario El País y profesor de la Escuela de Periodismo del mismo periódico. Existe un cupo para 12 participantes. Los postulantes deben enviar, a más tardar hasta el 20 de junio de 1998, una autobiografía narrada de máximo dos hojas de extensión, en la que hagan énfasis de su experiencia periodística (que no debe ser inferior a tres años) y expliquen por qué desean participar en el taller. El valor de la inscripción será de \$us 350.

El taller "Los géneros periodísticos" se llevará a cabo en la ciudad de La Paz, Bolivia, del miércoles 1 al sábado 4 de julio de 1998. Será una versión condensada del Curso de Reportaje y Redacción que dicta Bastenier en la Escuela de Periodismo de El País en la que hace un recorrido de los géneros fundamentales del oficio, subrayando las diferencias y afinidades. Los interesados en este taller pueden obtener información y hacer llegar su solicitud a las oficinas del CICES en La Paz, Av. 6 de Agosto N°. 2577 Edificio Las Dos Torres Piso 8, Tel/Fax (591-2) 430022 ó (591-2) 430023.



Auspician:







Alcaldía de El Alto habilitará buses de ex EMTA

# Aulas ambulantes

**Funcionarán en plazas. Se quiere alfabetizar 1.200 menores.**

• EL ALTO

El municipio alteño anunció ayer que habilitará los buses de la ex Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA) como aulas ambulantes que se instalarán en las plazas con el propósito de impartir educación a los menores trabajadores.

Eduardo Barriga, director de educación de la comuna, aseguró que los buses obviamente no funcionan, pero sus carrocerías se pueden apro-

vechar como aulas, a la vez que serían trasladados de una plaza a otra. Actualmente se encuentran depositados en un retén del mercado campesino de Villa Santa Rosa.

De acuerdo a un último censo que realizó la comuna, hay alrededor de 1.200 menores trabajadores que realizan sus actividades de sobrevivencia en la Ceja, las plazas y calles adyacentes. Los niños trabajan como vendedores y lustrabotas; algunos también estudian.

## PREPARATIVOS

Para promover la educación alternativa en beneficio de los más de un millar de menores, el municipio tiene un proyecto que prevé una inversión de 60.000 dólares. Bar-

ga informó que el proyecto será financiado por organismos internacionales y ejecutado por organizaciones no gubernamentales (ONGs), con las cuales se firmarán convenios en los próximos días.

El presupuesto servirá para reparar la estructura de los buses, que actualmente ya no funcionan y que cada vez se están destruyendo más. La alfabetización será una de las actividades que se realizará en favor de los menores trabajadores.

## EN LAS PLAZAS

Una vez adecuados los buses de la ex EMTA, se instalarán las aulas ambulantes en cada una de las plazas donde deambulaban los menores trabajadores. "La idea central es tener un

bus en cada plaza para que allí los menores de y en la calle puedan educarse. Se presume que cada bus servirá para acoger a por lo menos 40 menores. Además las unidades recorrerán las plazas", dijo Barriga.

Añunció que en las próximas horas se hará la representación ante la comuna de la ciudad sede de gobierno para utilizar la chatarra de las unidades motorizadas de la ex EMTA.

## MÁS RECURSOS

El funcionario informó también que presentarán al Ministerio de Educación un proyecto de alfabetización con la finalidad de conseguir financiamiento, ya que hay un programa para la alfabetización que establece un monto de 72 millones de dólares.



Estos vehículos no funcionan, pero servirán como aulas.

Atracan, roban, beben "misiles" e intimidan

# 57 pandillas atemorizan a alteños

**Son violentos en la oscuridad. Perdieron su identidad.**

• EL ALTO

En las oscuras y frías calles de la ciudad de El Alto, 57 pandillas juveniles, que beben "misiles" (alcohol con agua) y roban, atemorizan a los vecinos de 14 villas, informó ayer el coronel José Galván, subdirector de la Policía Técnica Judicial (PTJ).

## MÁS DE MIL PANDILLEROS

Más de mil pandilleros que prefieren divertirse en las noches cuando no tienen dinero comienzan a intimidar a los transeúntes para que les den algunos bolivianos que les permitan seguir bebiendo y bailando.

Las pandillas están compuestas por jóvenes que abandonaron sus estudios, en muchos casos también sus viviendas. Se creía que habían desaparecido, sin embargo, el corte de energía eléctrica de hace más de 15 días confirmó que prefieren la oscuridad para actuar. Ese día robaron lo que pudieron a los comerciantes de la avenida Tiwanaku de la Ceja.

## LUGARES

Por su extensión, en la zona 16 de Julio hay 14 pandillas, en la Ceja nueve, en Villa Adela seis, en Río Seco y Alto Lima cuatro, en Villa Los Andes y Santiago II tres, en Ciudad Satélite, Huayna Potosí y Villa Tunari dos, y en Nuevos Horizontes, El Kenko y Villa Esperanza una en cada una. Cuatro pandillas actúan en varias zonas.

## Grupos de El Alto

Pandilla	Zona o villa	Actividad	Consumo
Guerrilleros	16 de Julio	Amoramiento	Alcohol
Hortigano	Esperanza	Escándalos	Alcohol
Británicos	Los Andes	Extorsión	Alcohol
Pingüinos	Villa Adela	Robos y peleas	Thinners alcohol
Rabbits	Villa Adela	Robos y atracos	Alcohol
Los Japés	Villa Adela	Robos y atracos	Alcohol-drogas
Baneros	Villa Adela	Robos y atracos	Alcohol-drogas
Rusos	Río Seco	Robo y hurto	Alcohol
Primos	Río Seco	Robos y atracos	Alcohol
J.P.M.	Río Seco	Robos y atracos	Alcohol
Abuelos Ninjas	Ceja	Robos y atracos	Alcohol
Los Spak	C. Satélite	Robos en bares	Alcohol
Prisioneros	Huayna Potosí	Robo en bares	Alcohol
Los Snaps	16 de Julio	Robo en discotecas	Alcohol
Turbos	El Kenko	Robo en cantinas	Alcohol
Plagas	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Comandos	Villa Adela	Daños a propiedad	Alcohol
Los Kiputs	Alto Lima	Atracadores	Alcohol
Chorritos	Alto Lima	Robos y hurtos	Alcohol-drogas
Rapers	De varias	Atracores	Alcohol
Kuslits	Los Andes	Robos	Alcohol
Tortugas Ninjas	Los Andes	Robo en discotecas	Alcohol
Guerreros	Alto Lima	Robo en bares	Alcohol
Hormigas	Alto Lima	Robo de ropas	Alcohol
Yanguis	De varias	Abuso sexual	Drogas
Pumas	Ceja	Abuso sexual	Alcohol
Singapur	Ceja	Volterreo a ebrios	Alcohol-thinner
Caminantes	Ceja	Robos y atracos	Alcohol
Ratas	Sin lugar	Atracadores	Alcohol
Los Killers	Sin lugar	Peleadores	Alcohol
Los Buzos	16 de Julio	Peleadores	Alcohol
Lady's	16 de Julio	Molestia a escolinos	Alcohol
Sobrello	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Gatos Locos	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Melodinos	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Latin Foras	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Hernández	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Cobres	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Los Locos	Ceja	Atracadores	Alcohol
Los Lobos	Ceja	Atracadores	Alcohol
Lobitos	Alto Lima	Atracadores	Alcohol
Latinos	Río Seco	Atracadores	Alcohol
Number One	N. Horizontes	Robo y hurto	Alcohol
Los Ond	Villa Tunari	Atracadores	Alcohol
Dangers	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Timidos	Santiago II	Atracadores	Alcohol
Deltas	Villa Tunari	Atracadores	Alcohol
Estragos	Huayna Potosí	Atracadores	Alcohol
Doguis	Ciudad Satélite	Atracadores	Alcohol
Guerreros	16 de Julio	Atracadores	Alcohol
Los Sioux	Villa Ingenio	Atracadores	Alcohol
Los Rales	Germán Busch	Atracadores	Alcohol
Marqueses	Santiago II	Atracadores	Alcohol
Los Rambo	Ceja	Atracadores	Alcohol
Kultus	Santiago I	Atracadores	Alcohol
Caminantes	Ceja	Peleadores	Alcohol
Sengeros	Villa Adela	Atracadores	Alcohol

FUENTE: PTJ El Alto

De los 57 grupos juveniles, cuatro consumen drogas y dos inhalan thinner y gasolina, el resto consume alcohol. La mayoría se dedica a robar y atracar a personas que están ebrias.

## TRANQUILAS

En los últimos tres meses, según Galván, las pandillas no protagonizaron enfrentamientos campales entre ellos. Se limitaron a intimidar a las personas a que les den algunos bolivianos para seguir bebiendo alcohol.

La mayor parte de las pandillas se reúne en las denominadas "cantinas de mala muerte" y pocos van a los karaokes y discotecas, donde intimidan a los jóvenes.

## NO HAY SANCIONES

La Policía se ve impotente cuando detiene a los pandilleros, ya que por ser menores de edad no se les puede sancionar ni encerrar por algunas horas en las celdas. Con la garantía de sus padres son liberados inmediatamente. El jefe policial lamentó que en El Alto no haya centros para rehabilitar a alcohólicos y drogadictos.

## MIGRACIONES

Algunos pandilleros son hijos de los migrantes, consumen alcohol y se trasladan en minibuses. Por el escaso grado de conocimientos de sus padres, están desorientados. No son ciudadanos ni campesinos, pero buscan encontrar una identidad perdida, dijo el jefe policial, al admitir que hasta hora no logra controlar a estos grupos que cada día causan mayor terror y zozobra en la población alteña.



Ellos podrían trasladar a concejales alteños

COR los acusa de autor

# Concejales ser sacados en bu

**Si no revocan decisiones, trabajadores se movilizarán.**

• EL ALTO

Si el Concejo Municipal no revoca sus decisiones unilaterales y autoritarias, los trabajadores de la ciudad de El Alto anunciaron que les sacarán de la comuna montados en burros, amenazó el secretario de prensa y propaganda de la Central Obrera Regional (C.O.R.), Walter Machicado.

La entidad laboral considera como decisiones unilaterales el nombramiento de los concejales departamentales, dos titulares y dos suplentes, ambos militantes de Condepa, funcionarios de la comuna alteña y que están cuestionados por supuestos hechos de corrupción.

Machicado informó que otra de las decisiones autoritarias es el cambio de nombre de la avenida 6 de Marzo por el del extinto jefe de Condepa, Carlos Palenque Avilés.

Advertió que los concejales no pueden imponer decisiones verticales y políticas partidarias por que fueron elegidos por el voto alteño, pues así como recibieron

apoyo, la población puede sacar montados

## CONTROL

Reconoció que una gran parte de la entidad está en Condepa, entre ellos Jorge Paredes; sin las organizaciones comenzaron a cuestionar a los concejales de El Alto.

Inclusive reconoció que las organizaciones se movilizan por que los concejales sacados en burros por corrupción de la ciudad donde impera la desocupación.

## AMPLIADO

Añunció que en las representaciones laborales se ampliará el registro de los concejales que se ejecutarán por que los concejales revisen la no de la avenida 6 de Machicado no de las marchas de hambre, en última

Comité de Vigilancia

# Amenazan con cuentas municipi

**Comuna alteña debe licitar 60 obras en 24 horas.**

• EL ALTO

Si en 24 horas no están codificadas las obras del Plan Operativo Anual (POA) de 1998 y no son licitadas otras 60, el Comité de Vigilancia de la ciudad de El Alto advirtió ayer que iniciará las gestiones ante el Ministerio de Hacienda para que se congelen los fondos que recibe la Alcaldía de la Ley de Participación Popular.

Adalberto Copa, presidente del Comité, informó que hasta el pasado domingo la comuna ya tenía que publicar la licitación de las primeras 30 obras que corresponden a la actual gestión, pero aquello no ocurrió.

Los recursos que se asignan por la coparticipación tributaria se desembolsan sagradamente y la comuna alteña no tiene pretextos para justificar por qué no se licitaron las obras. "El dinero existe y se tienen que ejecutar las obras", manifestó.

## CODIFICACIÓN

El Comité de Vigilancia tam-

bién anunció que la fundación de la fundación pal Janeth González comuna alteña en la comuna alteña, pero hasta la fecha con su responsabilidad

## RECORTE

Copa advirtió que que dirige no admitir el presupuesto continuado al plan de desarrollo. Denunció que se cer un recorte a la destinación de 3 millones programa de desarrollo cuyo presupuesto no supera el millón

## DESCUENTO

El dirigente también que se pedirá a las municipales que se descuenten a los funcionarios el pasado mes de mayo el paro del auto. Explicó que el paro por parte de la participación popular para el pago de sueldo. También exigió que ya de una vez por todo técnico municipal, comuna actualmente considerablemente



...podo está impreso en el desayuno escolar

# "Chaza" hasta en galletas

...uncia: utiliza  
ro público en  
aganda  
onal.

• LA PAZ

...re del alcalde de La  
Monroy, más cono-  
"Chaza", aparece en los  
galletas que son entre-  
de 120 000 niños de  
cales que, junto a un  
e, reciben el desayuno.

Alcalde de toda la gen-  
del Orgullo Paceño"  
ción que leen todos los  
s de niños paceños que  
beneficio.

...al del MNR César  
nunció que Monroy  
iendo un delito por  
recursos del Estado  
personales, en tanto  
sora Wilma Plata exis-  
suspenda la propagan-

...slogan aparece tam-  
camiones donde la em-  
SRL, ganadora de la li-  
rega las raciones del de-  
lar. Se lo encuentra ade-  
obras que se ejecutan,  
dos, arreglo de calles y  
edificarios.

...un hecho totalmente  
no se puede utilizar  
del Estado, aprove-  
na acción humanita-  
a subsanar las defici-  
entarias de los niños  
r con una propagan-  
y política", dijo Sán-



JUAN MAMANI

"Chazayuno" dicen los camiones que reparten el desayuno escolar en La Paz.

## INVESTIGACIÓN

El concejal Sánchez presentó ayer una minuta de comunicación requisitoria que pide al ejecutivo edil, en atención a los artículos 58 y 59 del Reglamento Interno del Concejo, que exija que a través de las oficinas correspondientes que se instruya a la empresa Fagal SRL el cambio de la propaganda de las bolsitas de galletas por lecturas re-

feridas a los derechos del niño y la educación vial.

También presentó una petición de informe para saber quién autorizó la impresión de los envases de galletas con el apelativo del Alcalde, cuál el fundamento, los objetivos que persigue y por qué el seudónimo del burgomaestre está junto al logotipo del Gobierno Municipal.

El Alcalde, según Sánchez, ase-

guró que la impresión de su apodo fue una iniciativa de la empresa proveedora, pero "esa actitud también es reprochable porque se trata de un servicio que presta la comuna en favor de los niños y no de la empresa ni del Alcalde".

Es posible que Monroy se presente hoy ante el plenario del Concejo Municipal para explicar cómo consiguió los 45 millones de dólares del gobierno del Ja-

pón, momento que será aprovechado por Sánchez y otros concejales para pedir que responda a la acusación.

El concejal dijo que la Alcaldía está cumpliendo lo que manda la Ley de Participación Popular, que es el dotar de desayuno escolar a los niños. "Esta obligación no puede ser utilizada por el Alcalde para beneficiarse personalmente. No es ético", dijo Sánchez.

"Chaza": Es el estilo que usan otros alcaldes

• LA PAZ

El alcalde de La Paz, Germán Monroy, justificó que su apelativo, "Chaza", esté "hasta en las galletas" del desayuno escolar al señalar que adoptó ese estilo porque es el mismo que se ha utilizado en todas las ciudades donde se da desayuno escolar, es decir en Cochabamba, Santa Cruz y Oruro. "Es la responsabilidad que tiene el Alcalde en el tema, o sea no es una cuestión un tanto de propaganda, sino es como decir: el desayuno escolar es responsabilidad mía, por lo tanto, yo tengo que poner mi nombre y es lo que estoy haciendo", argumentó Monroy.

Pero el concejal César Sánchez (MNR) sostiene que el desayuno escolar, que abastece a 120.000 niños cada día con galletas y leche, no es una obra del alcalde Monroy, sino que se cumple la Ley de Participación Popular que instruye a los municipios atender a los escolares.

## NO ES NECESARIO

Monroy reconoció que "no es necesario que pongas tu nombre para que la gente sepa que el desayuno escolar lo está dando el Alcalde de la Paz, eso lo sabe absolutamente todo el mundo, sino es como ponerle tu gestión, es como cuando pones en un letrero una obra que dice gestión 1998 y el nombre del Alcalde. Ese es el espíritu y no el de hacer propaganda".

La Alcaldía de La Paz tiene destinados, según su presupuesto, aproximadamente 20 millones de bolivianos para llevar adelante el programa de provisión y distribución de desayuno escolar para esta gestión.

...e siete municipios paceños  
marcarán límites

...impulsará la  
metropolización.

• LA PAZ

...alcaldes de los municipios  
El Alto, Viacha, Palca,  
a, Laja y Achocalla se  
netieron ayer a solucio-  
nflicto de límites terri-  
que tienen para luego  
r la metropolización de

...mpromiso fue asumido  
unión que tuvieron los  
estres en un hotel dis-  
0 kilómetros de la ciu-  
a, donde firmaron  
linada "Declaración de  
y se comprometieron a  
el problema limitro-  
días.

...alcaldes conformaron un

equipo de trabajo intermunicipal con representación equitativa para estudiar discutir y resolver los problemas fronterizos, de transporte, servicios, tributación, inversiones y otros.

## ATENCIÓN Y SOLUCIÓN

Los alcaldes y concejales de los municipios integrarán también el Bloque de Acción Paceña, que tendrá el objetivo de lograr del gobierno central la atención y solución a los problemas del área metropolitana.

El Instituto de Investigación y Planificación Municipal (Ii-plam) considera que para lograr la Metropolización de La Paz se debe formular un Modelo de Ordenamiento Territorial para la Alcaldía de La Paz y su región circundante.

Hoy comienzan "batidas" para incautar leña

# Marcha plan anti-San Juan

El 23 de junio  
está prohibido  
encender fogatas.

• LA PAZ

Desde hoy marcha el denominado "Plan de Acción Municipal Contra la quema de San Juan", que comienza con batidas en diferentes sectores de la ciudad de La Paz para incautar leña.

José Luis Montaña, director de Cuencas y Forestación de la Alcaldía, comunicó a los paceños que está prohibido encender fogatas la noche del 23 al 24 junio, considerada por la tradición como la más fría del año, y si infringen la disposición serán multados con 1.000

bolivianos. El plan no toma en cuenta, por el momento, la intención del alcalde, Germán Monroy, de flexibilizar la prohibición de quemar en San Juan.

## EL PLAN

Montaña dijo que el plan tiene tres fases. La primera es de prevención, comienza hoy y continuará hasta que se emita una resolución municipal que ratifique las ordenanzas y resoluciones que prohíben el encendido de fogatas, tala de árboles y ordenan la disminución del uso de petardos.

La segunda etapa será de control y vigilancia, donde se incorpora una multa de 1.000 bolivianos contra las personas que enciendan fogatas en vías públicas y también en domici-

lios particulares. Una vez descubierto el delito contra el medio ambiente, la Alcaldía entregará una boleta de aviso de infracción al propietario de la edificación para que pague el monto de sanción junto a los impuestos por bienes inmuebles.

La tercera etapa será la evaluación, que consistirá en realizar un monitoreo para saber en qué medida se contamina el medio ambiente con la quema en San Juan.

## CON AGUA

Montaña explicó que para evitar que luego de entregar la notificación la quema continúe, se utilizarán cisternas para apagar las fogatas en los domicilios, calles y avenidas, aunque reconoció que la Alcal-

día tiene pocos contenedores de agua para abastecer la cantidad de hogueras que normalmente se encienden en San Juan.

## RONDAS

La tarde del martes 23 de junio comenzarán las rondas para evitar la tala de árboles y quema de leña, en las que participarán el personal de la Unidad de Mantenimiento de Arcas Verdes y Ornato (Umvov), Dirección de Forestación, Unidad de Mantenimiento, los cinco distritos municipales, Retén de Emergencia y la Policía.

Además se coordinará el trabajo con la Unidad de Medio Ambiente de la Prefectura y el Viceministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

...de tráfico vehicular aún no funciona

# Minibuses dueños del centro paceño

• LA PAZ

...minibuses invadieron  
y avenidas de la ciu-  
Paz y nuevamente los  
ron testigos de las in-  
trancaderas en la ave-  
cho y el eje troncal.  
ciona el Plan Urbano  
Transporte (PUTT)  
vigencia la comuna

...mbios se experimenta-  
pasado, causaron pro-  
usuarios y provocaron  
eres paralicen sus ac-  
tantes perjudicando a los

Miraflores al eje troncal siguieron por la avenida Camacho y ya no por la calle Bueno; lo mismo sucedió con los vehículos que provienen de la calle Federico Zuazo.

Tampoco se cumplió la orden de que los minibuses que bajan la calle Colombia no giren a las avenidas Mariscal Santa Cruz y Camacho y continúen su recorrido por la Loayza hasta llegar a las calles Ballivián, Indaburo y Sucre.

El asesor del Instituto de Investigación y Planificación Municipal (Ii-plam), Augusto Cuadros, dijo que la primera fase consistirá en informar a los usuarios y choferes sobre los cambios de ruta que se realizarán en forma paulatina.



JUAN MAMANI

Los minibuses volvieron a sus rutas

## Paradas

### EJE TRONCAL

Bajada: Distribuidor Autopista; Montes esquineros Tupiza, Pando, Pucaráni y calle Serrano; Plaza de los Héroes; Palacio de Comunicaciones; plaza Franz Tamayo (del Estudiante).

Subida: plaza Franz Tamayo; Banco de La Paz; plaza del Obelisco; avenida Mariscal Santa Cruz (entre calle Yanacocha y Túnel San Francisco); Montes esquina calle del Comercio; cine México; esquina Pucaráni; distribuidor autopista.

### AVENIDA CAMACHO

Bajada: Club de La Paz y mercado Camacho.

Subida: Cruz Roja y Obelisco.

### AVENIDA SUCRE

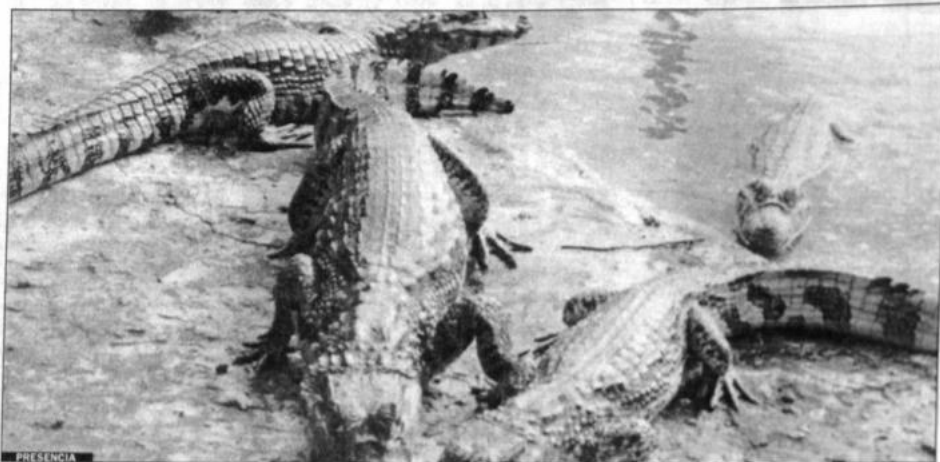
Bajada y subida: Avenida Tejada Sorzano, calles Colón, Junín y Jenero Sanjérez, plaza Riosinho.

**NOTA.** Los refugios se construirán a una distancia mínima de 30 metros antes de llegar a la esquina de cruces de vías.

**FUENTE.** Instituto de Investigación y Planificación Municipal (Ii-plam)

Gobierno instruye incinerar cueros de saurios en Beni

# ¿Decisión irreversible?



¿Vender sus cueros o quemarlos? Sólo se espera la acción.

**Prefecto y  
cívicos; con  
remate se reunirá  
\$us600.000.**

• TRINIDAD

El prefecto del Beni, Ernesto Suárez, consideró ayer como difícil revertir la decisión del Viceministerio de Desarrollo Sostenible de incinerar cerca de 20 mil cueros de saurio decomisados en seis operativos desde inicio de esta gestión. Aunque anunció que buscará aquello para rematar los cueros y con los ingresos beneficiar a la región, que necesita recursos económicos.

Se mostró preocupado porque de la decisión depende la libertad del director departamental de Desarrollo Sostenible, José Carlos Ve-

larde, quien está como rehén de los dirigentes cívicos de San Borja.

Suárez anunció que hará gestiones ante las autoridades nacionales en la necesidad de cambiar la orden para llegar a una solución favorable del caso.

Aseguró que la venta de los cueros significan importantes ingresos para la población, pero reconoció que "nada se puede hacer ante una decisión estructural de las autoridades de

ordenar que se llegue a incinerar los cueros en vez de rematarlos".

## ¿SE PIERDE?

Suárez confirmó que el Viceministerio de Desarrollo Sostenible decidió que se incineren los cerca de 23 mil cueros de lagarto y sólo se rematen las 20 piezas de Taiterú. A juicio del Prefecto, esta situa-

ción perjudica al departamento del Beni que vio cifradas sus esperanzas en tener un apoyo económico con los recursos del remate de cueros.

Suárez cree que el departamento podría captar cerca de 600 mil dólares por el remate de los cueros, dinero que beneficiaría a los municipios de San Borja, Magdalena y Trinidad, además de la Dirección del Medio Ambiente.

## Alerta diputado del Beni

# Beneficios del oro a partir del 20

**Reconoce que  
cerro San Simón  
es un gran  
yacimientos.**

• TRINIDAD

El departamento del Beni no recibirá beneficios económicos por la explotación de oro del cerro San Simón hasta el año 2000, aunque desde hace varios años se extrae

este mineral en provecho de los cooperativistas y empresarios que operan en ese yacimiento, advirtió ayer el diputado Belisario Castedo.

"En el momento no se puede percibir ningún ingreso por regalías o impuestos en favor del Tesoro Departamental ya que, en primer lugar, no hay los mecanismos legales para exigir el cobro y control en la zona aurífera", aseveró.

A su parecer, nadie es tan patriota como para viajar más de 300 kilómetros desde San Simón hasta la

capital beniana para pagar impuestos por extracción del oro.

El parlamentario dijo que la explotación aurífera en el cerro aún es precaria como para grabar impuestos a los mineros que trabajan en esa zona; se tiene que esperar la conclusión de un trabajo de prospección que está haciendo una empresa canadiense para luego explotar a gran escala y después cobrar impuestos.

Pese a todo, Castedo asegura que en San Simón hay una veta aurífera

importante ya que de los kilos de tierra se sacan 100 kilogramos de oro. "Es muestra de que en esa zona en territorio del Beni", tiene cifradas esperanzas con regalías auríferas. Pero, todo, cuando la explotación con tecnología de punta. Además, como las explotaciones se han constituido en una explotación aurífera para buscar extraer el oro junta.



**GOBIERNO MUNICIPAL DE BETANZOS  
FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO  
FDC POTOSI**

## SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la presente invitación, la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de:

**PROYECTO** **Precio de referencia (\$us)**  
**PUENTE PEATONAL VIÑA QUEMADA 107.513,75**

Las bases de licitación e información adicional pueden recabarse en oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, ubicado en la Av. Hnos. Pereira s/n previo pago de Bs. 1.000,00. Las propuestas serán recibidas en oficinas de la HAM Betanzos, hasta horas 12:00 del día jueves 25 de junio. La apertura se efectuará en acto público, el mismo día 25 de junio a partir de horas 14:30 en oficinas de la HAM Betanzos.

Betanzos, 16 de junio de 1998.



**GOBIERNO MUNICIPAL DE BETANZOS  
FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO  
FDC POTOSI**

## INVITACION PUBLICA 01/98 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de la Segunda Convocatoria de la presente invitación, la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de obras de infraestructura del proyecto

**CAMINO BETANZOS - CALIMALI  
CODIGO 1019, Monto Base de Licitación  
\$US 304.934,06**

localizado en la provincia C. Saavedra del departamento de Potosí. Las bases de la invitación y demás información inherente al proyecto pueden ser recogidas en oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, ubicado en Av. Hnos. Pereira s/n, previo pago de Bs. 2.000,00. Las propuestas serán recibidas en oficinas de la HAM de Betanzos, hasta horas 12:00 a.m. del día jueves 25 de junio de 1998. La apertura de ofertas se efectuará en acto público en dependencias de la HAM de Betanzos en la misma fecha a horas 14:30.

Betanzos, 16 de junio de 1998

**Nuestro Objetivo: Lucha Contra la Pobreza**

## HONORABLE ALCALDÍA MUNICIPAL DE CAIROMA

### INVITACIÓN PÚBLICA N° 004/98 SEGUNDA PUBLICACIÓN (Segunda Publicación)

La Honorable Alcaldía Municipal de Cairoma dentro del Programa de Inversión de Desarrollo Rural (PIDR) del Fondo de Desarrollo Campesino invita a los empresarios constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de obras de infraestructura de siguiente detalle:

**DEPARTAMENTO DE LA PAZ**

**CÓDIGO** **PROVINCIA** **NOMBRE DEL PROYECTO** **MONTOS BASE DE LICITACIÓN \$us**

0010004. CAIROMA. Mejoramiento de la Vía. \$us 10.204,00

Las empresas interesadas podrán adquirir los Bases de Licitación a partir del 18 de junio en la oficina departamental, 98-087 FDC La Paz, previo pago de Bs. 400 en su concepto.

Suma: 25 de Octubre N° 2534 Edificio San José primer piso a nombre del Municipio.

La presentación de la propuesta deberá ser presentada en las Oficinas del FDC, departamento de La Paz hasta las 12:00 del 1 de julio de 1998.

La apertura de propuestas de las ofertas, se efectuará en acto público en las Oficinas del Municipio de Cairoma, a horas 10:00 del día 2 de julio de 1998 años.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE TIPUANI (GMT)

### INVITACION DIRECTA

## SEGUNDA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de Tipuani, en cumplimiento a lo dispuesto a la Resolución Suprema N. 216245 de 3 agosto de 1996, habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, invita a todas las empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la adquisición de un ECOGRAFO.

Los pliegos de especificaciones técnicas podrán ser recabados a partir del día 2 de abril de 1998 en la calle Yanacocha Edif. Yanacocha piso 1 Of. No. 7, La Paz.

Previo cancelación del precio del pliego de Bs. 50, las consultas podrán efectuarse en Edif. Yanacocha piso 1 Of. No. 7.

El criterio de evaluación será calidad, precio y tiempo de entrega.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado, hasta el día 8 de julio de 1998 a horas 17:00 la apertura de los sobres "A" se realizará 30 minutos más tarde de la presentación.

## EDICTO

LA DIRECCIÓN DEL INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA, DENTRO DEL PROCEDIMIENTO DE SANEAMIENTO SIMPLE DE OFICIO DE LA ESTACION BIOLOGICA DEL BENI, INSTAURADO EN LA CIRCUNSCRIPCION GEOGRAFICA DE LOS CANTONES SAN BORJA Y SANTA ANA, DE LAS PROVINCIAS BALLIVIAN Y YACUMA RESPECTIVAMENTE DEL DEPARTAMENTO DEL BENI, CON RESPECTO A LA PROPIEDAD DENOMINADA "LAS PIRAQUINAS" HACE SABER: Que, por el presente EDICTO se cita, llama y emplaza a la Señora Lijia Plata de Bechara, actual propietaria del fundo "LAS PIRAQUINAS" (cuyo titular originario fue el Sr. Abdón Arana Vaca), para que asuma defensa dentro del proceso de saneamiento, de acuerdo al Art. 68 de la Ley 1715 de 18 de octubre de 1996, al haberse dictado Resolución Suprema N. 218368 de fecha 27 de mayo de 1.998, puesta en conocimiento del Instituto Nacional de Reforma Agraria en fecha 10 de junio de 1.998, cuya parte dispositiva se transcribe a continuación:

PRIMERO.- Declarar la nulidad del Título Ejecutorial N° 621515 de 27 de marzo de 1974 otorgado en favor de Abdón Arana Vaca por los vicios manifestados que se han constatado en el expediente.

SEGUNDO.- Se ordena la cancelación de partidas de propiedad que tengan como antecedente de dominio el título ejecutorial referido. Así como la cancelación de partidas de gravámenes e hipotecas que recaen sobre la superficie comprendida en el Título Ejecutorial.

TERCERO.- El Instituto Nacional de Reforma Agraria queda encargado de la ejecución y cumplimiento de la presente Resolución Suprema.- Regístrese, comuníquese y archívese.- FDO. HUGO BANZER SUAREZ.- PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.- Fdo. Erick Reyes Villa Bagacigalupi.- MINISTRO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION. — Es librado en la ciudad de La Paz a los quince días del mes de junio de mil novecientos noventa y ocho años.



# Alcaldía entregó escuelas nuevas

En dos. Otras inaugurarán el de semana.

• COCHABAMBA

Alcaldía municipal de esta entregó ayer dos de los seis centros educativos con una inversión de dólares, como parte del con el Fondo de Inversión (FIS).  
de Manfred Reyes Villa la unidad educativa donan las escuelas "Guillermo Urquidí" y "Potosí", en los turnos mañana y tarde respectivamente. El local donde funcionan las escuelas "Guillermo Urquidí" y "Potosí" son tres turnos. El fin de semana se en los establecimientos escuelas "Lia Rivero de en Villa Moscú", "República", "Ismael Vázquez", "Quiroga, de la zona de escuela "Alto Cochabamba" de la zona del mismo y escuela "René Barrientos" zona Usupha Usupha.  
iendo a la información nada con el equipamiento total de los establecimientos educativos asciende dólares. "Este es el primer porque vamos a dotarlas de aulas y programas de educación", sostuvo el Al- nismo, dio cuenta de que un millón de dólares

en estos sistemas de computación. Prometió, asimismo, que todos los locales escolares tendrán el mismo tratamiento, es decir, se entregará a alumnos y profesores equipamiento completo y nuevo para que de esta manera las labores educativas se desarrollen en ambientes aptos y cómodos, lo que "repercute positivamente para alcanzar niveles expectables en el proceso educativo".

El local de la Unidad Educativa de las escuelas "Guillermo Urquidí" y "Potosí", ubicado en el distrito 6 de la zona sur, fue construido sobre una superficie de 2.309 metros cuadrados. La superficie construida tiene 984,8 metros cuadrados, con 14 aulas, dirección y secretaría, vivienda de portería, dos baterías de baños con duchas, una cancha polifuncional y área de circulación.

El costo de la obra fue de 269.367,26 dólares. Está equipada con 90 mesas medio hexagonales, 270 sillas multigrado, 75 mesas no multigrado, 150 sillas no multigrado, 16 mesas para profesor y 28 sillas.

El otro establecimiento donde funcionan las escuelas "Guillermo Urquidí", "República de México" y "José Caero" está ubicado en la avenida Héroes del Chaco, al sudoeste. Se construyó sobre 7.846 metros cuadrados con 17 aulas, dirección, portería, dos baterías de baños, cancha polifuncional y área de circulación. Su equipamiento costó 369.119,98 dólares y consiste en 93 mesas medio hexagonales multigrado, 179 sillas multigrado, 116 mesas no multigrado, 252 sillas no multigrado, 21 mesas para profesor y 21 sillas.

## España donará 20 vehículos de gran capacidad

# Bus escolar municipal

Estudiantes pagarán sólo 10 centavos según el proyecto.

• COCHABAMBA

Desde el año próximo funcionará en esta ciudad el servicio de transporte escolar que estará a cargo de la Alcaldía Municipal, que cuenta ya con 20 vehículos de gran capacidad y cuya donación está comprometida por autoridades de Barcelona, España.

El presidente del Concejo Municipal, Gonzalo Terceros, informó que durante su permanencia en Europa, hace unos días, acordó la donación de un lote de motorizados, cada uno para 60 personas, que será "el punto de partida para este servicio que consideramos muy importante".

Señaló que de acuerdo al proyecto impulsado por el alcalde municipal de esta ciudad, Manfred Reyes Villa, los estudiantes pagarán sólo 10 centavos y "no tendrán que sufrir todos los problemas que ahora tienen".

### PASAJE ESCOLAR

"Como producto de la preocupación del alcalde municipal, Manfred Reyes Villa, sobre el tema del pasaje escolar y el servicio de transporte público para la población escolar es que puse en conocimiento de las autoridades españolas este problema", dijo.



Escolares tendrán un servicio de transporte municipal en Cochabamba.

Los transportistas se niegan a seguir cobrando el pasaje de 20 centavos a los escolares, razón por la que este año realizaron varios actos de protesta.

Terceros sostuvo que la diputación de Barcelona se comprometió a facilitar los buses necesarios para comenzar con el servicio a manera de colaboración, como lo hiciera con Cuba, puesto que el transporte en España es municipal. Hasta fin de año se materializará la ayuda. "Este es un importante anuncio para Cochabamba porque de esta

manera se solucionará el constante problema de los escolares que no son recogidos por algunos inescrupulosos conductores de micros, minibuses, taxi trufis y trufis", añadió.

### SERVICIO PIONERO

Terceros Rojas opinó que, como ocurrió con el desayuno escolar, el servicio municipal de transporte escolar en Cochabamba será pionero.

"Una de las principales preocupaciones del Gobierno Municipal son

los niños. Es nuestro deber darles seguridad, darles comodidad. Este proyecto lo tenemos desde hace tiempo, pero no teníamos recursos para implementarlo, ahora ya podemos decir que será una realidad", dijo.

Explicó que se fijarán rutas y se establecerán horarios y otras prioridades de acuerdo a la demanda, que debe ser actualizada por técnicos en la materia, además de considerar su proyección porque muchos de los establecimientos que se encuentran en el centro de la ciudad ya no lo estarán.

## En Dirección Departamental

# denuncias de trabajo diarias

son reclamos por pago de beneficios sociales.

• COCHABAMBA

Dirección Departamental de Trabajo, recibe un promedio de 31 denuncias diarias por problemas de falta de pago de beneficios sociales y cancelación de sueldo.

El responsable de la Dirección, Juan Carlos, informó que las estadísticas que se cuenta reflejan casos denunciados. "Estos otros no son comunicados, lo que nos preocupa", declaró.

ROS

Según a los datos proporcionados, en febrero se registró la cantidad de denuncias, con 31 casos que fueron atendidos por la Dirección Departamental del Trabajo, especialmente en el área de la construcción y la industria manufacturera.

## haba teléfonos

# estudiante brasileño detenido

lizo llamadas a Brasil y otros países.

• COCHABAMBA  
Agencia EFE

Estudiante brasileño fue detenido por "pinchar" teléfonos públicos de la Empresa Nacional de Comunicaciones (Entel) y llamar clandestinamente a varios países.

En marzo, pero "no menos preocupante", según el Director de Trabajo. En enero se registraron 921 denuncias, 11 de ellas correspondieron a problemas laborales y 711 a la no cancelación de beneficios sociales. 99 correspondieron a falta de pago de sueldos.

En el mes de marzo se tuvieron 858 denuncias. De ese total, nuevamente, el no pago de beneficios sociales (676) ocupó la mayor atención de las autoridades laborales.

### LA LEY

Félix Terán explicó que de los casos que son presentados a consideración de su autoridad, sobre aplicación de las normas legales en vigencia, muchos no son conocidos y menos aplicados por los empleadores.

Dio cuenta de que la repartición a su cargo recibe en audiencias a personas que trabajan en distintas ramas, una gran cantidad de estas no especificadas. Sin embargo, la agricultura, la minería, la industria manufacturera, la electricidad, la construcción, el comercio, restaurantes y hoteles, transporte, establecimientos financieros y la administración pública se encuentran en las estadísticas.



En el sector de la construcción hay más reclamos.

Insistió en que la mayor parte de las denuncias son contra los empleadores de la construcción y la industria manufacturera.

"En el caso de los beneficios sociales y el pago de sueldos, que son los casos que más recibimos, la ley es muy clara. La Ley protege a los trabajadores, pero obviamente hacemos toda la investigación necesaria", sostuvo.

las llamadas utilizando equipo moderno, luego de que lograra información de que desde hace mucho tiempo se utilizaban los teléfonos públicos para efectuar llamadas clandestinas.

Valderrama señaló que Haralambos conectaba un auricular a los teléfonos públicos, cortando los cables, y realizaba los llamados no sólo para beneficio propio, sino que se presume que también realizó la misma acción para otras personas.

## Traen conflictos a las zonas

# Vecinos contra prostíbulos

Se estudia reglamento para estos locales.

• COCHABAMBA

Los vecinos de distintos barrios de Cochabamba demandan la urgente reubicación y reglamentación del funcionamiento de prostíbulos y casas de tolerancia, además de la intervención directa de las instituciones vinculadas.

La información está contenida en un diagnóstico presentado por la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) al Concejo Municipal como parte de una propuesta de reglamento para los locales públicos relacionados con la prostitución.

Marcos Coronado, responsable de la investigación, indicó que durante el estudio se pudo recoger una serie de críticas de los vecindarios que, a la vez, suponen muchas demandas ya que este tipo de actividad trae "muchos conflictos".

Manifestó que es necesaria una adecuada reglamentación que compatibilice los intereses de todos los sectores que intervienen en la problemática porque, evidentemente, si no se los compatibiliza, los inconvenientes persistirán.

Durante la investigación, explicó, se consultó a los vecinos, pero también a los administradores de los locales, a representantes de las instituciones involucradas y, obviamente, a las meretrices que son las directamente afectadas.

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para las siguientes Invitaciones Directas:

### INVITACION DIRECTA N° 005/98 PROVISION DE HARDWARE PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 9 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 17:00 del día 9 de julio de 1998  
Costo de pliego de condiciones Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

### INVITACION DIRECTA N° 006/98 PROVISION DE TELA PARA LA CONFECCION DE UNIFORMES DEL PERSONAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 10 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 17:00 del día 10 de julio de 1998  
Costo de pliego de condiciones Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

### INVITACION DIRECTA N° 007/98 PROVISION DE CAMISAS Y BLUSAS DE UNIFORME PARA EL PERSONAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 13 de julio de 1998  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 17:00 del día 13 de julio de 1998  
Costo de pliego de condiciones Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

En sujeción a las especificaciones detalladas en los Pliegos de Condiciones respectivos, los cuales podrán ser adquiridos en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación. La presentación y apertura de las propuestas serán realizadas en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz.

FINANCIAMIENTO:

FONDOS PROPIOS

La Paz, 18 de junio de 1998  
(Tercera publicación)

Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

Diputado de Condepa denuncia que corrió plata

# Encubren a Comsur

Prefecturas de Chuquisaca, Tarija y Potosí no hicieron nada.

• SUCRE

El diputado chuquisaqueño Ricardo Díaz (Condepa) reveló que durante el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR) "corrió plata" para encubrir a la Compañía Minera del Sur (Comsur) que contaminó el río Pilcomayo.

Sin proporcionar nombres y otros detalles, el legislador acusó a las prefecturas de Chuquisaca, Potosí y Tarija de no haber hecho nada. Dijo que eso se debió a que esos gobiernos departamentales estaban manejados por gente del MNR, partido del principal accionista de Comsur, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Anunció que en las próximas horas hará públicas sus investigaciones en el Parlamento y pedirá informes a las autoridades de los poderes Ejecutivo y Legislativo. "Estamos preparando un dossier que sirva de ilustración porque, al parecer, todo lo que pasa en nuestro país se olvida", dijo.

## OLIGARQUÍA

Lamentó que el Parlamento esté "digitado por una oligarquía" y se anticipó a decir que tendrá poco éxito en su lucha contra la contaminación del Pilcomayo porque "en la comisión de Derechos Humanos está un representante del MNR y en Medio Ambiente está otro del mismo partido".

Comentó que el juego político "de ese ajedrez grande que manejan los grandes, está digitado", pese a ello seguirán en su cruzada, "aun-



Los efectos de la contaminación del Pilcomayo.

que sea una voz solitaria ante los grandes".

Aclaró que su misión fiscalizadora no es una vendetta contra Sánchez de Lozada.

## EXPLOTADORES

"Creemos que los explotadores de nuestros recursos deben rendir cuentas al pueblo. Hay que decirlo frontalmente, en la anterior gestión lo que se logró es atenuar esto. Incluso me animo a decir que corrió algo de dinero para callar a alguna gente y encubrir".

Protestó porque ni siquiera el Ministerio Público cumplió su misión de defender los intereses de la sociedad y del Estado. "Hay juicios que están paralizados. Hubo presión de las autoridades del anterior gobierno", insistió.

## LA MUERTE

El parlamentario condepesta aseguró que según técnicos franceses especialistas en medio ambiente, los desechos mineralógicos -al paso del tiempo y con la humedad o con el sol- producen diferentes reacciones químicas que en este momento están empezando a reaccionar.

"¿Cuáles son los resultados? Suelos erosionados, no habrá cultivos por esa zona, podría haber inicio de cáncer entre los campesinos que consumieron esa agua con alto grado de contaminación de minerales pesados", remarcó.

Calificó de irresponsable al Prefecto de Potosí porque no convoca a una reunión destinada a que se formalice la defensa del río Pil-

comayo y la construcción del dique de colas de San Antonio.

## VENENO EN RÍOS

Dijo que varios empresarios mineros de Potosí, no sólo de Comsur, son corresponsables de la contaminación. "Solo les interesa sacar mineral sin importarles qué es lo que están botando a los ríos; a los partidos ligados a la oligarquía les interesa muy poco que nuestros ríos estén limpios", señaló.

Varios sacerdotes que trabajan en regiones por donde atraviesa el Pilcomayo han asegurado que ya no hay peces. "Los poderosos de este país, los que están manejando las grandes empresas, no pagan impuestos y, segundo, contaminan nuestros ríos y eso no puede ser", afirmó Díaz.

Empezó la resistencia

# Fabriles rechaza venta de Fancesa

La cementera puede ser capitalizada con dinero propio.

• SUCRE

La conferencia interna de los trabajadores fabriles de Chuquisaca, que se realizó ayer, decidió iniciar resistencia a la venta de la Fábrica Nacional de Cemento (Fancesa) debido a que no es necesario capitalizar o privatizar la cementera para lograr la segunda fase de la ampliación.

En un extenso manifiesto, la entidad sindical sostiene que Fancesa tiene depositados, a plazo fijo, 14 millones de dólares en la banca local y éstos podrían ser utilizados para comprar directamente un enfriador de parrilla que permita una mayor producción.

Recuerda que las instituciones de Chuquisaca en varias oportunidades internacionalizaron la problemática de Fancesa y se pronunciaron por la ejecución de la quinta ampliación "con recursos propios".

## RECURSOS FRESCOS

El principal argumento de los privatizadores de la industria Prefectura y Alcaldía es que se necesitan recursos económicos frescos para financiar la adquisición de maquinaria para producir más y competir mejor.

Para ello ya se publicó la licitación internacional que permitirá contratar un banco de inversiones que establecerá la forma y las condiciones de venta de Fancesa. Se

ofrecerá un 56 por ciento de acciones: 33,34 por ciento de lectura y el resto de las Alcantal y universitarias.

Los fabriles consideran que la ampliación no sólo es con dinero propio sino con el

En su manifiesto, en diciembre de 1997, la puja abierta, se adjudicó la prensa danesa Fl. Sm. de equipos.

## MUCHOS INTERES

Para ello se necesitan recursos bancarios que estuvieron a punto de salirse, pero la intervención de la entidad sindical, el ministro de Capitalización y el ministro de Fomento, impidió que se diera ese proceso.

"Es desde ese momento que Fancesa enfrenta a todos los intereses habilitados por la alcaldía, el gobierno y el ministerio de Fomento, que es el encargado de la capitalización que, en su momento, es la enajenación de una empresa rentable de la zona", agrega.

El manifiesto de la Federación de Trabajadores de la Industria de la Cementación de Chuquisaca, que se encuentra a un ritmo acelerado, garantiza que hasta fin de año se dará a conocer el resultado de la venta de Fancesa.

Censura con dureza a la gestión de la Alcaldía por su actitud ante la forma agresiva de actuar la parte interesada en la privatización de Fancesa. Los fabriles resolvieron a todos quienes se oponen a la venta de la industria y a un desastre económico y social.

## Policia en Sucre

# No juegue con fuego

Una chispa puede causar incendios.

• SUCRE

El comandante de la Policía chuquisaqueña, capitán Freddy Fernández, pidió a los ciudadanos, especialmente a los padres de familia, tener mucho cuidado con sus hijos que juegan con fuego antes y durante las fiestas de San Juan.

Dijo que una chispa, un buscapies o un petardo pueden causar terribles incendios con víctimas fatales. En años anteriores, por descuido, se presentaron graves problemas y hechos lamentables: incendios, quemaduras y otros accidentes.

"Prevenimos a todo el mundo

que ya empezó a utilizar cohetes y otros artefactos de poca potencia pero que tienen mucho poder porque un simple golpe puede causar siniestros", dijo.

"Dar un explosivo por más que ese explosivo baje potencia, es una arma de fuego. Jugando con fuego se puede causar la muerte u otros siniestros", sostuvo.

La Unidad de Orden y Control de la Policía también está preocupada por el uso de los explosivos en el mal uso de los mismos.

"Hay gente que no sabe usarlos, se les cae la manguera. Si se cae la manguera, se cae el fuego y se cae la vida de las personas", explicó.

## Aumentan enfermos con IRAS

# Crudo invierno en Potosí

Vacación escolar empieza el lunes.

• POTOSI

La capital potosina soporta un crudo invierno que aumentó enfermos con infecciones respiratorias agudas (IRAS), advirtió ayer el jefe de la Unidad de Epidemiología, David Choquetilla.

## HIDROMETEOROLOGÍA

En la Jefatura Regional de Hidrometeorología se indica que las temperaturas más bajas estarán presentes a mediados de julio. En ese período en el departamento de Potosí se presentarán temperaturas de 11 grados centígrados bajo cero, lo que

hace suponer que las IRAS en esa época irán en ascenso. El aumento de la temperatura que se tuvo en la capital fue de cuatro grados centígrados bajo cero.

## VACACIÓN INVERNAL

El venidero lunes comienza la vacación invernal en el departamento de Potosí, anunció el rector Departamental de Educación, Alfonso Pool. Recuerda que este período será de dos días, por lo cual se tiene todo el retorno a clases para el día 20 de julio.

Los padres de familia deben estar preparados para la medida de la vacación invernal. Se pudo constatar que el mismo en los primeros niveles básicos alcanzó el 100 por ciento.

## Denuncia Ruth Velasco, ex oficial mayor técnica

# Trabajadores cobran por trámites

Partidos políticos recibían dinero por firmar contratos.

• POTOSI

En la comuna potosina hay varios niveles de corrupción, entre ellos el de funcionarios que cobran por agilizar trámites, denunció ayer la destituida oficial mayor técnica, Ruth Velasco, quien considera que su alejamiento del municipio está orquestado por personas que se vieron descubiertas en su actividad ilícita.

Explicó que varios trabajadores se vieron afectados por la política que implementó en procura de erradicar la corrupción. Detalló que en la Alcaldía hay grupos que manejan los trámites y hasta llegan a elaborar planos de casetas y demás sin estar capacitados para ello.

Velasco dejó en claro que con un férreo control se manió a los corruptos, quienes ahora impulsan su destitución como autoridad edil.

## DIEZMO

Aclaró que los partidos políticos con presencia municipal logran ingresos sustanciales a raíz de un

10 por ciento que debían pagar las empresas que se adjudicaban determinados trabajos.

En esta región se habría logrado la participación de la Federación de Juntas Vecinales y del Comité de Vigilancia en los procesos de licitación, otorgando transparencia al proceso, pero su labor no convenció a los funcionarios municipales.

## INFLUENCIAS

Velasco señaló que algunos concejales utilizan su posición para influir en la actividad de los trabajadores.

Citó el caso de un concejal que

intervino para que la licorería Camargo se reabra cuando había sido clausurada por deudas al municipio, según consta en un informe del Departamento de Otros Ingresos.

## CONTUBERNIO

Lamentó que en este momento se estuviera dando un especie de "unidad de los afectados", pues los que perdieron los privilegios, el dinero fácil y demás estarían impulsando un proceso administrativo y su suspensión como autoridad.

Con documentos en la mano dijo que en esta unidad de intereses también estarían los loteadores, aquellos que permitieron que la ciudad perdiera sus áreas verdes y quedara sin urbanizaciones adecuadas.

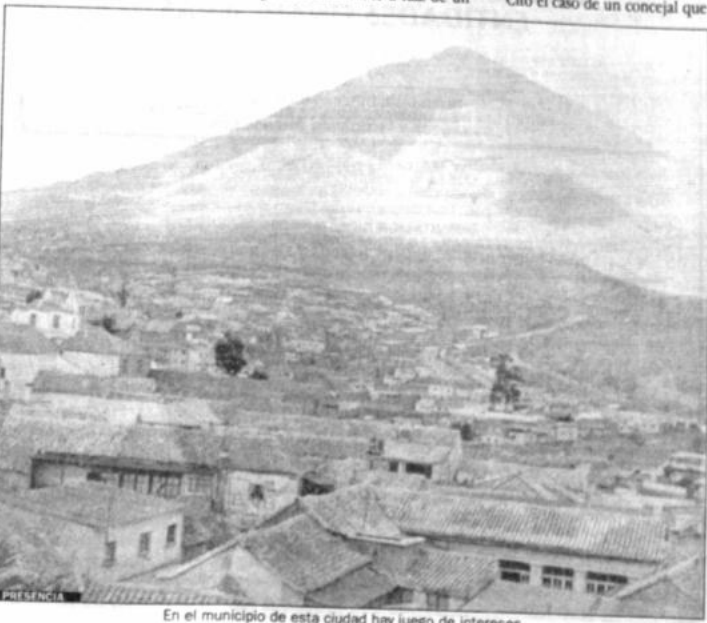
Demostó su preocupación porque el proceso de limpieza iniciado en la comuna quede inconcluso por la injerencia de quienes se ven afectados por una política de transparencia.

## DOCUMENTOS

Por su parte, el presidente del Concejo Municipal, Santos Ramírez, dijo que ante el recurso de amparo constitucional interpuesto por Velasco se presentará la documentación debida.

Hoy a las 09:00 se cumplirá la audiencia para definir la suerte del pedido de amparo constitucional, oportunidad en la cual los concejales mantendrán sus denuncias.

La denuncia de los concejales viene a partir de la firma de un documento elaborado por ella como profesional y aprobado como autoridad, además de presunto tráfico de influencias.



En el municipio de esta ciudad hay juego de intereses.





Choferos molestos con los baches.

## Carreteras cruceñas transportistas no pagarán peajes

El director del Servicio de Caminos, Walter Borda, se comprometió a realizar el bacheo por lo menos en la carretera Yapacani-Ichilo, luego de una larga reunión con los dirigentes del transporte pesado.

clamo. "No pueden decir que no hay dinero, porque nosotros pagamos por cada kilómetro de carretera que usamos. Exigimos que las vías sean buenas y que el dinero que pagamos vaya directamente para mantenimiento", añadió.

• SANTA CRUZ

### CAMINOS

El director del Servicio de Caminos, Walter Borda, se comprometió a realizar el bacheo por lo menos en la carretera Yapacani-Ichilo, luego de una larga reunión con los dirigentes del transporte pesado. Se efectuará un bacheo profundo y luego se colocará asfalto para que aguante un poco más porque el alto tráfico vehicular destruye la carretera en poco tiempo. Recordó que el "recaqueo" de ese tramo debía efectuarse hace dos años debido a que la rodadura ya cumplió su vida útil, pero atribuyó la negligencia al anterior gestión gubernamental. Las autoridades nacionales están gestionando un crédito de cuatro millones de dólares para realizar ese trabajo, pero que todavía llevará algún tiempo, dijo. "Hay voluntad en Caminos pero la red vial es grande y no siempre se puede atender como se quisiera", dijo.

## Espera una fianza Orlandini a punto de superar su libertad

El proceso principal de los trabajadores mineros tiene una cuantía de 3,5 millones de dólares por el incumplimiento del pago de aportes laborales y patronales de varios años a la Caja Nacional de Salud y que fueron descontados por la Compañía Minera Orlandini.

• ORURO

### LAS DEMANDAS

El proceso principal de los trabajadores mineros tiene una cuantía de 3,5 millones de dólares por el incumplimiento del pago de aportes laborales y patronales de varios años a la Caja Nacional de Salud y que fueron descontados por la Compañía Minera Orlandini. Este reclamo se suma otro por 1,5 millones de dólares que corresponde a los salarios devengados y en el que se efectúa el cálculo por los beneficios sociales que adeuda la empresa a los trabajadores. Orlandini presentó una revocatoria del auto inicial del proceso en este caso, pedido que fue rechazado por el fiscal y representado por el abogado del gobierno.

El proceso principal de los trabajadores mineros tiene una cuantía de 3,5 millones de dólares por el incumplimiento del pago de aportes laborales y patronales de varios años a la Caja Nacional de Salud y que fueron descontados por la Compañía Minera Orlandini. Este reclamo se suma otro por 1,5 millones de dólares que corresponde a los salarios devengados y en el que se efectúa el cálculo por los beneficios sociales que adeuda la empresa a los trabajadores. Orlandini presentó una revocatoria del auto inicial del proceso en este caso, pedido que fue rechazado por el fiscal y representado por el abogado del gobierno.

## Convenio CAO-proveedores en Santa Cruz

# Diesel: más barato

**Acuerdo  
beneficia a  
empresarios con  
rebaja del 7%.**

• SANTA CRUZ

Los productores agropecuarios de Santa Cruz podrán comprar diesel un siete por ciento más barato que el resto de los consumidores en todo el país en virtud de un convenio suscrito entre empresas proveedoras y la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

Las empresas Petroleum Industries Services Co (Pisco) y la Compañía Petrolera Nacional S.R.L. (Copenac) suscribieron un convenio con los ejecutivos de la CAO en el cual se precisa que los productores que consuman más de 10.000 litros de diesel, individualmente o agrupados, pagarán un siete por ciento menos del precio comercial.

El convenio fue firmado, según el presidente de la CAO, Ricardo Freerking, gracias al nuevo sistema de regulación que libera de algunos trámites en la importación y también en el precio del combustible en nuestro país.

Recordó que el acuerdo es la culminación de una serie de gestiones y negociaciones realizadas por la CAO con las empresas importadoras de carburantes para garantizar el abastecimiento del diesel a precios convenientes.



Los sojeros y otros sectores tienen incentivos.

Otro de los puntos del convenio señala que los productores también pueden adquirir diesel a crédito con plazos de 30 a 40 días, sin la necesidad de la intermediación financiera de los bancos.

El sector agropecuario de Santa Cruz es un gran consumidor de este carburante y su requerimiento anual sobrepasa los 200 millones de litros, de los cuales el 75 por ciento es importado y sólo el 25 por ciento es producido en el país. El presidente de la CAO, Ricardo Freerking, informó que el consumo incluso podría incrementarse en los próximos años debido a que el crecimiento del sector es superior al 10 por ciento anual.

El sector agropecuario de Santa Cruz es un gran consumidor de este carburante y su requerimiento anual sobrepasa los 200 millones de litros, de los cuales el 75 por ciento es importado y sólo el 25 por ciento es producido en el país. El presidente de la CAO, Ricardo Freerking, informó que el consumo incluso podría incrementarse en los próximos años debido a que el crecimiento del sector es superior al 10 por ciento anual.

El sector agropecuario de Santa Cruz es un gran consumidor de este carburante y su requerimiento anual sobrepasa los 200 millones de litros, de los cuales el 75 por ciento es importado y sólo el 25 por ciento es producido en el país. El presidente de la CAO, Ricardo Freerking, informó que el consumo incluso podría incrementarse en los próximos años debido a que el crecimiento del sector es superior al 10 por ciento anual.

## Partirá la próxima semana para ratificar acuerdos

# Caravana orureña a Iquique

**Gobierno quiere  
primer corredor  
por esta región.**

• ORURO

Una caravana integrada por autoridades, empresarios, dirigentes de instituciones locales y parlamentarios viajará la próxima semana al puerto chileno de Iquique para reunirse con su alcalde, Jorge Soria, a fin de ratificar el acuerdo que existe para habilitar el primer corredor de exportación interoceánico entre Chile, Bolivia y Brasil.

La reunión es coordinada por el cónsul boliviano en Iquique, Vojko Vilovic, y está garantizada la implementación de ese corredor, porque es también un anhelo del gobierno boliviano, informó ayer el prefecto Armando Rosas, al reconocer que existe preocupación en la región ante la posible exclusión del proyecto.

Aclaró que la política del gobierno es lograr el establecimiento de éste y otros corredores del país para así lograr un mayor flujo económico y comercial entre los países que utilizarán esta vía de ingreso y salida bioceánica.

### LAS CENTRALES

Manifiestó que hay un importante avance para consolidar el establecimiento de dos centrales de procesamiento de carga en las ciudades de Santa Cruz y Oruro, pero en forma alterna se piensa contar con silos y depósitos en Ancaravi, a través de un convenio con la Cámara Departamental de Exportadores de Santa Cruz (Cadex).



Orureños quieren ser el eje de los corredores.

El acuerdo está vigente para que Oruro se convierta en el corredor natural de vinculación bioceánica, a partir de su ubicación geográfica", dijo.

### COMITIVA A CHILE

Al referirse al viaje de la comitiva orureña a Iquique, dijo que estará integrada por el alcalde Jorge Barrientos, el presidente del Concejo Municipal André Schwabertg

Al referirse al viaje de la comitiva orureña a Iquique, dijo que estará integrada por el alcalde Jorge Barrientos, el presidente del Concejo Municipal André Schwabertg

y concejales, consejeros y autoridades de la Prefectura, directivos de la Federación de Empresarios Privados de Oruro, las cámaras de Comercio, Industria, Exportadores, Despachantes de Aduana, civicos, transportistas y parlamentarios, para ratificar un acuerdo suscrito en 1993 con el burgomaestre chileno Jorge Soria.

## Quieren evitar exclusión de Oruro en corredores

# Cívicos declaran emergencia regional

**Ministro Kuljis  
debe presentar  
avances del  
proyecto.**

• ORURO

El corredor de exportación bioceánico que parte del puerto chileno de Iquique, que pasa por Oruro y llega al Brasil, después de atravesar por Cochabamba y Santa Cruz, será una realidad porque hay un importante avance del gobierno.

se tiene que respetar, dijo ayer el vicepresidente del Comité Cívico, Alberto Escobar, a tiempo de indicar que la región está en emergencia por la supuesta exclusión del proyecto.

En conferencia de prensa, pidió al ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, que respete el convenio suscrito con las instituciones regionales para establecer por Oruro el primer corredor bioceánico.

Escobar dijo que la región está en emergencia y eso implica que en cualquier momento puedan adoptarse acciones de presión. "Nadie más

se burlará de los intereses de los orureños, que piden cumplimiento de los compromisos".

Recordó que en la efeméride departamental, el 10 de febrero, el Presidente Hugo Banzer aseguró que Oruro será el puerto seco de Bolivia, tomando en cuenta su estratégica posición geográfica y su vinculación directa con el océano Pacífico.

"Oruro será el puerto seco y formará parte del primer corredor de exportaciones, porque éste es un anhelo y será una realidad, por encima de cualquier otro interés partidario", aseguró el cívico y dirigente del autotransporte departamental.

Demandó respuesta oficial y urgente del ministro Kuljis, para que haga conocer cuáles serán las fuentes de financiamiento para ejecutar el proyecto vial Oruro-Pisiga, en su segunda fase a partir de Toledo. Enseñó a la prensa un documento firmado por Kuljis donde se compromete gestionar ante organismos internacionales la otorgación de recursos para concluir la vía asfaltada de 229 kilómetros en la presente gestión de gobierno.



Festeja su 58 aniversario

# Puerto Quijarro crece solo

El "Iquique" boliviano crece 12,8 por ciento al año.

• SANTA CRUZ

Puerto Quijarro, capital de la segunda sección municipal de la provincia Germán Busch del departamento de Santa Cruz, celebra hoy 58 años de fundación con la expectativa de convertirse en un centro del comercio bioceánico.

Fue fundado por don Antonio Quijarro el 18 de junio de 1940 y en 58 años ha logrado convertirse en un verdadero polo de desarrollo industrial en el este boliviano, en la frontera con el Brasil.

El alcalde de Puerto Quijarro, Julio César Clavijo Viruez, señaló que "todavía las autoridades no le han tomado el cariño a esta población que pretende convertirse en una especie de Iquique boliviano".

Indicó que desde 1992, cuando contaba con apenas 7.931 habitantes, este municipio ha tenido un crecimiento explosivo y se estima que en la actualidad la población sobrepasa de las 18.000 almas.

"Es la población que más crece del país y se estima que su tasa anual es superior al 12,8 por ciento", señaló Clavijo, que ocupa el cargo de Alcalde desde hace dos años.

## ECONOMÍA

Puerto Quijarro aspira a conver-

tirse en el polo de desarrollo económico más importante de la provincia Germán Busch, por su ubicación estratégica.

Actualmente cuenta con una zona franca que apenas comienza a desarrollarse, además que en la misma jurisdicción se encuentra el puerto de Central Aguirre, la transnacional Gravetal construye su propia terminal fluvial, también está instalada la fábrica de cemento Itá Camba y se construye la central granelera de Graco.

Clavijo señaló que el gasoducto Santa Cruz-San Pablo le ha dado un gran impulso y movimiento económico a este municipio porque llegó mucha gente para trabajar en este proyecto, a la vez que Puerto Arroyo ha sido el centro de recepción de la tubería que se utiliza.

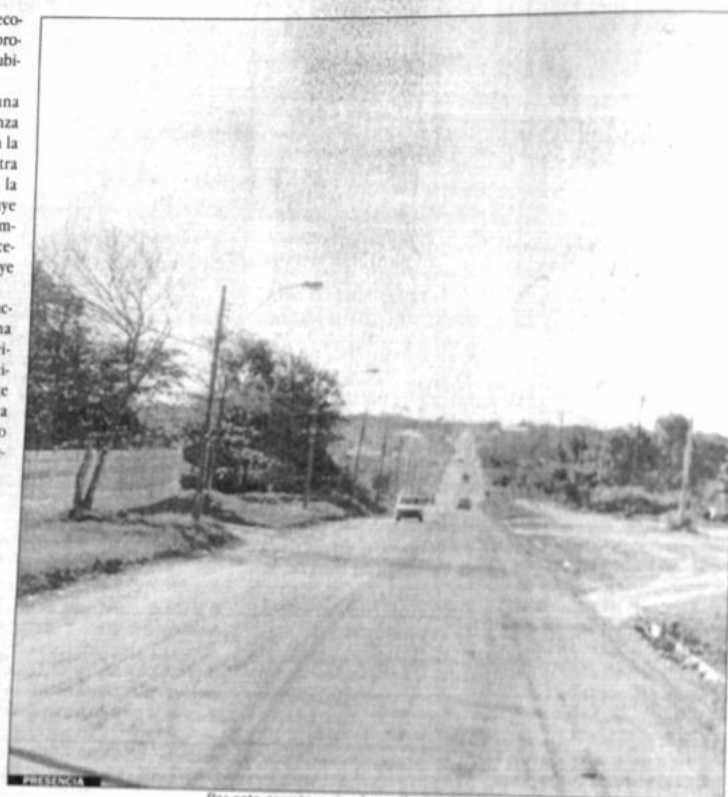
## ENORMES

"Nuestras perspectivas de crecimiento son enormes, somos conscientes de esta responsabilidad y por eso nos estamos preocupando de dotarle de todos los servicios", señaló el Alcalde. Manifestó que pese a recibir apenas 200 mil dólares de los recursos de participación popular, en base al censo de 1992, ha realizado varias obras con el financiamiento del Fondo de Desarrollo Regional.

"Hemos llegado al tope de nuestra capacidad efectuando obras, pero aun así se siguen realizando muchas otras, como ocurre con el mercado central, que se está cons-

truyendo con el esfuerzo de los comerciantes a quienes les hemos asignado el terreno en usufructo", explicó.

La obra más grande realizada



Por esta carretera circulan millones de dólares

en su gestión, que será inaugurada hoy, es la avenida Luis Salazar de la Vega, que costó 1,2 millones de dólares y que une a Puerto Quijarro con Arroyo Con-

cepción, es decir la carretera troncal.

Indicó que igualmente se ha construido un hospital y varias escuelas que ya están funcionando.

Autorio  
no irán  
celebra

El subprefecto vintia Germán Flores, Puerto Quijarro, los pueblos de la teriza de Santa Cruz te postergado al tan ansiada carne Cruz-Puerto San único medio de transporte el ferrocarril.

Señaló que la esperanza de que en el gubernamental los porteros, de pavimento hasta se haga realidad por un mayor de estos pueblos que tan aislados del Puerto Quijarro uno de los puntos más que posea al gobierno de turno brando un futuro.

## BANZER NO LLEGA

El alcalde de Puerto Quijarro, Julio César Clavijo, que para el 58 aniversario de la población se prometida la presencia del Presidente Hugo Banzer, otras autoridades que talmente, a último momento han señalado que curran a la celebración.

## TAMPOCO EL PRESIDENTE

No siguen el Protocolo, pero no se desanimaron, como si no le ran cariño a esta población se desarrolló con más fuerza", declaró Clavijo.



**Bolivisión**  
LA RED

CANAL 5  
*Presenta:*



*Hola Papi*

LUNES A VIERNES Hrs. 14:00

Una historia de afecto y emociones que lo atraparán desde el primer capítulo.

FRANCE

La Belleza de Un



Mundo Que Jue

**Bolivisión**  
LA RED



de Seguros sacará de la inercia a empresas

# Revolución económica

## Apuntes de la Ley de Seguros

seguradoras  
anejarán en  
años  
200 millones.

LA PAZ

El mercado asegurador está sufriendo una verdadera revolución después de 20 años de inercia. El movimiento de capitalización se iniciará con la promulgación de la Ley de Seguros, la cual establece que las compañías manejen 200 millones de dólares los próximos cinco años. El ministro de Economía, Roberto Landívar, manifestó el día 14 de junio que esta es una revolución económica que no sólo a causa del movimiento de capitalización, sino también a causa del movimiento de capitalización, que provocará la inversión en actividades productivas y de infraestructura, así como el fortalecimiento de los instrumentos de protección de la medicina Prepaga, los obligatorios de accidentes y tránsito y la aplicación del sistema de control y fiscalización que es similar al aplicado en los países europeos, preveía la Comisión de la Cámara de Diputados.

MOVIMIENTO DEL MERCADO ASEGURADOR BOLIVIANO ENERO A DICIEMBRE 1997 PRODUCCION DIRECTA (EN DÓLARES)										
RAMOS	PRODUCCION EN EL PERIODO				ANULACIONES EN EL PERIODO			PRODUCCION NETA DEL PERIODO		
	Capital Asegurado \$us	Polizas Nuevas Emitidas	Polizas Renovadas	Prima \$us	Capitales Anulados \$us	Polizas Anuladas	Primas Anuladas \$us	Cap. Asegurado \$us	Polizas Neta	Prima Neta
<b>SEGUROS GENERALES</b>										
Incendio y Aliados	16,443,873,229	14,544	7,997	9,312,897	1,804,686,786	1,734	853,419	9,389,344,524	26,807	8,458,478
Robo	85,714,996	1,784	1,357	308,281	11,878,293	332	42,718	73,846,704	2,727	246,571
Marítimo y Transporte	1,881,726,487	14,434	2,822	1,818,144	136,541,340	1,282	382,827	1,755,185,148	16,054	1,336,121
Naves e Embarcaciones	3,475,378	9	13	189,429	184,740	2	4,847	3,290,638	19	184,584
Automotores	1,698,438,679	31,189	14,478	26,734,541	243,181,877	11,323	4,885,282	1,455,256,802	34,547	22,719,239
Ramos Troncos	2,717,434,433	3,788	1,768	7,934,149	227,833,964	407	765,184	2,489,600,469	3,914	7,169,963
Responsabilidad Civil	1,182,993,177	853	784	2,878,434	26,919,862	181	178,118	1,156,073,314	1,524	1,988,461
Aérea (Riesgos Varios)	2,936,860,333	4,852	897	5,843,281	437,723,337	1,233	949,256	2,489,136,997	3,714	4,992,822
Aeronavegación	543,716,508	217	77	4,147,849	66,397,881	88	1,828,884	483,379,549	214	3,126,963
Otros										
<b>TOT. SEG. GENERALES</b>	<b>31,862,891,744</b>	<b>49,889</b>	<b>36,348</b>	<b>42,394,799</b>	<b>3,183,183,548</b>	<b>16,725</b>	<b>8,432,865</b>	<b>19,699,708,190</b>	<b>83,534</b>	<b>33,962,728</b>
<b>SEGURO DE FIANZAS</b>										
Carteras	434,824,969	1,387	7,827	852,545	4,432,393	143	55,534	430,392,576	8,811	497,012
Fidelidad Empleados	87,397,886	587	344	938,637	9,382,371	134	71,425	78,015,515	717	879,211
<b>TOT. SEG. DE FIANZAS</b>	<b>522,222,855</b>	<b>1,974</b>	<b>8,171</b>	<b>1,483,182</b>	<b>13,814,764</b>	<b>277</b>	<b>126,959</b>	<b>508,408,091</b>	<b>9,528</b>	<b>1,376,223</b>
<b>SEGURO DE PERSONAS</b>										
Vida Individual	93,936,559	343	3,832	447,444	1,855,380	33	8,467	91,843,239	4,043	438,981
Vida Grupos	2,234,443,223	415	4,584	3,544,848	336,862,319	537	286,737	1,903,580,904	4,464	3,238,363
Año. Prepagadas	4,547,375,238	6,999	3,741	4,178,773	894,528,134	3,787	739,954	3,952,847,084	1,893	3,438,811
Defensivos	18,881,392	30	32	318,475	96,880	2	766	18,978,272	32	217,989
Seguros de Salud y Vida	45,753,814	1,723	948	2,466,881	4,081,804	348	478,115	41,672,009	3,343	2,988,882
Seg. Hospitalario	1,981,443,815	187	144	943,173	82,942,844	14	91,172	1,898,500,971	237	852,884
Rentas	33,884,119	433	389	641,832	1,184,319	32	24,138	31,699,800	719	43,684
<b>TOT. SEG. DE PERSONAS</b>	<b>8,945,993,374</b>	<b>18,455</b>	<b>13,482</b>	<b>12,433,637</b>	<b>1,818,863,883</b>	<b>3,791</b>	<b>1,271,341</b>	<b>7,947,938,492</b>	<b>28,886</b>	<b>18,882,294</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>31,178,914,973</b>	<b>82,736</b>	<b>51,833</b>	<b>76,311,487</b>	<b>3,215,878,186</b>	<b>38,713</b>	<b>18,138,344</b>	<b>27,915,846,787</b>	<b>113,858</b>	<b>66,181,243</b>

- LA PAZ
- La ley tiene 57 artículos y siete títulos referidos a la regulación del mercado asegurador del país. Es la primera norma que llevará el sello de la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros, de reciente creación.
  - Establece tres modalidades de seguro: de personas, generales y de fianzas.
  - La operación de los seguros de personas es excluyente con respecto a los seguros generales y de fianzas. Las entidades aseguradoras con la modalidad de seguros generales podrán administrar seguros de salud y accidentes.
  - La norma establece que podrán ingresar al país las empresas de seguro que operen a nivel internacional, siempre y cuando tengan una sede de operaciones en Bolivia.
  - El objeto social único de las entidades aseguradoras y reaseguradoras será: otorgar cobertura de riesgo exclusivamente en seguros generales, de personas y servicios prepagados de índole similar al seguro.
  - Las entidades especializadas en seguros de personas podrán otorgar servicios de ahorro y capitalización en conformidad con el Código de Comercio.
  - Las compañías aseguradoras especializadas en seguros generales podrán dedicarse exclusivamente a los seguros de fianzas.
  - Las empresas podrán determinar libremente sus tarifas, pero bajo criterios técnicos.
  - En caso de siniestros las compañías podrán requerir pruebas que razonablemente puedan ser proporcionadas para la verificación de la ocurrencia y circunstancias.

## En la Cámara de Senadores

### Apuran cambio de los "súper"

Industrial de Oruro para su transferencia a la empresa privada.

Una comisión evaluadora abrirá los sobres "K", que se refieren a la propuesta de las condiciones legales y la metodología técnica. Las empresas que reúnan el puntaje mínimo presentarán posteriormente la propuesta económica, sobre "B". El gobierno espera adjudicar antes de fin de mes a una empresa como banco de inversiones.

La Empresa Metalúrgica Vinto se encuentra a 7,5 kilómetros de la ciudad de Oruro y tiene tres plantas de fundición para estaño de alta y baja ley, que trabajan en forma integrada, y una planta de fundición de antimonio.

La capacidad instalada de Vinto de alta ley es de 20 toneladas de estaño metálico refinado por año, de baja ley de 10 mil toneladas anuales de estaño metálico refinado y antimonio de 4,271 toneladas año de antimonio, además de 903 toneladas de trióxido de antimonio.

### Causó emergencia renuncia de Patiño y ultimátum de Tapia.

LA PAZ

La Cámara de Senadores está apurándose para presentar las ternas de candidatos y que el primer mandatario elija a los superintendentes de Valores, Seguros y Pensiones; de Recursos Jerárquicos (Sireju); Minería y Transportes hasta el próximo lunes, informó el presidente de esa instancia legislativa, Walter Guiteras.

La Ley de Propiedad y Crédito Popular, promulgada en pasados días, precisa de titulares para su aplicación, lo que ya representa una emergencia. Pero la renuncia del superintendente general del Sistema de Regulación Financiera (ahora Sireju), Jorge Patiño Sarcinelli, obligó al Congreso asumir la decisión de elaborar las ternas antes de lo previsto.

Patiño dejó su cargo cuestionando el proyecto de ley y la forma en que el gobierno manejó los cambios en el sistema de regulación.

El ultimátum del intendente de Transportes, Javier Tapia, que advirtió que renunciaría al cargo si las autoridades no designan al titular de la Superintendencia, fue otro factor que apuró a los parlamentarios. "Si no hay superintendente y no hay intendente, entenderán la urgencia del tema", dijo Guiteras.

Fuentes allegadas afirmaron que se barajaron varios nombres para ocupar estos codiciados cargos. Sin embargo, aún no hay un acuerdo político, el mismo que se espera lograr hasta el fin de semana.

Entre los candidatos figura Pablo Gotret, quien trabajó con varios gobiernos como asesor económico. También nombraron a Marcelo Montero, ex funcionario de la Bolsa Boliviana de Valores, y a Flavio Machicado, proyectista de las reformas en el sistema de regulación.

El tema es de urgencia.



**SEGUROS**

**COMPETENCIA:** Trabajador puede elegir entre servicio estatal y privado.

**IMPUESTOS**

**Si:** Bolivianos pagan 10 impuestos, IVA el más recaudador.

**ADUANAS**

**CAMBIOS:** La reforma incluye también a la Policía Nacional.

**CRISIS**

**JAPON:** EE.UU. se lanzó a salvar al yen.

**VIVIENDA**

**EL DOLAR**

**COTIZACION EN LATINOAMERICA**

- Argentina Peso 1,0010
- Brasil Real 1,152
- Colombia Peso 1,388,76
- Chile Peso 455,81
- Perú N. Sol 2,90
- Venezuela Bolívar 542,95

**COTIZACION EN EL MUNDO**

- Alemania Marco 1,8018
- España Peseta 158,25
- Francia Franco F. 6,0415
- Italia Lira 1,820,15
- Japón Yen 138,53
- Inglatera Libra 0,6143

**LA FRASE**

“Las empresas aseguradoras tienen las condiciones técnicas y financieras para cumplir las exigencias de la nueva ley.”

Susana Peñaranda, presidenta de la Asociación de Aseguradoras de Bolivia

Transportistas analizan seguro contra accidentes

# Minubuses en aprietos

Nueva ley los obliga a proteger a pasajeros y transeúntes.

• LA PAZ

La nueva Ley de Seguros pone en aprietos a los propietarios de vehículos del transporte urbano, los que en su mayoría no cuentan con un seguro. Sucede lo contrario con el transporte interdepartamental, que por las exigencias de seguridad en Tránsito opera con protección contra accidentes. La Ley de Seguros, en su artículo 37, establece que todo propietario de vehículo debe tener un Seguro Obligatorio de Accidentes de Tránsito (SOAT) que cubrirá los gastos de reparación o reposición del vehículo y, fundamentalmente, cubrirá las eventualidades que puedan sufrir las personas que están dentro y fuera de él.

Los datos de la Superintendencia de Seguros dan cuenta que el movimiento del mercado asegurador boliviano en automotores de enero a diciembre de 1997 registró un capital protegido de 1.455 millones de dólares. En ese periodo ingresaron 34 mil pólizas y una prima neta de



Todos los vehículos deben tener obligatoriamente seguro para proteger a las personas.

22,7 millones de dólares. Según un sondeo de opinión realizado entre conductores de minibus, de diferentes líneas, hay desconocimiento de la ley que en pocas horas más será aprobada. La dirigencia del gremio analiza la nueva legislación, particularmente la nueva figura del SOAT y los efectos que podría provocar en los costos de sus operaciones.

## RUTAS LARGAS

El secretario general del Sindicato de Transportistas Interdepartamental, Alejandro Patón, sostuvo que el sector invierte entre 2.500 a 3.000 dólares al año por autobús para cumplir con el seguro para el vehículo, pasajeros, conductor y ayudante. En el caso de los buses que trabajan hacia los Yungas, es-

tos invierten 80 dólares por pasajero al mes para el seguro, informó el administrador de Flota Yungueña Lizandro Velásquez. Sin embargo, existen otras líneas de transporte libre, de las que no se tiene certeza si operan con seguro.

En las líneas de radiotaxi, algunas empresas no cuentan con el seguro para terceros y sólo protegen sus vehículos. En otros casos,

como el de radiotaxi Melody, se considera esta exigencia como requisito para realizar operaciones, afirmó Raúl Flores, propietario conductor.

De acuerdo a datos de la Asociación de Aseguradoras de Bolivia, el precio del seguro de accidentes para terceros variará dependiendo del tipo de servicio y de vehículo.

Mayor control favorecerá a todos

## Aseguradoras saludan nueva ley

Empresas cumplirán exigencias, pero faltan reglas.

• LA PAZ

Las empresas aseguradoras saludan la llegada de una nueva Ley de Seguros por el control más amplio y la mayor seguridad que exige a las compañías. Esto beneficiará al sector y a los asegurados, afirmó la presidenta de la Asociación de Aseguradoras de Bolivia, Susana Peñaranda.

Las empresas aseguradoras tienen las condiciones técnicas y financieras para cumplir las exigencias de la nueva ley, afirmó Peñaranda, al sostener que el proyecto de Ley de Seguros, en tratamiento en el Senado, aún es sometido a un análisis por los equipos jurídicos de las compañías.

La Cámara de Diputados aprobó la nueva Ley de Seguros que establece nuevas exigencias para las empresas aseguradoras, como la capitalización de las compañías, diversificación de sus inversiones, especialización en los servicios y otras.

De acuerdo a los anuncios de las autoridades del Poder Ejecutivo, esta ley será promulgada en las próximas horas por el Presidente de la República.

Según la ejecutiva, las compañías se encuentran "contentas" con la nueva ley aprobada luego de muchos años. Implica -agregó- gran-



Aseguradoras contentas con nuevas normas, pero hay que pensar en cómo cumplirlas.

des cambios, mayor control financiero, la implementación de márgenes de solvencia. Una fiscalización más amplia posibilitará un sistema más seguro.

## ESPECIALIZACIÓN

En relación a la especialización de las empresas en seguros de vida o en seguros generales, tal como establece la nueva ley, Peñaranda explicó que las asegura-

doras están en condiciones para operar.

Hasta el momento actuaron sin una especialización por su crecimiento, pero ahora tendrán que prepararse para participar como seguros de vida y previsionales, a través de AFPs. La capacidad de crear esto existe, aseguró.

Para aplicar los seguros a vehículos, las aseguradoras esperan que el Poder Ejecutivo apruebe, en el plazo más breve, la reglamentación

del Seguro Obligatorio de Accidentes de Tránsito (SOAT). Así podrán definir tarifas, la forma de cubrir el seguro, cómo se realizará el control y todas las normas para dar seguridad a la población.

Sin embargo, las modificaciones introducidas al sistema financiero aún no fueron revisadas por la asociación, por lo que el proyecto aprobado será sujeto a un análisis detallado por el equipo jurídico de la organización.

## REFLEXIONES

Guillermo ANTEZANA Viganó

## BCB: ¿Ser o no ser

En 1995, a pesar de que como consecuencia de la liquidación de la zona de los bancos Sur y Cochabamba el Banco Central de Bolivia devolvió sus ahorros a los depositantes con el principal objetivo de tranquilizar a los ahorristas del sistema, el mercado bancario siguió plagado por rumores sobre la total descapitalización de por lo menos dos otros importantes bancos. Descapitalización, causada por la ilegal política de diferimientos en el reconocimiento de pérdidas, permitida por la Superintendencia de Bancos durante varios años, y por la existencia de un volumen preocupante de créditos a empresas vinculadas a importantes accionistas de bancos.

Ante la incapacidad técnica y financiera del Banco Central de Bolivia para tomar las medidas necesarias que eviten y eventualmente remedien la deteriorada y grave situación patrimonial del sistema bancario y para evitar una corrida de depósitos, en septiembre de 1995, el Decreto Supremo 24100 que establece el FONDESIF. Fondo de apoyo a la banca y al sector productivo, financiado con recursos provistos por la Corporación Andina de Fomento, el Banco Mundial, el BID y el Banco Central de Bolivia, hasta un monto de 265 millones de dólares. Recursos originalmente destinados, en su mayor parte, para el financiamiento del sector productivo del país.

Ante el vacío operacional en el ámbito de la reglamentación del sector de la intermediación financiera, el FONDESIF fue creado como un instrumento ad-hoc, de carácter temporal, formado por representantes del Banco Central de Bolivia, la Superintendencia de Bancos y el Ministerio de Hacienda. Su función principal fue la de canalizar créditos subordinados a bancos con deficiencias patrimoniales, que habían sido mantenidas ocultas y en constante crecimiento debido a las ilegales prácticas de diferimientos contables establecidas por la Superintendencia de Bancos. Situación sobre la cual evidentemente el Banco Central de Bolivia no había tomado conoci-

miento a pesar de lo determinado por el sistema de información financiera.

Como condición para recibir la ayuda financiera FONDESIF, los bancos debieron poner al día sus balances, realizando los ajustes necesarios en sus cuentas para reflejar verdaderas pérdidas y ganancias. Estos ajustes demostraron que: a) que varios bancos no cumplían con el requisito normativo de la relación entre su patrimonio y riesgo; b) tenían capital inferior a los requeridos por la ley; c) la relación de bancos y depósitos reflejaban patrones de información financiera por la Superintendencia demostraba por años que los bancos del sistema operaban con los requerimientos mínimos establecidos por la ley.

Hasta abril de 1998, el Banco Central de Bolivia ha desembolsado más de 200 millones de dólares a varios bancos, prácticamente habían perdido su patrimonio. Los fondos han sido otorgados a los bancos mediante créditos subordinados a las demás obligaciones, futuras. Esto significa que, si los bancos beneficiarios de estos créditos subordinados presentaran problemas, el FONDESIF han sido recuperados para efectos de los requerimientos patrimoniales que estableció la ley bancaria, con recursos de los bolivianos.

La subordinación de los créditos, además que, en caso de liquidación del banco, los depositantes acreedores deberían recibir el total de sus acreencias a menos que el Estado pueda recuperar los préstamos por el FONDESIF. Condición, que a nuestro juicio no concuerda con el principio de igualdad de que los recursos del Estado deben ser distribuidos equitativamente y por desahogo exclusivo del Poder Legislativo mediante decretos su-

Para entrar al mercado de las AFPs

## Nacerá Seguros Illimani Vida

• LA PAZ

Para operar con las AFPs la compañía aseguradora Illimani tiene planes para crear Seguros Illimani de Vida, afirmó ayer su presidente Fernando Arce.

Los ejecutivos sólo esperan que la nueva ley comience a aplicarse y se ajusten los mecanismos de control de las regulado-

ras de Seguros, Pensiones y Valores.

De acuerdo a la nueva Ley de Seguros, que será promulgada en las próximas horas, las aseguradoras deben especializarse en seguros de vida o seguros generales.

Sólo las empresas especializadas en seguros de vida, según la Ley de Pensiones, podrán operar con las AFPs para trabajar con las rentas vi-

talicias, seguro de invalidez y muerte por riesgo común profesional. Para ello deben contar con un capital mínimo de un millón de dólares.

El presidente de Seguros Illimani sostuvo que la nueva Ley de Seguros fortalecerá al sector y permitirá que las aseguradoras se capitalicen con la introducción de los márgenes de solvencia.

Una única observación que tie-

ne Arce con relación a la ley se refiere al régimen de inversiones, el cual debe ser más flexible y liberal para que los empresarios decidan dónde y cuánto invertir.

En el caso de la aseguradora Illimani, dijo, la empresa tiene los índices económicos y financieros, además del "know how" para responder a las exigencias de la nueva legislación.



## Requisitos para empresas aseguradoras

• LA PAZ

El primer requisito que deben cumplir las entidades aseguradoras y reaseguradoras, nacionales y extranjeras, para operar en el país es contar con personería jurídica. Además deben presentar:

- Estudio de factibilidad técnico, económico y financiero, o plan de negocios y un proyecto de escritura de constitución de sociedad anónima y estatutos.
- Documentos de antecedentes personales emitidos por autoridad pública, nacional o extranjera, que certifiquen la solvencia fiscal y declaración patrimonial de bienes.
- Documentos públicos de constitución social, inscripción en el Registro de Comercio o correspondientes, balance auditoria de apertura, nómina de su directorio u órgano de dirección equivalente de las personas jurídicas que intervienen, las cuales además deberán sujetarse al Código de Comercio.
- Contratos individuales de suscripción de acciones.
- La Superintendencia podrá aprobar o rechazar la solicitud de constitución en un plazo no mayor a 90 días. Y otorgará un plazo de 30 días para presentar oposiciones, si las hubiere.
- Estarán limitados de participar en las entidades aseguradoras o reaseguradoras las personas que tengan auto de procesamiento o sentencia condenatoria, o hubieran sido halladas responsables de quebradas por culpa o dolo, o se desempeñen como directores o administradores de entidades financieras estatales.
- También estarán limitadas las personas que hubieran tenido vinculación como accionistas de empresas que fueran forzadamente liquidadas por la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros.

## El trabajador elegirá entre servicio estatal y privado

# CNS deberá competir

### Efecto de nueva Ley de Seguros.

• LA PAZ

En los próximos días usted podrá elegir si desea suscribirse a un seguro privado de servicios médicos o simplemente ingresar a una entidad estatal como la Caja Nacional de Salud para recibir atención médica, debido a que la Ley de Seguros instituirá la apertura de este tipo de entidades a nivel nacional.

Para operar en el país, las nuevas entidades deberán contar con un capital mínimo de un millón de dólares y demostrar que tienen la capacidad profesional, de infraestructura y tecnológica para cubrir esos servicios médicos, explicó el diputado Roberto Landívar.

Se estableció esas exigencias tomando en cuenta que en la actualidad existen algunas compañías privadas de seguro que están operando sin cumplir con requisitos médicos.

El diputado puntualizó que se tienen grupos de médicos que, en una casa cualquiera, prestan atención sin cumplir con las mínimas condiciones técnicas y profesionales, estafando a la población que se suscribe a este tipo de servicios.

### SUPERINTENDENCIA

A partir de la fecha -dijo Landívar- estas entidades deben demostrar que tienen la capacidad para cubrir esos servicios, construyendo hospitales con capacidad para atender a un número determinado de asegurados.

De lo contrario, la Superintendencia, que será la entidad fiscalizadora de estas instituciones, podría revocar la licencia y transferir a los asegurados a una nueva institución.

Un ejemplo de estas entidades es Prosalud y Segurimax, que prestan servicios pero no están super-



La Caja Nacional de Salud deberá competir con los privados.

visadas por una Superintendencia, es decir no se miden sus niveles de eficiencia, comentó.

Se pretende contar con empresas aseguradoras de servicios médicos como Isapre, en Chile, donde el servicio es de alta calidad para los asegurados, precisó. Con ello se pretende cortar de raíz a los segu-

ros fantasmas y provocar su desaparición, comentó el diputado.

### PROTEGIDOS

En Bolivia más de 1.8 millones de personas están protegidas por algún sistema de seguridad social, según los datos del Instituto Nacio-

nal de Estadística (INE), es decir cubre algo más del 23 por ciento de la población económicamente activa del país.

Ellos están amparados por las cajas: Nacional de Salud, Petrolera, Bancaria, Seguro Militar, etc., con excepción de los seguros privados. Tampoco figuran las perso-

### Ambito de aplicación de la norma

• LA PAZ

- El ámbito de aplicación de la Ley de Entidades Aseguradoras comprende las siguientes actividades para las aseguradoras: asumir riesgos de terceros y conceder coberturas, contratación de seguros en general, prepago de servicios de índole similar al seguro, así como los servicios de intermediación y auxiliares de dichas actividades. La prestación estará a cargo de sociedades anónimas expresamente constituidas y autorizadas para tales efectos por la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros.
- Prohíbe a toda persona, natural o jurídica, realizar las actividades señaladas sin previa autorización de constitución y de funcionamiento otorgadas por la Superintendencia, con las formalidades y requisitos establecidos.
- Obliga a las personas, naturales o jurídicas, que contraten seguros sólo con entidades constituidas y autorizadas para operar en el territorio nacional.
- Las entidades aseguradoras deberán retener como máximo el 15 por ciento del margen de solvencia por riesgo individual y un mínimo del 30 por ciento sobre el total de primas suscritas.

nas beneficiadas por los seguros de vejez y de maternidad ni los que fueron atendidos por la Asistencia Pública.

El informe del INE precisa que, desde 1992 hasta 1996, la población activa más sus beneficiarios suma 1.2 millones de personas en todo el país.

## Desafío de los empresarios

## Gobierno debe demostrar viabilidad de propuesta

### Bolivia es lo mismo que Bonosol.

• Agencia ANF

La nueva Ley de Propiedad y Crédito Popular (PCP) pone a prueba la capacidad administrativa del gobierno, afirmó el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho.

Añadió que el sector privado coadyuvará en crear condiciones para mejorar la parte financiera de la pequeña y microempresa, que es uno de los objetivos de la Ley PCP, además de impulsar el mercado de valores.

### BOLIVIA

Respecto a la sustitución del Bonosol por el Bolivida, Camacho consideró que se trata de un cambio más de forma que de fondo, pues se observan que son sólo algunas características las que diferencian el primer beneficio del segundo.

"Es un reto para el actual gobierno el demostrar que lo que se está proponiendo hoy va dar mejores resultados de lo que establecía la anterior ley", subrayó.

En ese sentido, señaló que los empresarios respetuosos de la ley respaldan la norma vigen-

te, pero piden que así como se ha aprobado en un clima de concertación la PCP, ahora mantengan el mismo procedimiento con los reglamentos para que el sector pueda presentar sus sugerencias u observaciones.

"Nuestro interés siempre será hacer conocer nuestros puntos de vista de acuerdo a los intereses de los empresarios, pero sobre todo pensando en el interés del país", anotó.

### INSTITUCIONAL

El dirigente empresarial aclaró que la posición del sector es el resultado de un trabajo institucional que ha recogido la opinión de todas las entidades afiliadas a través de sus mecanismos, comenzando del consejo directivo.

Sobre las reformas en el sistema de regulación financiera, manifestó que no se debe medir el poder de determinadas superintendencias por apreciaciones literales o nominales, sino por la efectividad en sus acciones.

"El sistema regulatorio es nuevo, con muchas fallencias, y lo que debemos hacer todos es tratar de mejorar la implementación de las normas que tienen a su cargo (los superintendentes), porque ellos no dictan normas, sino el Poder Ejecutivo, y lo único que hacen es aplicarlas", enfatizó.

## Podrían perecer en el intento

# Aseguradoras deben ser solventes

### 100 % de cooperativas afectadas.

• LA PAZ

Las compañías aseguradoras deberán incrementar su patrimonio a un millón de dólares y cumplir con reservas técnicas a partir de la promulgación de la Ley de Seguros, situación que afecta al 100 por ciento de las cooperativas que operan en este rubro, según el diputado Roberto Landívar.

Dicho capital mínimo sólo podrá ser aportado en efectivo y en moneda de curso legal, excepto para las entidades de servicio prepago, las cuales podrán también hacer aportes de bienes inmuebles y equipos y maquinarias valuados, no gravados ni otorgados en prenda o en alquiler, y hasta un límite establecido por reglamento (a ser aprobado en los próximos meses) y que correspondan a la naturaleza del servicio prestado, señala la Ley de Seguros.

### PLAZO

La nueva norma otorga a las cooperativas un plazo de tres años para que puedan adecuarse y cumplir con ese requisito. Durante ese tiempo estas entidades, como también algunas compañías de seguro que no reúnen ese requisito, deberán

buscar la forma de capitalizarse o fusionarse para cumplir con las exigencias. De lo contrario serán liquidadas.

### EXIGENCIAS Y GARANTÍAS

La Ley de Seguros también establece para los corredores de seguro y de reaseguro que deben constituir y mantener un capital mínimo suscrito y pagado de al menos el equivalente al dos y medio por ciento y el cinco por ciento, respectivamente, del capital social mínimo establecido para entidades aseguradoras, es decir contar con 25 ó 50 mil dólares.

Estas entidades deberán mantener un Fondo de Garantía correspondiente al 30 por ciento del margen de solvencia, el cual deberá estar depositado en una entidad financiera autorizada por la Superintendencia de Pensiones, Seguros y Valores.

### RESERVAS

La norma obliga a las entidades de protección a mantener una reserva matemática para los Seguros de Vida de largo plazo en base a la tabla de mortalidad que será aprobada por reglamento.

La tasa de interés técnica utilizada para el cálculo de dicha reserva no podrá ser mayor al que paga el Tesoro General de la Nación de mayor largo plazo, menos dos puntos porcentuales, es decir el seis por ciento.

## Compañías privadas con nuevas obligaciones

- Indemnizar los daños y pérdidas del asegurado o cumplir la prestación convenida al producirse la eventualidad prevista.
- Otorgar los servicios médicos de índole similar al seguro, cuando corresponda.
- Mantener el capital mínimo y constituir y mantener las reservas técnicas.
- Mantener los márgenes de solvencia.
- Establecer una política de inversiones e invertir sus recursos en el margen que le permite la ley.
- Registrar ante la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros todo servicio, seguro o plan que otorguen.
- Emitir pólizas de seguro, certificados o notas de cobertura claras y fácilmente legibles.
- Pagar el aporte de supervisión a favor de la Superintendencia.
- Abstenerse de efectuar actos que generen conflictos de interés o competencia desleal.
- Presentar a la Superintendencia, a requerimiento fundamentado de la misma, toda información que sea solicitada por esta institución, sin restricción de ninguna naturaleza en Bolivia y en el extranjero.
- Presentar estados financieros mensuales y anuales, estos últimos con dictamen de auditor independiente. Adicionalmente, las entidades especializadas en seguros de vida deberán acompañar dictamen de actuario matemático independiente, autorizado por la Superintendencia.
- Comunicar a la Superintendencia, dentro de las 48 horas hábiles siguientes, toda transferencia de acciones efectuadas por accionistas, así como cualquier otra situación que altere su propiedad, naturaleza u obligaciones sociales.
- Llevar y mantener cuentas, contabilidad, capital y activos de cada seguro obligatorio separado de las cuentas, contabilidad, capital y activos de otros seguros que administren.

Antes de 1986 eran más de 100

# Bolivianos pagan 10 impuestos

IVA, el más recaudador, Bs1.848 millones el '96.

• LA PAZ

Desde el periodo de la estabilización económica (1986) están vigentes en el país diez impuestos que deben pagar tanto personas particulares como empresas. El más conocido es el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el que más recursos transfiere al Tesoro General de la Nación (TGN).

En los últimos diez años, según la Memoria del SI de este periodo, el IVA es el impuesto que más aporta a las recaudaciones. En 1987 por este concepto se recaudó 147 millones de bolivianos y en 1996 se logró 1.848 millones.

Impuesto al Valor Agregado (IVA), Régimen Complementario al IVA (RC-IVA), Impuesto Sobre las Utilidades de las Empresas (IUE), Impuesto a las Transacciones (IT), Impuesto Municipal a las Transferencias de Inmuebles y Vehículos Automotores (IMT), Impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles y Vehículos Automotores (IPB), Impuesto a los Consumos Específicos (ICE), Impuesto a los Hidrocarburos y sus Derivados (IEHD), Transmisión Gratuita de Bienes (TGB) e Impuesto a los Viajes al Exterior (IVE), son los regímenes tributarios que están en vigencia.

Estos impuestos lo pagan, independientemente de su actividad, todas las personas naturales y empresas legalmente establecidas en el país.

También existen tributos especiales como el Régimen Tributario

## Recaudación y Presupuesto del Servicio de Impuestos 1987-1996

(En millones de dólares)

Gestión	Recaudación	T. de Crec.	Presupuesto	T. Crec.	% de Ejecución
1987	207		193	108	
1988	267	29 %	292	52 %	92
1989	292	9 %	327	12 %	89
1990	338	16 %	333	2 %	102
1991	402	9 %	366	10 %	110
1992	521	30 %	485	32 %	107
1993	589	13 %	625	29 %	94
1994	673	14 %	640	2 %	105
1995	787	17 %	722	29 %	109
1996	865	10 %	777	8 %	111

FUENTE: Impuestos Internos.

Simplificado (RTS) para las personas naturales que ejercen actividades de viveros, artesanos y comerciantes minoristas.

El Sistema Tributario Integrado (STI) es para personas naturales que prestan servicio público de transporte urbano, interprovincial e interdepartamental.

El Régimen Agropecuario Unificado (RAU) está destinado para las personas naturales que realicen actividades agrícolas o pecuarias en predios cuya superficie esté comprendida dentro de los límites establecidos (parcela).

De los diez tributos, el Servicio Nacional de Impuestos Internos

(SI) sólo cobra ocho. Las alcaldías de todo el país recaudan el IPB y el IMT.

### ANTECEDENTES

Hasta antes de 1986, en el país existían más cien impuestos. La Ley 843, del 20 de mayo de 1986, redu-

jo estos tributos a sólo seis permanentes y uno de carácter transitorio. Sin embargo, la Ley 1606 de 22 de diciembre de 1994 reformuló la disposición 843.

Se modificó el IVA, RC-IVA, IT e ICE y se derogaron los impuestos IRPE y el IRPPB. También se crearon los impuestos IEHD y IMT.

## HOMO ECONOMICUS

### Comenzó proyecto ambiental

• ORURO Agencia EFE

El proyecto de Protección Ambiental en la Industria Boliviana (PAIB) inició su fase de ejecución que tendrá una duración de dos años y será desarrollado en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Oruro, se informó ayer.

El gerente de la Cámara de Industrias de Oruro, José Peñaranda Villagómez, explicó que el proyecto cuenta con el apoyo de la Agencia de Suecia para el Desarrollo Internacional, a través del consultor en medio ambiente Peter Hormander.

El objetivo es capacitar y entrenar a técnicos y profesionales del área industrial en temas ambientales, además de la instalación de laboratorios y bibliotecas especializadas en el tema de la protección del medio ambiente.

### Más competencia aérea

• Agencia ANF

A raíz de los vacíos en servicios y seguridad que vienen presentando las aerolíneas privadas del país, el servicio de Transportes Aéreos Militares (TAM) analiza la posibilidad de adquirir más aviones para ponerlos al servicio de toda la nación y de los vuelos que se cumplen en la red troncal de nuestro país.

El ministro de Defensa, Fernando Kieffer, explicó que el TAM pretende operar en la ruta troncal con aviones competitivos que garanticen al usuario los horarios y las tarifas de mercado.

Asimismo, el dignatario de Estado manifestó que el estudio fue realizado conjuntamente el Comando de la Fuerza Aérea para ver su aplicabilidad en el tiempo más corto posible.

### Turistas aumentan gastos

• LA PAZ

La permanencia de los viajeros extranjeros en las ciudades del país cuando vienen de turismo ha bajado en promedio en los últimos años, pero, en contrapartida, su flujo así como el gasto que efectúan crecen, de acuerdo a datos recientes del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

La baja se evidencia en la cantidad de noches promedio que los viajeros se quedan en los hoteles, residenciales, hostales y otras. Este índice descendió de 3,5 noches por viajero en 1991 a tres noches por turista el año pasado.

En cambio, el gasto turístico atribuible a los viajeros extranjeros casi se ha duplicado en el mismo periodo, de 102,9 millones de dólares en 1991 a más de 170 millones el año pasado.

### Para Aladi esperan un boliviano

• LA PAZ

Este año se elegirá al nuevo Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi), con sede en Montevideo, Uruguay, y Bolivia podría postular a un candidato, Isaac Maidana ya que cuenta con el apoyo de varios países del continente.

## No fueron invitados a participar en reforma de Aduana

# Preocupación en la Cam

### Exportadores plantean una Aduana pro-exportadora.

• LA PAZ

La Cámara de Exportadores de La Paz (Camex) expresó su preocupación porque este sector empresarial no fue invitado a participar del Comité del Programa, que tendrá a su cargo la reforma administrativa del sistema aduanero con apoyo técnico y económico del Fondo Monetario Internacional (FMI).

El director ejecutivo de la Camex, Bruno Giussani, explicó que la exclusión del sector privado de esta instancia es preocupante, pero es más sorprendente que no se piense en la participación de los exportadores.

El pasado lunes llegó a La Paz la misión del FMI integrado por Patricio Castro y Juan Sabalain (autores del documento de reforma) para dar inicio al proceso de reestructuración de la Aduana. El programa se iniciará con el plan

de contingencia de medidas inmediatas.

Los empresarios privados de las cámaras de Comercio, Industria y Despachantes de Aduana anunciaron que pelearán su participación en el Comité del Programa.

### LLAMADO

El directivo empresarial exhortó a las autoridades del Ministerio de Hacienda a incluir la temática exportadora en la agenda de reforma del sistema aduanero.

Para Giussani, la Aduana debería dividirse en un área encargada de ver el tema de importaciones y otra que vea el tema exportador, porque son procesos distintos con objetivos diferentes desde la perspectiva del país.

"Las exportaciones necesitan de una Aduana pro-activa y facilitadora, que esté más acorde con la dinámica del comercio internacional", sostuvo.

Reiteró que la Cámara de Exportadores de La Paz está dispuesta a apoyar esta iniciativa del gobierno, pero desean participar activamente en el esfuerzo de reformar la Aduana y el comercio exterior.



Bruno Giussani, director ejecutivo de la Camex.

## Gobierno y FMI se reunieron con uniformados

# Reforma de Aduana incluye Policía

• Agencia ANF

La reestructuración de las operaciones de la Aduana contemplaría la participación de la Policía Nacional. Con tal motivo autoridades de la institución uniformada participaron ayer en la tercera reunión de este programa con las autoridades del gobierno y una misión técnica del Fondo Monetario Internacional.

El trabajo de detalle del progra-

ma a aplicarse en la Aduana, a partir de julio, está dirigido por el Viceministro de Política Tributaria y participan Patricio Castro y Juan Sabalain del Departamento de Asuntos Fiscales del FMI, Rubén Darío Castedo y Marco Antonio Calderón de la Barca, director y subdirector de la Aduana boliviana.

"Hay que actuar en distintos frentes", sostuvo Castro con respecto a una labor que demanda de

muchos recursos y de capacidad gerencial para administrar esta reforma. La Policía, en especial la instalada en los puestos fronterizos, reforzaría eventualmente la labor de la Unidad de Resguardo y Vigilancia Aduanera (URVA), grupo seleccionado de funcionarios para acciones de "choque" contra los contrabandistas.

Sin embargo, una de las principales tareas de esta Policía sería la

de evitar la internación de bienes destinados a las actividades del narcotráfico en regiones como Cochabamba y Santa Cruz.

Trascendió que toda vez que el último tiempo los contrabandistas actuaron con armas de fuego, la defensa de la mercadería de manera ilegal, la participación de la Policía boliviana podría ser trascender el avance de esta al margen de la ley.

Recaudación  
impositiva  
crecimiento

En los últimos años, las recaudaciones por impuestos se incrementaron por ciento en 1996. En 1997, el rubro las transferencias del Tesoro General de la Nación (TGN) fueron de \$1.848 millones bolivianos y el 96 de \$2.750 millones.

Según los datos del Servicio Nacional de Impuestos Internos (SI) de 1996, las recaudaciones por concepto de impuestos fueron de \$2.750 millones y a \$3.585 millones.

En este rubro no se cuenta los ingresos especiales como el Impuesto Integrado.

De acuerdo a los datos de la última década, las oportunidades tuvieron dos negativas en la recaudación: en 1994 y 1995. Esto se reflejó en menos ingresos a sus proyectos.

Las recaudaciones por concepto de impuestos se destinan a los bloques de salud, educación básica, seguridad y otros acuerdos con las economías y sociales.

Del total de las recaudaciones por impuestos internos, el 100 por ciento se destina al Tesoro General de la Nación, que las distribuye a los poderes ejecutivo, legislativo, judicial, además de la Armada, Policía, Fuerza Armada y otras reparticiones del Estado.



moneda japonesa alcanzó mínimos históricos

# Objetivo: salvar al yen

EE.UU.  
servino por  
nueva vez en 6  
S.

YORK, ESTADOS UNIDOS  
Agencia EFE

El dólar rescata al yen japonés.  
Las autoridades monetarias es-  
tes intervienen por pri-  
seis años en el merca-  
do de Nueva York para  
yen, que esta semana  
mínimos históricos respec-

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.



El dólar rescata al yen japonés.

La decisión supone un cambio  
en la política de Estados Unidos  
que, hasta ahora, presionaba a Ja-  
pón al considerar que sólo una  
reactivación económica frenaría la  
caída del yen, añaden.

La evolución del yen en las últi-  
mas horas tuvo una influencia po-  
sitiva en otras divisas regionales  
y favoreció las compras en las bo-  
rsas asiáticas de forma que la ma-  
yoría registraron ganancias.

## BOLSA CONTENTA

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

Los mercados financieros globa-  
les estaban preocupados por el  
progresivo debilitamiento del yen  
que podía conllevar una devaluación  
de otras monedas en Asia.

Esto habría agravado la situa-  
ción actual y retrasado cualquier  
recuperación de una crisis que tie-  
ne importantes efectos sobre los  
resultados de empresas activas en  
la región.

La intervención, por la que, según  
algunos analistas, Washington habría  
conseguido algunas concesiones de  
Japón, se ha hecho poco después de  
que China anunciara que la caída del  
yen podría obligar a Pekín a devaluar  
su moneda, el yuan.

Los operadores de Wall Street  
han acogido con entusiasmo la de-  
cisión de las autoridades moneta-  
rias -puesta en práctica a través del  
Banco de Nueva York- que impul-  
só el promedio del Dow Jones de  
Industriales más de cien puntos en  
la primera media hora de transac-  
ciones.

## PIZARRA ECONÓMICA

### Bolsas de valores mundiales

Bolsa	Indice	Puntos	%
Nueva York	Dow Jones	8.829,46	(+1,89)
Tokio	Nikkei	14.715,38	(-,-)
París	Cac	4.092,92	(+0,74)
Londres	Tootsie	5.832,70	(+1,8)

### Tasa Libor

Libor	Tasa de interés
1 Semana	5 12/32 %
1 Mes	5 5/8 %
3 Meses	5 11/16 %
6 Meses	5 23/32 %
1 Año	5 25/32 %
Prime Rate	8,50 %

### Precio mundial de metales

Metal	\$us	Metal	\$us
O.T. ORO	290,90	T.M. ESTAÑO	5.965
O.T. PLATA	5,295	T.M. PLOMO	540,00
T.M. COBRE	1,658	T.M. ZINC	1.045,00

### Bolsa Boliviana de Valores

Negociado	Tasas M/E
	Mínimo Máximo
Día	DPF - - -
Semana	LT - - -
Mes	BLP - - -
Año	BB - - -
	BT - - -

### Commodities

New York		Chicago	
Azúcar	Algodón	Maíz	Avena
\$us-c/lb	\$us-c/lb	\$us-c/lb	\$us-c/lb
Jul 0,0798	0,7331	Jul 2,4450	1,2200
Oct 0,0817	0,7470	Ago 2,4900	1,2725
Dic - - -	0,7504	Sep 2,4325	1,3550
Café	Cacao	Soya Aceite	Soya Grano
\$us/lb	\$us/Tm	\$us-C/lb	\$us-C/lb
Jul 1,1805	1624,00	Jul 0,2517	6,2550
Sep 1,1805	1665,00	Ago 0,2534	6,1475
Dic 1,1875	1702,00	Sep 0,2549	6,0300

ANF Datos

## CAO - PRECIOS Y MERCADOS

PRODUCTO	UNIDAD	PRECIO	UNIDAD	PRECIO
FRUTAS				
Durazno (Samaipata)	Rac. 80-100 und.	6,00	Docena	2,00
Guineo Grande	Caja/198 und.	110,00	5 und.	5,00
Manzana (Argentina)	100 und.	30,00	25 und.	8,00
Naranja Criolla	100 und.	75,00	und.	1,50
Palta	Caja/14 und.	45,00	und.	3,50
Papaya	100 und.	12,00	Docena	2,50
Plátano Oloroso	Caja/200 ydth.	140,00	Lb.	4,00
Uva Negra (Tarjia)	Caja/10 ydth.			
Uva Rosada (Chile)	Caja/10 ydth.			
HORTALIZAS				
Arveja Blanca	Bolsa/200	76,00	Kg.	4,50
Berenjena	Docena	4,00	und.	1,00
Cebolla en Cabeza	15 @	255,00	Kg.	2,50
Choclo Grande (Cbba.)	100 und.	60,00	Docena	10,00
Haba	@	36,00	Kg.	5,00
Lechuga Carolita	canast./300	55,00	3 und.	5,00
Pimentón	Bolsa/20 docen.	45,00	Docena	4,00
Remolacha	@	20,00	Kg.	2,00
Repollo	Bolsa/50-60 und.	60,00	und.	1,50
Tomate Manzana	Caja/20 Kg.	30,00	Kg.	2,00
Zapallo (Saipina)	Kg.		Kg.	3,00
TUBERCULOS				
Camote Rusado	Bolsa/500	110,00	Kg.	2,00
Papa Harinosa	@	22,00	Kg.	2,50
Papaiza (Vallegrande)	@	30,00	Kg.	3,50
Yuca Blanca	@	8,00	1/200	4,00
Zanahoria	@	7,00	Kg.	0,75
ESPECIES				
Aji colorado (Nacional)	@	180,00	Lb.	8,00
Ajo (Tarjia)	@	500,00	Lb.	6,00
Locoto (Los Negros)	@	35,00	Amarro/10 und.	1,00
PECUARIOS				
Carne de Cerdo	Kg.	12,00	Kg.	12,00
Carne de Vaca	Kg.	8,50	Kg.	8,50
Carne de Res c/ hueso	Kg.	12,00	Kg.	12,00
Huevos Grandes	100 und.	36,00	25 und.	9,00
Leche Pil	Lt.	2,80	Lt.	2,80
Queso Criollo	Kg.	12,00	Kg.	12,00
CEREALES				
Arroz Carolina	qq	120,00	Kg.	3,50
Arrozillo	qq	50,00	Kg.	2,00
Frejol Negro	qq	200,00	Kg.	6,00
Mani c/ cascara Blanca	qq	220,00	Kg.	7,00
Maíz Duro Amarillo	qq	41,00	Kg.	1,50

ANF Datos

### DIRECCION DE EXPORTACIONES - DEMANDA DE PRODUCTOS

<b>SOYA EN GRANO</b> Empresa: A.C.B. TRADING SA Contacto: Enrique Aguilera Fax: (51-1) 275-2145 Tel.: (51-1) 275-2145 País: Lima - Perú	<b>ARTESANOS EN MADERA</b> Empresa: IBOLD ADVERTISING Contacto: Robert A. Bould Fax: (717) 392-5971 Tel.: (717) 394-1551 País: Estados Unidos
<b>Empresa: VEXPORTER S.A.</b> Contacto: Mario Valfre Denegri Fax: (51-1) 440-8275 Tel.: (51-1) 225-8017 País: Lima - Perú	<b>Empresa: CLEAR TRADING CO.</b> Contacto: Jason Workman Fax: (972) 385-0904 Tel.: (972) 385-0903 País: Estados Unidos
<b>Empresa: Agropecuaria "El Corral" S.A.</b> Contacto: Manuel Gonzales Wolf Fax: (51-1) 261-7543 Tel.: (51-1) 461-9013 País: Lima - Perú	<b>Empresa: CALYPSO IMPORTS, INC.</b> Contacto: Larry Mohelich Fax: (941) 403-4376 Tel.: (941) 403-4320 País: Estados Unidos
<b>Empresa: SK FOOD</b> Contacto: Jennifer Skyberg Fax: (701) 642-4102 Tel.: (701) 642-3929 País: Estados Unidos	<b>Empresa: TOM HELTON Imports</b> Contacto: Tom Helton Fax: (706) 878-3797 Tel.: (706) 878-3236 País: Estados Unidos
<b>Empresa: EASTERN EUROPE INC.</b> Contacto: Dr. Robert Ross Fax: (212) 629-3147/268-7767 Tel.: (212) 279-9525 País: Estados Unidos	<b>JOYAS DE ORO</b> Empresa: Cia Ind - Com "PROTEX" Contacto: Rosmarie D.A. Fax: (0732) 526986 Tel.: (0732) 526986 País: Venezuela - Rusia
<b>Empresa: Astroberco International Inc.</b> Contacto: Roberto C. Brilanti Fax: (54-23) 942161, (54-23) 939753 Tel.: (54-23) 942161, (54-23) 939753 País: Mar Del Plata - Argentina	<b>Empresa: LA ZAHAV USA, INC.</b> Contacto: Dan Fuleman Fax: (305) 863-3431 Tel.: (305) 863-3411 País: Estados Unidos

ANF Datos

enfrentar efectos de la crisis asiática

# Menor gasto y poco crecimiento

Presidente  
entino  
ptará  
didias.

Buenos Aires, ARGENTINA  
Agencia DPA

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El ministro de Economía, Roque  
Fernández, anunció la suspensión  
de la construcción de 10.000 kiló-  
metros de carreteras y la revisión de  
un impuesto para financiar un au-  
mento de salarios de maestros y  
profesores.

El Mercosur (Argentina, Brasil,  
Paraguay y Uruguay) también con-  
siguió el visto bueno a su propues-  
ta de crear un registro de las barre-  
ras no aduaneras vigentes en la re-  
gión para que también sean elimi-  
nadas, indicó Gracia Lima a un gru-  
po de periodistas.

## TERMINARON POR ACEPTAR

Mientras, el subsecretario argen-  
tino de Integración, Alfredo More-  
lli, comentó a EFE que EE.UU. y  
Canadá, que preside el Comité de  
Negociaciones Comerciales (CNC)  
del ALCA, "terminaron por aceptar"  
la posición del Mercosur, que fue  
respaldada por los otros países lati-  
noamericanos.

La eliminación de los subsidios  
es uno de los mandatos que se le  
encomendó al grupo de negocia-  
ción referido a la agricultura, que  
preside Argentina, mientras que el

registro y anulación de las barreras  
no aduaneras corresponderá a la  
labor del grupo sobre acceso a mer-  
cados que está bajo la dirección de  
Colombia.

Alfredo Morelli confirmó que la  
participación de la sociedad civil en  
las negociaciones del ALCA, a la que  
se le ha destinado un "grupo de  
consultas", es uno de los temas más  
conflictivos que están pendientes.

## PREOCUPACIÓN

El funcionario argentino com-  
partió con Gracia Lima la "gran pre-  
ocupación" del Mercosur por el  
hecho de que la Casa Blanca no  
cuenta con la autoridad de la "vía  
rápida" (fast track) para encarrar "to-  
dos los temas" involucrados en el  
proceso del ALCA.

En este sentido, el jefe de la de-  
legación brasileña dijo que el Go-  
bierno estadounidense solamente

baja del 4,98 por ciento.

Por su parte, el economista Adol-  
fo Sturzenegger vaticinó que por  
efecto de la crisis de Asia, la Argen-  
tina registrará una tasa de creci-  
miento inferior a la prevista para los  
próximos doce meses.

Sturzenegger dijo ayer que a  
pesar de que Argentina "tiene bases  
sólidas" para enfrentar la situación,  
"especialmente por el lado del pro-  
grama de convertibilidad y del sis-  
tema financiero".

cuenta con el "fast track" para ne-  
gociar la apertura en los sectores de  
telecomunicaciones, la informática  
y las patentes, "que son sólo algu-  
nos de los temas en discusión" en el  
ALCA.

"Nos preocupa que EE.UU. in-  
tente avanzar en rápidos acuerdos  
en estas materias, porque esto rom-  
pería el equilibrio que se acordó  
para llevar adelante estas negocia-  
ciones", puntualizó Gracia Lima.

Asimismo, subrayó que el Mer-  
cosur se opondrá tajantemente a  
que se pongan en marcha acuerdos  
parciales antes del año 2005, en que  
se acordó el comienzo de un pro-  
ceso de reducción gradual de las



Gerente internacional Juan Carlos Aguirre; LAN volará más.

# Presentó nueva imagen corporativa LAN Chile quiere ser de los mejores

## Gasto \$us30 millones en cambios.

Se levanta una estrella, LAN Chile, que en pocos años espera ubicarse entre las primeras líneas aéreas del mundo. Así presentó la aerolínea su nueva imagen corporativa en Bolivia y el resto del mundo. Sus ejecutivos aún esperan que las autoridades bolivianas les permitan operar hacia otros destinos surcando los cielos bolivianos.

La nueva imagen le costó a la compañía 30 millones de dólares e implicó un cambio total, tanto en su logotipo como en los interiores de los aviones, que ahora ofrecen muchas más comodidades a los usuarios. Por ejemplo, en primera clase los clientes de LAN Chile disfrutarán de pantalla de video personal, asientos con movimiento de inclinación y apoyapiernas comandado eléctricamente. Tendrán soporte lumbar ajustable y luz personal por fibra óptica, entre otras comodidades.

**A COCHABAMBA**  
Por su parte el gerente internacional Argentina-Uruguay, Para-

guay-Bolivia, Juan Carlos Aguirre, lamentó que la aerolínea no hubiera obtenido la respectiva autorización para volar otras rutas a través de Bolivia. "LAN Chile es una empresa comercial que está un poco ajena a los avatares entre países, nuestro anhelo es operar la mayor cantidad de frecuencias". Anticipó, sin embargo, que dentro de los planes de la compañía está incorporar otras rutas en Bolivia. La más probable es Chile-Cochabamba.

### NUEVOS AVIONES

Aguirre indicó que hasta el año 2000 toda su flota será propia, para ello están gestionando la compra de 20 naves con Airbus. Actualmente tienen 35 aviones, de los cuales 13 son propios y el resto arrendados. LAN Chile llega a 20 países y transporta seis millones de pasajeros al año. Como grupo vendió alrededor de 1.000 millones de dólares en 1997 y su proyección es crecer mucho más los próximos años. El gerente de LAN Chile en Bolivia, Ricardo Guerrero, subrayó que la mejora de imagen de la compañía chilena no afectará al precio de los pasajes que se expanden en el país. Por el mismo costo los pasajeros se beneficiarán con una mejor atención.

# Empresas se especializaron en viviendas Construyen techo propio

## Precios varían de acuerdo a la ubicación.

• LA PAZ

Las empresas constructoras encontraron en las necesidades de vivienda de la población el terreno ideal para cimentar el desarrollo de sus actividades productivas. Varias operadoras privadas se han especializado en este rubro y encontraron excelentes techos de ganancias.

Una de ellas es la Constructora Ormachea, empresa que ha convertido a la edificación de condominios de departamentos - destinada a la clase media - en su principal campo de actividad.

Rossio Gamboa, de la sección Ventas de esa compañía, informó que cada año Ormachea entrega un edificio nuevo, lo que demuestra la gran demanda existente en el mercado.

Existen otras compañías, como la empresa Csapek, cuyo mercado es la clase acomodada de la ciudad de La Paz para la que construyó un lujoso edificio en una zona residencial de la sede de gobierno, con departamentos totalmente alfombrados y con un fino acabado.

### ORMACHEA

En este momento, la empresa se encuentra construyendo el edificio de dos torres El Alcazar, ubicado en la calle Federico Suazo, con un total de 144 departamentos de diferentes dimensiones. Los precios de los apartamentos varían de acuerdo al número de dormitorios y el piso en que se encuentran ubicados. Un departamento en los pisos más elevados tiene mayor costo, pues está alejado del bullicio de la calle.

En la nueva construcción un departamento de un dormitorio tiene un costo mínimo de 23 mil dólares; dos dormitorios, 35.200 dólares;



Las constructoras pusieron los ojos en las viviendas.

tres dormitorios, 45 mil dólares y cuatro dormitorios, 56 mil dólares.

### CSAPEK

El edificio Csapek se encuentra ubicado en la zona residencial de Sopocachi, sobre la calle Daniel Campos, entre 20 de Octubre y el pasaje Villegas.

En los últimos dos años la empresa vendió la mayoría de los departamentos y oficinas de esa edificación, pero le quedan todavía de mayor tamaño y precio.

Los departamentos de dormitorios cuestan entre 144.000 dólares, mientras que los "penthouse" disponen de 350.075 dólares.

Los tres dormitorios expendidos entre 106 mil dólares, con dos dormitorios, 55 a 56.600 dólares.

# El negocio de las constructoras Vender antes de concluir el edificio

## Es necesario el apoyo financiero.

• LA PAZ

Para asegurar un buen negocio las empresas constructoras necesitan vender todos los departamentos antes de concluir la edificación de los condominios, recursos económicos que servirán para asumir los costos financieros o serán destinados a pagar el desarrollo de la obra.

Es por eso que las compañías dedicadas al rubro exigen que los futuros beneficiarios realicen un primer aporte al momento de firmar el contrato y paguen varias cuotas antes de recibir los ambientes. Recién entonces les será otorgado financiamiento bancario.

### POR EMPRESAS

En el caso de Ormachea, cuando se trata de edificaciones que serán entregadas en dos años la constructora exige el 50 por ciento de los costos hasta la entrega de la obra; 15 por ciento al firmar contrato y el resto al recibir el departamento.

Si la edificación llegará a sus destinatarios en un año, los adjudicatarios deberán cancelar el 30 por

ciento antes de ingresar las habitaciones. En los otros casos el dinero restante será para el sistema financiero.

El edificio Csapek se encuentra concluido. La empresa le otorga a los adjudicatarios un préstamo del 40 por ciento del total antes de recibir los ambientes, mientras que el resto es otorgado por la Mutual La Paz con un interés del 13 por ciento a 15 años plazo.

# Snickers los llevará al Mundial Un chocolate convertido en pasaje

• LA PAZ

Verán la final del Mundial gracias a un chocolate. Cuatro ciudadanos bolivianos viajarán a Francia en los próximos días tras ser favorecidos por la promoción realizada por la empresa Dulcesa, representante oficial de Snickers, uno de los auspiciadores del certamen internacional.

### LOS PREMIADOS

Se trata de Miriam Eugenia López Surco y Marco Antonio Siles, de La Paz; además de Carlos Pablo Klinsky y Sergio Perovic, de

Santa Cruz. El gerente de Marketing de la empresa, Rainer Rolf, aseguró que los cuatro afortunados viajarán a la sede del Mundial con todos los gastos pagados, tal como se prometió durante la campaña que se inició un mes antes de la inauguración del encuentro futbolístico.

## CAMARAS FRIGORIFICAS

**SOBRE CAMION - ESTACIONARIAS**

La fórmula para el mejor AISLAMIENTO TERMICO y de GRAN DURACION

Km. 8 Carretera al Norte  
Telf. Piloto: 421234  
Fax: 591-3-421234 • Casilla 3553  
Santa Cruz  
e-mail: metalmec@roble.scz.entelnet.bo  
http://www.metal-mec.com.bo

**PORTA CAMP • SHELTERS • CAMPAMENTOS PRE-FABRICADOS**

## POLIURETANO RIGIDO INYECTADO

PLANCHA METALICA GALVANIZADA

## Metal-Mec

CONSTRUCCIONES METALICAS GALVANIZADAS

## Mañana junto a su edición reclame:

# BUENOS NEGOCIOS

El suplemento donde Ud. puede comprar y vender, buscar y encontrar

## EN PRESENCIA

oportuna y uera

BUENOS NEGOCIOS La Paz  
BUENOS NEGOCIOS Cochabamba y El Alto  
BUENOS NEGOCIOS Oruro, Sucre y Potosí



Cien años, cien películas

# "El ciudadano Kane", la más grande

1.500 personas la eligieron como favorita.

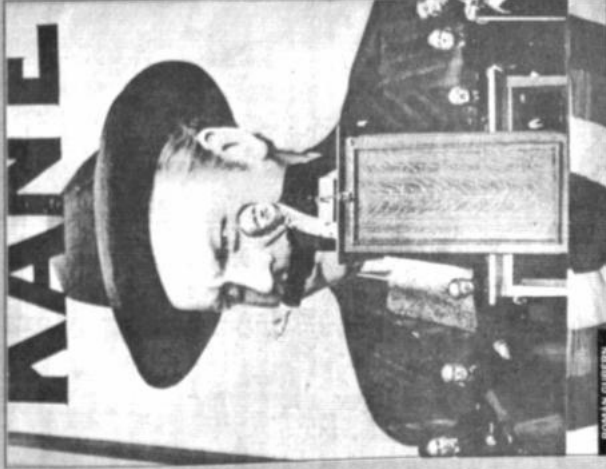
—NUEVA YORK—

"El Ciudadano", el clásico de Orson Welles de 1941 sobre las obsesiones megalómanas de un magnate de la prensa, fue elegida como la película norteamericana más grande de todos los tiempos.

Mil quinientas personas, entre celebridades del cine, espectadores comunes y miembros de la industria, fueron los encargados de elegir a las cien películas fundamentales del cine norteamericano, en el filme de Welles a la cabeza.

En segundo lugar se clasificó "Casablanca", seguida por "El Padrino", "Lo que el viento se llevó" y "Lawrence de Arabia".

En el sexto puesto se ubicó "El mago de Oz", a la que siguieron "El graduado" y "Nido de ratas". "La lista de Schindler" entró con lo justo, en el noveno puesto, dentro de la lista de los diez primeros, que termina con "Cantando bajo la lluvia".



"Ciudadano Kane", clásico de Orson Welles.

La lista dorada del cine norteamericano fue presentada el martes por la noche en Los Angeles.

## Lista de las cien mejores películas de EE.UU.

La lista difundida por el Instituto Americano del Cine incluye los siguientes filmes: 1. "Ciudadano Kane" (1941) 2. "Casablanca" (1942) 3. "El padrino" (1972) 4. "Lo que el viento se llevó" (1939) 5. "Lawrence de Arabia" (1962) 6. "El mago de Oz" (1939) 7. "El graduado" (1967) 8. "La ley del silencio" (1954) 9. "La lista de Schindler" (1993) 10. "Cantando bajo la lluvia" (1952) 11. "Que bebo es vino" (1946) 12. "Sunset Boulevard" (1950) 13. "El puente sobre el río Kwai" (1957) 14. "Con faldas y a lo loco" (1957) 15. "La guerra de las galaxias" (1977) 16. "Eva al desnudo" (1950) 17. "La reina de África" (1951) 18. "Psico" (1960) 19. "Chinatown" (1974) 20. "Alguien voló sobre el nido del cuco" (1975) 21. "Las uvas de la ira" (1940) 22. "2001. Una odisea espacial" (1968) 23. "El balcón italiano" (1941) 24. "Torre salvaje" (1980) 25. "E.T." (1982) 26. "Teléfono rojo, volamos hacia Moscú" (1964) 27. "Bonnie & Clyde" (1967) 28. "Apocalypse now" (1979) 29. "Caballero sin espada" (1959) 30. "El tesoro de Sierra Madre" (1948) 31. "Annie Hall" (1977) 32. "El padrino II" (1974) 33. "Solo ante el peligro" (1952) 34. "Matar a un ruiseñor" (1962) 35. "Sucedió una noche" (1934) 36. "Cowboy de medianoche" (1969) 37. "Los mejores años de nuestra vida" (1946) 38. "Perdición" (1944) 39. "Doctor Zhivago" (1965) 40. "Con la muerte en los talones" (1959) 41. "West Side Story" (1961) 42. "La ventana indiscreta" (1954) 43. "Kung fu" (1972) 44. "El nacimiento de una nación" (1915) 45. "Un tramvía llamado deseo" (1951) 46. "La naranja mecánica" (1971) 47. "Taxi Driver" (1976) 48. "Tiburón" (1975) 49. "Blancanieves y los siete enanitos" (1937) 50. "Dos hombres y un destino" (1969) 51. "Historias de Filadelfia" (1940) 52. "De aquí a la eternidad" (1953) 53. "Amadeus" (1984) 54. "Sin novedad en el frente" (1930) 55. "Noticias y lágrimas" (1965) 56. "M.A.S.H." (1970) 57. "El tercer

lección sobre un total de 400 basándose en las recomendaciones de historiadores del cine, críticos, directores y aficionados: entre las personalidades a las que se pidió votar estaban también el presidente, Bill Clinton, y el vice, Al Gore.

Seven Spielberg fue el director más votado, con cinco películas en la clasificación: "La lista de Schindler", "E.T." (en el puesto 25), "Los cazadores del arco perdido" (puesto 60) y "Encuentros cercanos del tercer tipo" (puesto 64). Después de él siguen, con cuatro títulos por cabeza, Alfred Hitchcock y Billy Wilder.

La selección final incluyó 33 de los 70 filmes premiados con un Oscar a la mejor película. La mitad de los títulos fueron producidos entre 1950 y 1979, mientras sólo 14 fueron estrenados en los últimos 20 años.

Muchos historiadores del cine criticaron la lista por sus exclusiones: no hay, por ejemplo, ninguna realizadora mujer ni ningún director negro.

También fue criticada la escasa presencia del cine mudo (sólo cuatro títulos, de los cuales tres

de Charlie Chaplin) y de "grandes maestros" como John Ford, Buster Keaton y John Cassavetes.

"Es la industria de Hollywood que se felicita a sí misma, pero me parece que lo hace sin demasiado conocimiento de su historia", comentó Larry Karish, director del departamento de cine en el Museum of Modern Art de Nueva York.

La lista de las "top 100" cubre un arco cronológico de 81 años, desde "El nacimiento de una nación" de 1915, a "Fargo", de 1996. Quentin Tarantino ingresó con "Pulp Fiction" (puesto 95), George Lucas con el primer capítulo de "La guerra de las galaxias" (puesto 15) y Oliver Stone con "Teléfono".

James Stewart y Robert De Niro fueron los actores protagonistas de más filmes (cuatro cada uno) de la clasificación final, así como Katharine Hepburn para los papeles femeninos.

Markon Brando consiguió un honor singular: con el papel de Don Corleone en "El Padrino" y el del ex boxeador Terry Malloy ("Nido de ratas") fue la estrella de dos películas que figuran entre las diez primeras.

hombre" (1949) 58. "Fantasia" (1940) 59. "Rebelde sin causa" (1955) 60. "En busca del arco perdido" (1981) 61. "Vertigo" (1958) 62. "Tobías" (1982) 63. "La diligencia" (1939) 64. "Encuentro en la tercera fase" (1977) 65. "El silencio de los corderos" (1991) 66. "Network" (1976) 67. "El nacimiento del miedo" (1962) 68. "Un americano en París" (1951) 69. "Baixes profundas" (1953) 70. "French connection" (1971) 71. "Forrest Gump" (1994) 72. "Beverly Hills Cop" (1983) 73. "Cumbres borrascosas" (1939) 74. "La fiebre del oro" (1925) 75. "Bailando con lobos" (1990) 76. "Luces de la ciudad" (1931) 77. "American Graffiti" (1973) 78. "Rocky" (1976) 79. "El Dandy" (1942).

PUERTA ABIERTA

La Paz, Bolivia, jueves 18 de junio de 1998

Taller experimental de danza de la UCB se presenta hoy y mañana en el Municipal

PÁGINA 2

Teatro domingo y lunes

## Sunil y "Así se lanza el destino"

Para las abuelas de cualquier rincón del mundo.

• LA PAZ

Con dos piedras y un palito se puede leer el pasado y el futuro. Así lo demuestra Antonio, integrante del grupo suizo de teatro Sunil, que llega a La Paz trayendo bajo el brazo la obra "Así se lanza el destino".

A través de un juego, en el que participa activamente el público, un adivino, vidente y narrador, cuenta una historia dedicada por los creadores a sus abuelas, portadoras anónimas de tradiciones y creencias.

En esta propuesta Sunil aplica, como en todas sus obras, el concepto del teatro de la canca, ese que según Daniele Finzi, director del grupo, sirve como un masaje para el alma.

SUNIL

El Teatro Sunil tiene su sede en Lugano, Suiza, y ha sido fundado en 1983. Desde entonces ha producido una veintena de espectáculos en diferentes países del mundo, caracterizados por una común línea estética.

Integran Sunil artistas de diferentes nacionalidades, entre ellos cuatro latinos. "Reunimos a gente que encontramos en nuestro viaje y con la cual adquirimos una ligazón afectiva. Somos como un viejo compañero de granos. El hecho de viajar nos permite ver que hay perlas en todos los lugares".



Marco Finzi, uno de los integrantes de "Sunil".

Más información páginas 4 y 5

# Alcalde pide a los artistas que actúen gratis en Aiquile

**No hay teatro, hoteles ni alojamientos.**

**JOSUÉ**  
Eduardo Barrios A., enviado especial

Como una forma de solidarizarse con la tragedia ocurrida el 22 de mayo en Aiquile, Jorquera y Mizque, los artistas que concurren al Festival Internacional del Charango que anualmente se realiza en la capital de la provincia Campero deben actuar gratis, pidió el alcalde de esta población, Juan Fernández.

"El costo de la organización del Festival es de aproximadamente 70 mil bolivianos pero este año tendremos dificultades porque obviamente nuestra prioridad es atender a los afectados por esta tragedia y todo lo que ello implica, aunque ya se resolvió realizar de todas maneras el Festival que caracteriza a Aiquile", dijo Fernández a PUEBLO ABIERTO.

Este año, la organización del Festival estará a cargo no sólo de la Alcaldía, como normalmente ocurre, sino que contará con la activa participación del Comité de Defensa Civil que comanda las labores de asistencia a los más de cinco mil afectados con el terremoto, entre ellos 2.500 niños, tras un sismo que destruyó decenas de viviendas y alteró, para siempre, la vida cotidiana de los aiquileños.

## ESCENARIO

Para este año, se tiene previsto realizar el Festival en la explanada del Hospital de Aiquile porque los alrededores de la plaza principal, escenario natural, están semi destruidos. En su interior fueron levantadas varias carpas multicolores de nylon (plástico) e incluso de prendas de vestir debido a la falta de al menos 200 módulos (carpas) en toda la ciudad. Incluso, más de la mitad del obito de la Catedral quedó en ruinas, al igual que casi todas las viviendas de su alrededor, que ya fueron demolidas totalmente.

"Es no es problema. Lo que cuenta es la voluntad de quienes organizamos y del cariño de los artistas que nos visitarán, que verán las condiciones en que ahora vivimos y nos alegrarán por unas horas, en medio de decenas de campamentos, de carpas y de gente durmiendo a la intemperie", dijo Fernández.

## ALOJAMIENTO

Otra cuestión aún no resuelta es el alojamiento de los artistas que visitarán Aiquile entre el 30 de octubre y 4 de noviembre, fechas del Festival. "No tenemos infraestructura en cuanto teatro, alojamiento ni hoteles. Incluso el edificio municipal fue completamente destruido pero igual queremos que los turistas vean y vean cómo quedó Aiquile después de este terremoto. Su visita nos reanimará", afirmó el alcalde.

El Festival del Charango, conocido a nivel internacional, se realiza anualmente en Aiquile días antes y después de la tradicional festividad religiosa de Todos Santos.

# Teatro Sunil: Masajes para el alma

**El grupo suizo presentará "Así se lanza el destino".**

**ALVARO GUTIERREZ**  
La Paz

"Hacer quince años comenzamos preguntándonos qué podíamos hacer con el teatro en ese momento. Una de las posibilidades era crear puentes entre seres humanos, cosas que se construyeron a través de miradas o abrazos", dice Daniele Finzi, director y fundador del grupo suizo Sunil, que presentará este domingo 21 y el lunes 22 en el Teatro de Cámara la obra "Así se lanza el destino".

Sunil, que adopta el nombre de un joven muerto en Calcuta, en un homenaje para enfermos terminales donde Daniele trabajaba, se propuso hacer un par de semanas en el Encuentro de teatro de grupos realizado en Ayacucho, Perú. Sus integrantes visitaron luego Suiza, Países, y se fue de semana actúan en la Paz en dos funciones.

## CÁMICAS

El Teatro de la Cárnic es un concepto creado por Sunil, con el que se arma en palabras del mismo director: un espectáculo que sirve como masaje para el alma. "Estamos en un mundo donde cambiamos la perspectiva de una generación. Así como se continúa haciendo un cierto tipo de teatro, se sigue escribiendo poesía", afirma.

Sunil, en el Teatro de la Cárnic, emplea el lenguaje de las metáforas para entrar en el interior de los que están sobre y bajo el escenario. Luchas, música, textos aman un espectáculo suave, delicado que llega al espectador para contarle historias fruto de sueños, experiencias o imaginación.

## CLOWN

Finzi comenta a PUEBLO ABIERTO que el clown, técnica empleada en la mayor parte de sus propuestas, es una forma de pensar la acción teatral. "El clown hace que



Sunil, en la obra "1337", escrita por Daniele Finzi.

el actor dance, ponga coreografía a sus pensamientos. El clown es muy cercano al teatro, en el sentido de que nace en la arena y busca como Brecht".

## SUNIL

El clown de Sunil, al igual del teatro del pasado con el que generalmente identifica a este estilo, tiene, según Finzi, una serie de ligaduras con una vertiente de espectáculos en la literatura teatral. "Tenemos

## Curso para actores

Daniele Finzi su hermano Antonino y algunos otros miembros de Sunil, antes de presentarse en el Teatro de Cámara, ofrecieron una actividad de capacitación para los actores de la Paz un taller intensivo sobre el trabajo del actor que Sunil aplica en Suiza. El curso se llama "La visión del

# Apuntes sobre "Así se lanza el destino"

**La obra se presenta el domingo y lunes en La Paz.**

## ABERTAS

Este encuentro con los signos y sus significados, dedicado por los creadores a sus abuelas, portadoras antiguas de tradiciones y creencias, pretende llegar a todos los lugares donde sea posible un encuentro: el teatro, las casas de familia, las cárceles, los hogares de ancianos. Esta propuesta que trasciende el ámbito teatral y lo toma sólo como un espacio más de desarrollo logra, al menos por momentos, hacer sentir que se está mirando por una rendija un tiempo que ya pasó. Un tiempo de abuelas con mucho y despreciosas repletas de memorias expuestas, abuelas de miradas perdidas en fijos color sepia.

## DISTINTO

"Coni si tira il destino" es un juego que permite vivir en secuencia rápida una serie de historias que se suceden una después de otra con un mecanismo de rápida asociación. El actor en esta obra, recupera una dimensión casi etimológica y la historia entonces guía, saca y transmite memoria. El destino se lanza siguiendo reglas simples; y el lanzar el destino permite intuir la representación de una memoria colectiva o de una historia única, íntimamente personal.

Los autores aseguran que imaginaron este espectáculo para situaciones particulares. "Desde hace años trabajamos buscando una relación directa con el público. Los tres monólogos precedentes ("Clown", "Canción" y "Patria") imaginados para un solo espectador son la expresión extrema de nuestra búsqueda en este sentido. Ahora queremos recoger historias, acercarnos a los espectadores, jugar a este juego de transmutación de la realidad".

En un escenario semi destruido por el terremoto del Charango, se realiza un evento que anualmente reúne en Aiquile a decenas de artistas.

## BIBLIO

Pero además del intercambio de supersticiones, el actor invita a uno de los espectadores a sentarse al otro lado de la mesa para leerle el destino. Cuando éste se acerca parece que un círculo se cierra y la relación que mantienen es casi íntima. Desde ese instante, el espectáculo y su magia van por cuenta de ambos. El resto del público observa, a partir de entonces, lo que sucede como por una ventana, casi entrometido en un espacio de otros.

## HISTORIAS

La historia que cuenta Sunil, afirma Finzi, nace de la imaginación y de los sueños, cosas que contamos cuando nos levantamos en la mañana. En general, comenta, les interesa mucho el discurso dramático, aunque no todos sus espectadores tienen la base clásica del texto. "El teatro es una forma de vida que se juega a la danza. En la mayoría de los casos yo soy un poco el dramaturgo del grupo, pero no siempre. Todos participan", agrega.

En Sunil, afirma, se habla mucho de lo que quiere hacer hasta que al fin se decide ponerlo en el papel, como un juego.



# MUEBLES CARVAJAL

**CALIDAD Y GARANTIA EN MUEBLES**  
**JUEGOS DE DORMITORIO**  
**JUEGOS DE COMEDOR**  
**JUEGOS DE LIVING**



**Descuentos especiales del 15% y 20%**



**EXPOSICION Y VENTAS**  
Av. Chiriqui esq. Barrio 2187  
Telf. 3642229  
La Paz, Bolivia

**SUCURSAL SANTA CRUZ**  
Calle Chiriqui esq. Barrio 365766  
Calle 10 de Noviembre, 9  
Fabrica Barrio 4 de Noviembre, 9  
Telf. Fax 530631

## DITORIAL LUX

Publica Textos Escolares de Primera Calidad

Apoya la cultura y la Educacion

- RELIGION 12 Titulos
- C. NATURALES 5 Titulos
- C. SOCIALES 5 Titulos

**DITORIAL LUX Soluciones Impresas...**

- DISEÑO GRAFICO
- SERVICIO DE SCANNER
- IMPRESION DE AFICHES
- PRENSA DIGITAL
- REVISTAS, TRIPTICOS

**PRESENCIA**

## TIENDA NAGOYA

**CREATIVA**

**mini**

**Garantia NAGOYA 1 AÑO**

**OFERTA ESPECIAL EN MUEBLES**

Calle Loando de la Barra Esq. Elby Salmón  
N° 893 Telf.: 392624 La Paz - Bolivia

## CREACIONES ADMIRAL

Lleve como las grandes

**Exija grandes descuentos por cada compra**

- Pantallas
- Buzos
- Paleas
- Shorts
- Bermudas

Calle 6 de Octubre entre Junin y Ayacucho N° 5889  
Telf. 45019 - ORURO - BOLIVIA

## SYSTEMS

IMPORT - EXPORT  
SOLUCION EN COMPUTACION

**HEWLETT PACKARD**  
**COMPAQ**  
**TOSHIBA**  
**MOTOROLA**  
**Micro-soft**  
**APC 3Com**  
**GATEWAY2000**

**DELL**  
**IBM**

**INSTALACION DE CABLEADO ESTRUCTURADO DATO Y VOZ**

**LIQUIDACION:**  
Notebook IBM ThinkPad color, P133, 16 RAM, 1.4GB HD, CD-ROM \$ 1.700.  
terminales WYSE 60 \$ 390 - Tape Backup SEAGATE SCSI ext. 8GB \$ 590 -  
Multiplexor DIGIBOARD 8Ports, \$300 - Y otros.

IMPORTACION DIRECTA DE EQUIPOS DE COMPUTACION, ACCESORIOS Y PERIFERICOS DE U.S.A.

**FEDERICO ZUAZO 1665 PLANTA BAJA TEL/FAX 310064 - 314519**

## PRESENCIA i

# COFRE DE OFERTAS

La Paz, Jueves 18 de junio de 1998



**PASTELERIA Masmelos**

- Pastas americanas
- Tortas
- Sándwiches
- Variedad de pastas

Calle Arcevaldo No. 85 - Telf. 60666 - Sucre, Bolivia

Jenaro Sagárnos No. 506  
esq. Comercio • Telf/Fax 364294  
Telf. 327089 • Casilla 9802  
La Paz Bolivia

**PAY/ Sport**  
ECLA RECREA

*A la altura de tu estilo...*

## ESCUELA DE PROTESIS DENTAL "LA PAZ"

L.P. N° 173/94

**OFERTAS ESPECIALES**

- PROTESIS REMOVIBLE
- PROTESIS FIJAS
- CROMO COBALTO
- ORTODONCIA
- PORCELANA
- PROTESIS SOBRE IMPLANTES

**ORTODONCIA**

**CROMO COBALTO**

**PROTESIS REMOVIBLE**

**PROTESIS FIJAS**

**PROTESIS SOBRE IMPLANTES**

**PLAZA EGUINO N° 750 TELF.: 361475**

## SAUNA SUPERIOR

**DESCUENTOS FAMILIARES INSTITUCIONES**

- MASAJES
- SECO
- VAPOR
- SONIDO

**POR CADA 10 BAÑOS SAUNA EXIJA UNO GRATIS**

**ATENCIÓN SABADOS, DOMINGOS Y FERIADOS**

**16:00 A 12:00**

**LUNES, MARTES, JUEVES Y VIERNES 14:00 A 21:00**

**UNIVERSITARIOS 50% DE DESCUENTO**

**PRESBITERO MEDINA N° 2780 TELF. 323067**

## PELUSCA

**INSTITUTO DE EDUCACION INTEGRAL**

Atención en todos los niveles educativos

- Psicología
- Pedagogía
- Limpieza de Cúites
- Baños
- Maquillaje

**Av. Hernando Siles No. 918**  
**Teléfonos: 51920 - 48174**  
**Primer Piso - Sucre, Bolivia**

## SECONAD S.R.L.

**SERVICIOS CONTABLES Y ADMINISTRATIVOS**

Agencia de balanceos de gestión, Pragma IVA, Apoyos a las AFIP, Liquidación y traslado en el extranjero

**Teléfono: 328271 Cel. 915-38261**  
**Calle Plateros de Rochdale No. 699**

## ACHOCALLA

**EN VENTA**

**HACIENDA JUNTHUPUMA**

**2.510 Mts.2**

**Incluye:**

- Duchas
- Piscinas
- Restaurant
- Juegos infantiles
- Campos deportivos

**• Excelente ubicación**  
**• Clima agradable**  
**• Entrega inmediata**

**Sus 200.000 CON FINANCIAMIENTO BANCARIO**

**REFERENCIAS: Horas de oficina Telfs. 317769 - 392751 "CROMOBOL" Telf. Fax: 341643 Cel.: 012-36030**

# ANTICRÉTICO

Departamento de 3 dormitorios living-comedor cocina y baño Ref. Telf. 320820 - 01232993

(16-18 años)

## POR EXTRAÑO

QUEDA ANULADA LA LIBRETA DE AHORROS. Nº CTA: 00-34-033407-2 MUTUAL LA PRIMERA. PERTENECE AL SR. VICTOR VARGAS MAMANI CI- 2710653 LP.

(16-18 años)

## VENDO

Volvo Globe Trother tracto doble eje, con cubo carreta, modelo 85 y volqueta roquera Nº 10 modelo 75, recién llegados. Referencia Telf. 698920

## ANULADAS POR ROBO

Quedan anuladas las facturas Nº 2381 al 2400. EON1MJA063 Nº Orden 3750191, Cod. Control-924130-0 RUC 2878810 con razón social Raquet G y M de Inés Mejía de Riveros

# SOCIOLOGO/ANTROPOLOGO

ONG REQUIERE CONTRATAR CON EXPERIENCIA EN COORDINACION EN PROYECTOS DE DESARROLLO ENVIAR C.V.A CASILLA 4213 SANTA CRUZ E-MAIL: Apocb@bibosf.scz entelnet.bo

## EN COCHABAMBA

VENDO LOTES SOBRE AV. BLANCO GALINDO 2969, KM. 31/2 CARRETERA QUILLACOLLO. TELF. 042-4064 Y 042-81908

(16-18 años)

## COMPRAMOS TODO

TELEVISORES, COMPONENTES VHS, FILMADORAS, COMPUTADORAS, MAQUINAS FOTOGRAFICAS, COSER, ESCRIBIR, VAJILLAS, REFRIGERADORES, LIBROS, REVISTAS, CD'S, DISCOS, VIDEOS, WALKMAN, MUEBLES, HERRAMIENTAS Y OTROS. 851317 - 731269

## HERMOSO LOTE

EN TIQUIPAYA COCHABAMBA VENDO HERMOSO LOTE 6,450 M2, DETRAS DE UNIVERSIDAD UNIVALLE. REF. TELEF. 042-31814 Y 042-52009 DESPUES DE LAS 6.00 P.M. CBBA.

(14-20 años)

# BUENA TRABAJO

EN LA URBANIZACIÓN 2 de Abril sobre 200 m2 calle Punta San Pedro Nº 2045 documentos al día Ref al celular 0155512 El Alto 17 de junio de 1998

## VENDO CASA

En la Urbanización 2 de Abril sobre 200 m2 calle Punta San Pedro Nº 2045 documentos al día Ref al celular 0155512 El Alto 17 de junio de 1998

## FOTOCOPIADORAS

MITA DC-3585 SAVIN 5030 TONER SAVIN AMERICANO ORIGINAL CILINDROS, EDIFICIO CAMARA NACIONAL DE COMERCIO SUBSUELO LOCAL 1

(16-18 años)

## "VIAJA A ARICA"

RESIDENCIAL TIVANAKU LO ESPERA EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD DESDE DIEZ DOLARES DIARIOS, HABITACIONES DOBLE SINGLE Y TRIPLES CONFORTABLES CON BAÑO PRIVADO SERVICIO DE FAX TV, LAVANDERIA, PATRICIO LYNCH 635 FONO 232244 FAX 256050 - ARICA CHILE CON ESTE AVISO TIENE EL 15 % de descuento

# ¿DESEA VENDER SU CASA?

(14-20 años)

## Formación

ZONA CENTRAL	ATENAS II	MALUMA
STELLA MARIS 356433 Av. 16 de Julio E. Pando 1508 COCHABAMBA 8 396276 Calle Sucre esquina Yungas 238 BOLIVIANA 371537 Calle Nicolas Caputo 450 REINACER Calle Pando esq. Lanza Esq. Frito	222618 Avenida Sucre esquina Plaza Uyuni LINCOLN Av. Simón Bolívar Nº 4 ARCAHIBES 211586 Av. Topografía Sucre 420 ZONA VILLA COCHABAMBA Y SAN ANTONIO	300680 Calle Pando de la Garza 721 ZONA OBREROS Y ALTO OBREROS REARLAND SOC II Avenida Mariscal Nº 6620 LUX Av. del Poblado Nº 82 calle 4, Alto Sagapayocoma
ZONA SOPHOCLE Y SAN PEDRO 361558 Plaza Avenida Esq. Topografía PRIO TALLO 433580 Avenida 6 de Agosto 2876 LAS COMOGES 418508 Sánchez Lima 2183 GORDO 333766 Calle Esq. González 1556	VENUS 232717 Calle Villa Copacabana SAN ANTONIO 220653 Esquina Aca 2181 CEMENTERIO - ES. AMES - TOMBOLA - BELÉN - GRAN POZOS 325427 Calle Barrios 990 - 342859 Avenida Blanco Knapic 434 BUENA ESPERANZA 343271 Av. Buenos Aires 1132 SANTA RITA 353789 Mar Paredes 944	VINCENTE DEL SOCAYON 793814 Urbanización San Miguel LOS ALAMOS 795200 Puente de Augustinilla OLIMPIA 711591 Av. Gral. García Lanza esq. Calle 16 Achimani 733299 FLEMING Calle Villegas Nº 6993 ABRIL 799390 Juan Muñoz Reyes entre 29 y 30 Corda Corda

## LOS PICAPIEDRAS



## ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 19 DE ENERO DE 1998

LUGA		6:45	6:55	7:00	7:05	7:10	7:15	7:20	7:25	7:30	7:35	7:40	7:45	7:50	7:55	8:00	8:05	8:10	8:15	8:20	8:25	8:30	8:35	8:40	8:45	8:50	8:55	9:00	9:05	9:10	9:15	9:20	9:25	9:30	9:35	9:40	9:45	9:50	9:55	10:00	10:05	10:10	10:15	10:20	10:25	10:30	10:35	10:40	10:45	10:50	10:55	11:00	11:05	11:10	11:15	11:20	11:25	11:30	11:35	11:40	11:45	11:50	11:55	12:00	12:05	12:10	12:15	12:20	12:25	12:30	12:35	12:40	12:45	12:50	12:55	13:00	13:05	13:10	13:15	13:20	13:25	13:30	13:35	13:40	13:45	13:50	13:55	14:00	14:05	14:10	14:15	14:20	14:25	14:30	14:35	14:40	14:45	14:50	14:55	15:00	15:05	15:10	15:15	15:20	15:25	15:30	15:35	15:40	15:45	15:50	15:55	16:00	16:05	16:10	16:15	16:20	16:25	16:30	16:35	16:40	16:45	16:50	16:55	17:00	17:05	17:10	17:15	17:20	17:25	17:30	17:35	17:40	17:45	17:50	17:55	18:00	18:05	18:10	18:15	18:20	18:25	18:30	18:35	18:40	18:45	18:50	18:55	19:00	19:05	19:10	19:15	19:20	19:25	19:30	19:35	19:40	19:45	19:50	19:55	20:00	20:05	20:10	20:15	20:20	20:25	20:30	20:35	20:40	20:45	20:50	20:55	21:00	21:05	21:10	21:15	21:20	21:25	21:30	21:35	21:40	21:45	21:50	21:55	22:00	22:05	22:10	22:15	22:20	22:25	22:30	22:35	22:40	22:45	22:50	22:55	23:00	23:05	23:10	23:15	23:20	23:25	23:30	23:35	23:40	23:45	23:50	23:55	24:00	24:05	24:10	24:15	24:20	24:25	24:30	24:35	24:40	24:45	24:50	24:55	25:00	25:05	25:10	25:15	25:20	25:25	25:30	25:35	25:40	25:45	25:50	25:55	26:00	26:05	26:10	26:15	26:20	26:25	26:30	26:35	26:40	26:45	26:50	26:55	27:00	27:05	27:10	27:15	27:20	27:25	27:30	27:35	27:40	27:45	27:50	27:55	28:00	28:05	28:10	28:15	28:20	28:25	28:30	28:35	28:40	28:45	28:50	28:55	29:00	29:05	29:10	29:15	29:20	29:25	29:30	29:35	29:40	29:45	29:50	29:55	30:00	30:05	30:10	30:15	30:20	30:25	30:30	30:35	30:40	30:45	30:50	30:55	31:00	31:05	31:10	31:15	31:20	31:25	31:30	31:35	31:40	31:45	31:50	31:55	32:00	32:05	32:10	32:15	32:20	32:25	32:30	32:35	32:40	32:45	32:50	32:55	33:00	33:05	33:10	33:15	33:20	33:25	33:30	33:35	33:40	33:45	33:50	33:55	34:00	34:05	34:10	34:15	34:20	34:25	34:30	34:35	34:40	34:45	34:50	34:55	35:00	35:05	35:10	35:15	35:20	35:25	35:30	35:35	35:40	35:45	35:50	35:55	36:00	36:05	36:10	36:15	36:20	36:25	36:30	36:35	36:40	36:45	36:50	36:55	37:00	37:05	37:10	37:15	37:20	37:25	37:30	37:35	37:40	37:45	37:50	37:55	38:00	38:05	38:10	38:15	38:20	38:25	38:30	38:35	38:40	38:45	38:50	38:55	39:00	39:05	39:10	39:15	39:20	39:25	39:30	39:35	39:40	39:45	39:50	39:55	40:00	40:05	40:10	40:15	40:20	40:25	40:30	40:35	40:40	40:45	40:50	40:55	41:00	41:05	41:10	41:15	41:20	41:25	41:30	41:35	41:40	41:45	41:50	41:55	42:00	42:05	42:10	42:15	42:20	42:25	42:30	42:35	42:40	42:45	42:50	42:55	43:00	43:05	43:10	43:15	43:20	43:25	43:30	43:35	43:40	43:45	43:50	43:55	44:00	44:05	44:10	44:15	44:20	44:25	44:30	44:35	44:40	44:45	44:50	44:55	45:00	45:05	45:10	45:15	45:20	45:25	45:30	45:35	45:40	45:45	45:50	45:55	46:00	46:05	46:10	46:15	46:20	46:25	46:30	46:35	46:40	46:45	46:50	46:55	47:00	47:05	47:10	47:15	47:20	47:25	47:30	47:35	47:40	47:45	47:50	47:55	48:00	48:05	48:10	48:15	48:20	48:25	48:30	48:35	48:40	48:45	48:50	48:55	49:00	49:05	49:10	49:15	49:20	49:25	49:30	49:35	49:40	49:45	49:50	49:55	50:00	50:05	50:10	50:15	50:20	50:25	50:30	50:35	50:40	50:45	50:50	50:55	51:00	51:05	51:10	51:15	51:20	51:25	51:30	51:35	51:40	51:45	51:50	51:55	52:00	52:05	52:10	52:15	52:20	52:25	52:30	52:35	52:40	52:45	52:50	52:55	53:00	53:05	53:10	53:15	53:20	53:25	53:30	53:35	53:40	53:45	53:50	53:55	54:00	54:05	54:10	54:15	54:20	54:25	54:30	54:35	54:40	54:45	54:50	54:55	55:00	55:05	55:10	55:15	55:20	55:25	55:30	55:35	55:40	55:45	55:50	55:55	56:00	56:05	56:10	56:15	56:20	56:25	56:30	56:35	56:40	56:45	56:50	56:55	57:00	57:05	57:10	57:15	57:20	57:25	57:30	57:35	57:40	57:45	57:50	57:55	58:00	58:05	58:10	58:15	58:20	58:25	58:30	58:35	58:40	58:45	58:50	58:55	59:00	59:05	59:10	59:15	59:20	59:25	59:30	59:35	59:40	59:45	59:50	59:55	60:00	60:05	60:10	60:15	60:20	60:25	60:30	60:35	60:40	60:45	60:50	60:55	61:00	61:05	61:10	61:15	61:20	61:25	61:30	61:35	61:40	61:45	61:50	61:55	62:00	62:05	62:10	62:15	62:20	62:25	62:30	62:35	62:40	62:45	62:50	62:55	63:00	63:05	63:10	63:15	63:20	63:25	63:30	63:35	63:40	63:45	63:50	63:55	64:00	64:05	64:10	64:15	64:20	64:25	64:30	64:35	64:40	64:45	64:50	64:55	65:00	65:05	65:10	65:15	65:20	65:25	65:30	65:35	65:40	65:45	65:50	65:55	66:00	66:05	66:10	66:15	66:20	66:25	66:30	66:35	66:40	66:45	66:50	66:55	67:00	67:05	67:10	67:15	67:20	67:25	67:30	67:35	67:40	67:45	67:50	67:55	68:00	68:05	68:10	68:15	68:20	68:25	68:30	68:35	68:40	68:45	68:50	68:55	69:00	69:05	69:10	69:15	69:20	69:25	69:30	69:35	69:40	69:45	69:50	69:55	70:00	70:05	70:10	70:15	70:20	70:25	70:30	70:35	70:40	70:45	70:50	70:55	71:00	71:05	71:10	71:15	71:20	71:25	71:30	71:35	71:40	71:45	71:50	71:55	72:00	72:05	72:10	72:15	72:20	72:25	72:30	72:35	72:40	72:45	72:50	72:55	73:00	73:05	73:10	73:15	73:20	73:25	73:30	73:35	73:40	73:45	73:50	73:55	74:00	74:05	74:10	74:15	74:20	74:25	74:30	74:35	74:40	74:45	74:50	74:55	75:00	75:05	75:10	75:15	75:20	75:25	75:30	75:35	75:40	75:45	75:50	75:55	76:00	76:05	76:10	76:15	76:20	76:25	76:30	76:35	76:40	76:45	76:50	76:55	77:00	77:05	77:10	77:15	77:20	77:25	77:30	77:35	77:40	77:45	77:50	77:55	78:00	78:05	78:10	78:15	78:20	78:25	78:30	78:35	78:40	78:45	78:50	78:55	79:00	79:05	79:10	79:15	79:20	79:25	79:30	79:35	79:40	79:45	79:50	79:55	80:00	80:05	80:10	80:15	80:20	80:25	80:30	80:35	80:40	80:45	80:50	80:55	81:00	81:05	81:10	81:15	81:20	81:25	81:30	81:35	81:40	81:45	81:50	81:55	82:00	82:05	82:10	82:15	82:20	82:25	82:30	82:35	82:40	82:45	82:50	82:55	83:00	83:05	83:10	83:15	83:20	83:25	83:30	83:35	83:40	83:45	83:50	83:55	84:00	84:05	84:10	84:15	84:20	84:25	84:30	84:35	84:40	84:45	84:50	84:55	85:00	85:05	85:10	85:15	85:20	85:25	85:30	85:35	85:40	85:45	85:50	85:55	86:00	86:05	86:10	86:15	86:20	86:25	86:30	86:35	86:40	86:45	86:50	86:55	87:00	87:05	87:10	87:15	87:20	87:25	87:30	87:35	87:40	87:45	87:50	87:55	88:00	88:05	88:10	88:15	88:20	88:25	88:30	88:35	88:40	88:45	88:50	88:55	89:00	89:05	89:10	89:15	89:20	89:25	89:30	89:35	89:40	89:45	89:50	89:55	90:00	90:05	90:10	90:15	90:20	90:25	90:30	90:35	90:40	90:45	90:50	90:55	91:00	91:05	91:10	91:15	91:20	91:25	91:30	91:35	91:40	91:45	91:50	91:55	92:00	92:05	92:10	92:15	92:20	92:25	92:30	92:35	92:40	92:45	92:50	92:55	93:00	93:05	93:10	93:15	93:20	93:25	93:30	93:35	93:40	93:45	93:50	93:55	94:00	94:05	94:10	94:15	94:20	94:25	94:30	94:35	94:40	94:45	94:50	94:55	95:00	95:05	95:10	95:15	95:20	95:25	95:30	95:35	95:40	95:45	95:50	95:55	96:00	96:05	96:10	96:15	96:20	96:25	96:30	96:35	96:40	96:45	96:50	96:55	97:00	97:05	97:10	97:15	97:20	97:25	97:30	97:35	97:40	97:45	97:50	97:55	98:00	98:05	98:10	98:15	98:20	98:25	98:30	98:35	98:40	98:45	98:50	98:55	99:00	99:05	99:10	99:15	99:20	99:25	99:30	99:35	99:40	99:45	99:50	99:55	100:00	100:05	100:10	100:15	100:20	100:25	100:30	100:35	100:40	100:45	100:50	100:55	101:00	101:05	101:10	101:15	101:20	101:25	101:30	101:35	101:40	101:45	101:50	101:55	102:00	102:05	102:10	102:15	102:20	102:25	102:30	102:35	102:40	102:45	102:50	102:55	103:00	103:05	103:10	103:15	103:20	103:25	103:30	103:35	103:40	103:45	103:50	103:55	104:00	104:05	104:10	104:15	104:20	104:25	104:30	104:35	104:40	104:45	104:50	104:55	105:00	105:05	105:10	105:15	105:20	105:25	105:30	105:35	105:40	105:45	105:50	105:55	106:00	106:05	106:10	106:15	106:20	106:25	106:30	106:35	106:40	106:45	106:50	106:55	107:00	107:05	107:10	107:15	107:20	107:25	107:30	107:35	107:40	107:45	107:50	107:55	108:00	108:05	108:10	108:15	108:20	108:25	108:30	108:35	108:40	108:45	108:50	108:55	109:00	109:05	109:10	109:
------	--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	------











## EDUCACIÓN POSTAL

### PARTES DE UNA CARTA

#### 1.- LUGAR Y FECHA

Toda la carta para su envío deberá consignar el lugar de origen de procedencia y la fecha de elaboración (día, mes y año).

#### 2.- NOMBRE Y APELLIDO DEL DESTINATARIO O RECEPTOR

Es el dato concreto y cabal que determina el nombre del receptor o hasta a quien va dirigida la correspondencia sea ésta una persona particular, institución o empresa en cuyo caso deberá inscribirse la razón social completa.

#### 3.- DIRECCIÓN

En esta parte deberá consignarse en forma completa y detallada, la calle o avenida del domicilio del receptor (incluyendo zona, barrio, numeración, casilla postal y código (si lo tuviera).

#### 4.- EDUCACIÓN GEOGRÁFICA

Es el dato que indica o determina en forma exacta la ubicación del lugar (Provincia, Departamento, Estado, Municipio, Ciudad, Distrito, etc.) de conformidad a la distribución o división política del país de destino.

#### 5.- MENSAJE

Es la parte más importante y extensa de una carta, o sea el lugar donde en forma detallada se expone el o los temas a tratar, el mensaje a transmitirse o el deseo a expresarse.

Esta parte de la carta en su generalidad está conformada por tres elementos importantes:

- A. ENCABEZAMIENTO
- B. CUERPO
- C. CIERRE

Coleccionable 11)

## \* EDUCACIÓN VIAL (ORG. OP. DE TRÁNSITO Y AVACUT)

Es absolutamente prohibido recoger y dejar pasajeros en medio de la calzada, en los lugares no autorizados y cuando el vehículo está en movimiento... (Art. 68 del Reglamento del Código Nacional de Tránsito).

Esta es una escena cotidiana que protagonizan los conductores de micros, minibuses y automóviles de servicio público quienes ignoran los letreros indicadores de paradas o simplemente las esquinas para este cometido. Lógicamente esta contravención ocasiona la justa protesta de algunos conductores que si respetan las normas y la forma correcta de dejar o recoger a los pasajeros. Los pasajeros también por su seguridad deben ascender o descender de un vehículo en las esquinas y junto a la acera.



### SEÑALIZACIÓN VERTICAL:

- Amigos conductores, respeten los pasos de peatones, especialmente si estos son niños, ancianos o personas discapacitadas.



"Es prohibido estacionar o detener vehículos en las aceras, pasos de peatones o lugares destinados exclusivamente al cruce de los mismos delante de los garajes, escuelas, hospitales, etc." (Art. 127 del Reglamento del Código Nacional de Tránsito).

En nuestras ciudades hay lugares determinados, demarcados o no, en los cuales se pueden estacionar vehículos sin ningún obstáculo y siempre observando las normas que rigen para efectuarlo correctamente, ya que de esta forma se facilita una mayor fluidez y descongestión del tráfico. Lamentablemente hay conductores, como el del gráfico, que no saben discernir lo que es una acera y una calzada y con su ignorancia perjudican notablemente a los usuarios de ambas vías. Será necesario que estos conductores lean, alguna vez, el Código Nacional de Tránsito.



## ¿GOZO DE BUENA SALUD MENTAL?

Contesta espontáneamente a las cuestiones siguientes puntuando de 1 a 5, conforme a estas equivalencias: 1 Nunca; 2 Raramente; 3 A veces; 4 Frecuentemente; 5 Siempre.

- ☐ ¿Tomo medidas para solucionar mis problemas conforme surgen?
- ☐ ¿Moldea el ambiente o que adapto al ambiente según sean las circunstancias?
- ☐ ¿Programo por anticipado mis actividades?
- ☐ ¿De ordinario miro al futuro sin miedo y con optimismo?
- ☐ ¿Estoy abierto a nuevas ideas y experiencias?
- ☐ ¿Me sirvo con eficacia de mis conocimientos naturales?
- ☐ ¿Me fijo metas realistas?
- ☐ ¿Soy independiente en mis ideas y tomo mis propias decisiones?
- ☐ ¿Pongo todo el empeño en lo que hago y lo que hago me produce satisfacción?

### INTERPRETACIÓN

Suma todas las puntuaciones. Una puntuación total de 75 puede considerarse aceptable; gozas de una buena salud. Si el resultado es llamativamente más bajo, sería conveniente: 1. Apoyarte en un papel las preguntas que liza o resgaldar menor puntuación. 2. Del carterización preponderante durante una temporada.

No hay que olvidar que la autoevaluación stem pre tenderá a desviarse hacia arriba, hacia una puntuación más alta. Si cuando con algunas que me conozca profundamente, que me inspire confianza suficiente y que esté dispuesto a ser sincero, no estaría de más pedirle una reevaluación desde fuera. De seguro que será más objetiva que la efectuada por mí, y también más baja en puntuación.

A. LÓPEZ CABALLERO

DIRECTOR GENERAL DE EDUCACIÓN  
JOSÉ VÍCTOR ARRIAGA  
JUEVES 18 DE JUNIO DE 1987  
PÁGINA 148

## JUNIO

## QUE MAR



## LA TRADICIÓN?

4 UN PUESTO EN EL MERCADO

3 LA PIEDRA EN EL ZAPATO

6 ILUSIONES Y DESILUSIONES JUVENILES

Para todos los que  
creemos estar vencidos

## UNA EDUCACIÓN PARA LA EXCELENCIA

n el colegio nos educaron para ser los mejores, en la universidad nos redujeron esa intención, pero al dar la vuelta la esquina, cuando salimos profesionales el camino no parece tan abierto y libre como nos lo imaginábamos.

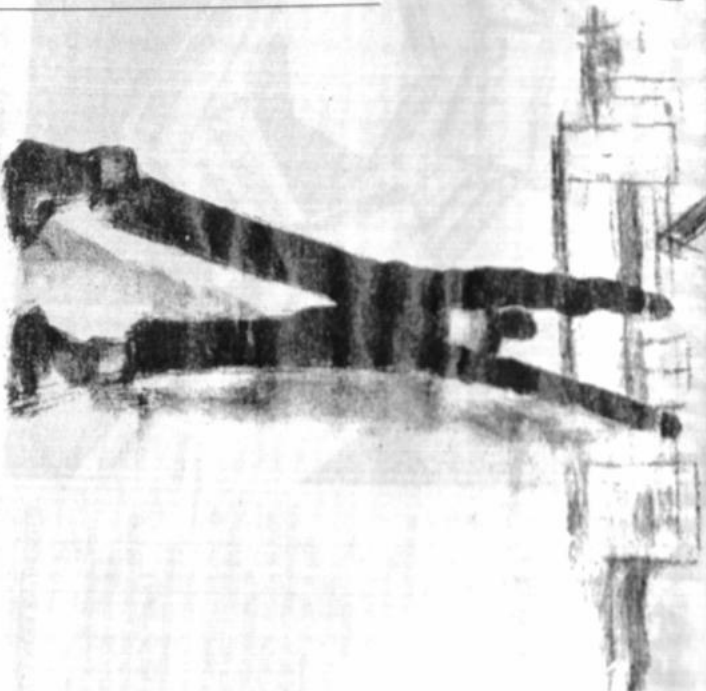
Aparentemente, después de haber recibido una buena educación, tendrías que estar en condiciones de entrar a un mercado laboral y cumplir tu profesión de la mejor manera, con ética, responsabilidad e incluso abarcando más allá de lo que tus funciones te indiquen. Sin embargo la desilusión de muchos jóvenes profesionales es precisamente el ingreso al mercado laboral.

Se puede observar a muchos economistas trabajando como cajeros de un banco, a muchos profesores como taxistas, a varios ingenieros como profesores de matemáticas, a infinidad de médicos sin ejercer su profesión. Entonces, ¿para qué estudiar?... acaso existe alguna aseguradora en la que podamos afiliarnos y que nos garantice que al salir de nuestros estudios superiores vayamos a obtener el mejor de los trabajos, que permita aplicar a las mil maravillas todo ese conjunto de conocimientos obtenidos en más de 15 años de estudio.

Es cierto, nadie puede garantizarlo, sino uno mismo. Pero ¿cómo hacerlo?... como asegurarnos un buen futuro.

### ¿CÓMO ES EL FUTURO?

Ojo que buen futuro no implica ser multimillonario y tener los autos y las casas más



# UN PUESTO EN EL MERCADO

grandes y lujosas. Asegurarse un buen futuro implica tener la seguridad que uno está cumpliendo con el mundo a través de su esfuerzo, recibiendo lo necesario para vivir con honestidad y sin exageraciones sumbuosas.

No obstante, gran parte de los ideales de la juventud actual es el convertirse en un hombre o mujer con mucho dinero y muchas posesiones. Aún si fuera así el concepto de buen futuro, el lograrlo es todavía mucho más difícil.

### EL FUTURO ESTÁ ARRIBA... DE NUESTRO CUELLO

La receta para triunfar no está en un papel o en una charla de

algun famoso. La receta para triunfar está en la mente de cada uno. Nunca podremos ser mejores si nos creemos vencidos, si al encontrarnos con ese mercado profesional saturado nos dejamos caer y pensamos que nos equivocamos de profesión.

Es nuestra mente la que debe cambiar, debe pensar que al ver ese mercado saturado podemos vislumbrar áreas en las que todavía no ha ingresado nadie.

Debe pensar que el trabajo nunca te va llegar en bandeja de plata. Si tienes que comenzar desde abajo, pues hazlo, jamás te llegarán ofertas de ingeniero o comunicador, porque si, por tu linda cara. El esfuerzo que pongas en tu futuro, será determinante para lo que puedas hacer dentro de él.

Entonces, ¿para qué estudiar?... acaso existe alguna aseguradora en la que podamos afiliarnos y que nos garantice que al salir de nuestros estudios superiores vayamos a obtener el mejor de los trabajos, que permita aplicar a las mil maravillas todo ese conjunto de conocimientos obtenidos en más de 15 años de estudio.

De la protección al  
medio ambiente  
y una costumbre  
ancestral

Miguel G. CORTO

ESCRITOR DE COMUNICACIÓN

## UNA COSTUMBRE ANCESTRAL

Hablando pocos días para llegar a la tradicional noche más fría del año, "San Juan". La ciudad vive un barridos y lúdico clima social, el cual no da opción a prepararse antinaturalmente y emocionalmente para esta actividad, claro está que, ahora con la protección al medio ambiente no se debe quemar nada para calentarse o como ancestralmente se creía quemar las penas a través de los objetos, ropa, y cosas que traen tristeza.

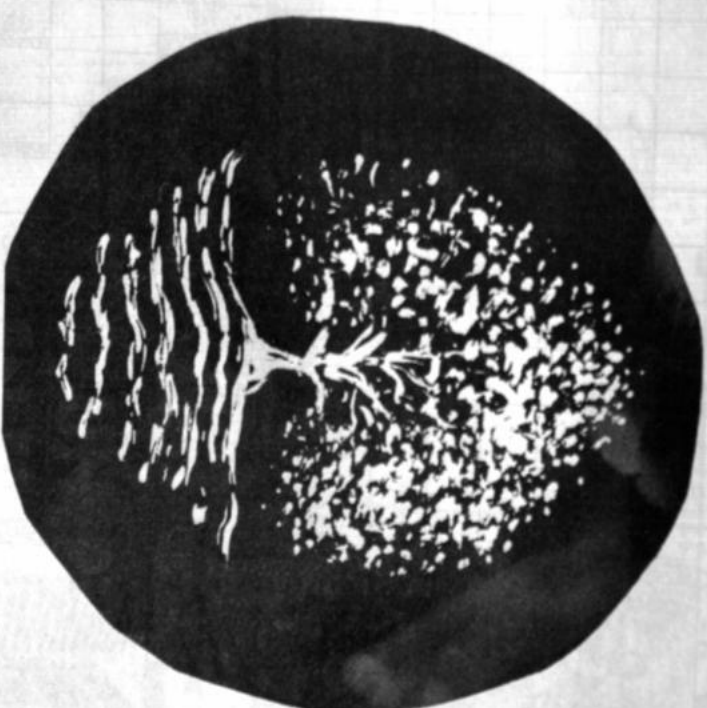
Muchas razones impiden continuar con esta costumbre, los niños no pueden disfrutar tanto como se disfrutó antiguamente, sabiendo las fogatas, jugar con las características estrellas, ir de fogata en fogata a comprar con los vecinos que tratan de encontrar la que sea más grande.

En la tradicional noche más fría se recordaban angustias y tristezas, por quizes año tras año esta costumbre se irá desvaneciendo hasta que pronto se convertirá en un simple recuerdo y una leyenda que quedará para contar a los hijos.

## MEDIO AMBIENTE Y TRADICIÓN

Lasimosamente, y con los fuegos artificiales, que dan un

# SAN JUAN, A VECES, MÁS QUE UNA TRADICIÓN



clima característico de la noche más fría del año, se hace un gran daño al medio ambiente, debemos recordar siempre nuestro gran dolor de cabeza, la capa de ozono. Frente a todo esto surge una interrogante ¿será que el quemar la noche de San Juan realmente sea la causa del deterioro de la capa de ozono?, a lo que a su vez hacen muchas respuestas, y una muy común es, que no solo es esa actividad que se debe prohibir de realizar, sino muchas otras que día a día destruyen la tierra en la que vivimos.

Por otra parte, esta fiesta incluye también los acostumbrados accidentes que se dan a conocer al día siguiente, debido a la excesiva bebida consumida, especialmente por los adultos y adolescentes que

por derechos de adultos beben sin control hasta ocasionar daño a terceras personas y a ellos mismos, sin darse cuenta de todos los problemas que ocasionan a la sociedad.

## SIMPLEMENTE QUEDA FESTIVAR

Una parte fundamental de esta tradición era la socialización e integración de los vecinos en esta fiesta, en la que todos participaban de la alegría en que compartían gratos momentos, muchos de los cuales no volverán, de no continuar con esta costumbre.

Bueno, pero al final de todo cabe recordar que solo faltan cinco días para que pasemos supuestamente la noche más fría del año y simplemente nos queda festejar.

Ahora con la protección al medio ambiente no se debe quemar nada para calentarse o como ancestralmente se creía quemar las penas a través de los objetos, ropa, y cosas que traen tristeza.





# OLIMPIADA BOLIVIANA DE FÍSICA

## III OLIMPIADA BOLIVIANA DE FÍSICA PARA LA CIUDAD DE LA PAZ,

### OLIMPIADAS DE FÍSICA

Día: Domingo 21 de junio  
Lugar: Facultad de Ingeniería - UMSA

Aula: 103 Facultad de Ingeniería primer piso (Plaza del Obelisco)  
Hora: 8:30 a.m.  
Inscripciones: hasta el día Viernes 19-6-98 en:  
Lab. Física, piso 7º Facultad de Ingeniería, Ing. René Vasquez T. Carrera de Física, Campus de Cota Cota, Lic. Alfonso Velarde

Auspician: Área de Física - Fac. Ingeniería - UMSA  
Carrera de Física - F.C.P.N. - UMSA

Dpto. de Ciencias Exactas - U.C.B.  
Sociedad Boliviana de Física  
Academia de la Ciencia

Nota: Pueden inscribirse en delegaciones representantes de los colegios de la ciudad de La Paz, o en forma individual.

### SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS DE LA PUEBLACIÓN DEL JUEVES 11 DE JUNIO

1. E, 2. C, 3. D, 4. E, 5. B, 6. D

### PROBLEMAS PARA EL 18 DE JUNIO DE 1998

1. Determinar el volumen de la cavidad interior de una esfera hueca de cobre que pesa en el aire 2.6x10<sup>-2</sup> y en el agua pesa 2.17x10<sup>-2</sup>N. La densidad del cobre es 8.8x10<sup>3</sup> kg/m<sup>3</sup>.  
a) 1.5x10<sup>-3</sup>m<sup>3</sup>, b) 2.5x10<sup>-3</sup>

## LEÑA AL REY



Escritor: J. García Borroco  
Prof. FIDE

### Diagrama N° 207 ¿Cómo ganarías tú?

El perfecto equilibrio del empleo de facultades espirituales, que produce la práctica de este juego, constituye un encanto escondido que terminan por apasionarnos totalmente por su implicable seducción. Luego de estudiar la posición y pasar por la emoción gana con las blancas.



### Solución al diagrama N° 206

	1	2	3	4	5	6	7	8
P	R	P	R	P	R	P	R	P
R	P	R	P	R	P	R	P	R
C	P	R	P	R	P	R	P	R
F	P	R	P	R	P	R	P	R
D	P	R	P	R	P	R	P	R
C	P	R	P	R	P	R	P	R
12	C	a2	jaque mate					

4m3, c) 1.2x10<sup>-2</sup>m3, d) 1.3x10<sup>-5</sup>m3, e) 1.8x10<sup>-5</sup>m3

2. Bajo condiciones normales el aire tiene una densidad de 0.001 gr/cm3. Determine el número de moléculas en un cm3. De aire  
a) 2.3x10<sup>20</sup>, b) 1.9x10<sup>19</sup>, c) 1.1x10<sup>20</sup>, d) 3.9x10<sup>18</sup>, e) 2.7x10<sup>19</sup>.

3. Un ejemplo de móvil perpetuo de segunda clase es el extraer del océano mundial energía calorífica para realizar un trabajo útil.  
En efecto el volumen de agua en el océano mundial es igual a 1370 millones de km3. Tomando (para simplificar cálculos) la densidad del agua marina como la del agua dulce, hallamos que su masa constituye alrededor de 1.4x10<sup>21</sup>kg. Ya que la capacidad calorífica del agua es aproximadamente 4.2 kJ/(kgx°K), con el enfriamiento de todas las aguas del océano mundial en 1°K, se desprenderían 6x10<sup>24</sup>J.

Teniendo en cuenta que en un año todas las centrales eléctricas del mundo generan 2x10<sup>19</sup>J tendríamos energía para cientos de miles de años. Que ley se violaría con este proceso.  
a) La ley cero de la termodinámica, b) la primera ley de la termodinámica, c) la ley de la termodinámica, d) la ley de kelvin, e) la ley de cole.

4. La longitud de una varilla a 0° C es 1000 mm, cuando sube la temperatura a 100° C, la longitud de la misma es 1002 mm, al rojo vivo la longitud es 1011.6 mm. Determinar la temperatura en esta situación.  
a) 39° C, b) 580° C, c) 720° C, d) 1020° C, e) 1200° C

5. Un punto oscila según la expresión  $x = 2x10^{-4} \cos(1986t)$  m. Determinar en que intervalo de tiempo el punto recorre un trayecto igual a la

mitad de la amplitud.  
a) 5.3x10<sup>-4</sup>s, b) 2.7x10<sup>-4</sup>s, c) 5.1x10<sup>-3</sup>s, d) 7.2x10<sup>-4</sup>s, e) 8.3x10<sup>-3</sup>s.

6. Después de afinar un violín se pulsa la cuerda DO (440 Hz) y al mismo tiempo se hace vibrar un diapason de frecuencia DO (440 Hz). Como resultado de esto se escucha un sonido con tres pulsaciones por segundo. La frecuencia de la cuerda pulsada es:  
a) 446 Hz, b) 437 Hz, c) 442 Hz, d) 441 Hz, e) 440 Hz.



Luis BOTELLO Tabernat  
Comunicadora Social



Considerando que Uds. niños, niñas y adolescentes son sujetos poseedores de derechos humanos exigibles, los cuales están establecidos en la legislación nacional e internacional, por lo que deben hacer propios cada uno de estos mandatos que es de beneficio suyo.

En esta edición pongo a nuestro conocimiento el Derecho N° 3 (Del Código del Menor): Del Derecho a la Nacionalidad e Identidad, el mismo que te protege para los fines consiguientes de ley. Además continuaremos conociendo más de las Defensorías.

### PARA TU COMPRENSIÓN Y PROCESAMIENTO:

**NACIONALIDAD:** Todos los niños, niñas y adolescentes nacidos en territorio nacional tienen derecho a la nacionalidad boliviana, al igual que otros niños nacidos en el extranjero de padre o madre bolivianos, de acuerdo con lo establecido en la Constitución Política del Estado (CPE) y sus reformas 1994: Art. 36.- Son bolivianos de origen: 1° Los nacidos en el territorio de la República...

2° Los nacidos en el extranjero de padre o madre bolivianos....)

### OBLIGACIÓN DEL ESTADO:

El Estado tiene la obligación de proteger a todos los niños, niñas y adolescentes bolivianos que tienen domicilio dentro de nuestro territorio o en países extranjeros, a estos últimos les brinda protección mediante representaciones

El Estado tiene la obligación de proteger a todos los niños, niñas y adolescentes bolivianos que tienen domicilio dentro de nuestro territorio o en países extranjeros

oficiales como los Consulados y/o las Embajadas.

### MENORES EXTRANJEROS:

Todos los menores extranjeros que radican dentro el territorio boliviano gozan de la protección del Estado.

### IDENTIDAD:

**CONCEPTO.-** Desde tu nacimiento tienes el derecho a un nombre y a los apellidos de tus padres o progenitores, para que seas identificado dentro de la sociedad.

### REGISTRO.-

Inmediatamente después de tu nacimiento debes ser inscrito gratuitamente en el registro civil. En caso de desconocer la identidad de tus progenitores y no poderlos identificar, tú debes ser afiliado con nombre y apellidos convencionales, sin que especifiques esta situación.

La comunidad en general tiene la obligación de trabajar en pro de la defensa, vigencia y cumplimiento de los derechos humanos de la niñez y adolescencia, con el propósito de evitar a nuestros niños, niñas y adolescentes situaciones de riesgo que pongan en peligro su integridad física y moral.

## DEFENSORÍA DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA



### ATRIBUCIONES DE LAS DEFENSORÍAS

- Presentar denuncia ante las autoridades competentes por infracciones o delitos cometidos en contra de los derechos de la niñez y adolescencia, e intervenir como promotores de su defensa en las instancias administrativas o judiciales en materia civil, laboral y penal.
- Conocer la situación de los niños, niñas y adolescentes, que se encuentren en instituciones públicas o privadas y en su caso impulsar acciones administrativas necesarias para la defensa de sus derechos.
- Promover la difusión de los derechos humanos de la niñez y adolescencia apoyando a las organizaciones de niños, niñas y adolescentes en acciones de reivindicación de sus derechos.
- Supervisar el cumplimiento de la prohibición legal de ventas y expendio de bebidas alcohólicas, fármacos u otros productos que puedan causar dependencia química y/o física en niños, niñas y adolescentes. (Del ABC de las Defensorías).

La comunidad en general tiene la obligación de trabajar en pro de la defensa, vigencia y cumplimiento de los derechos humanos de la niñez y adolescencia,

# DEL DERECHO A LA NACIONALIDAD E IDENTIDAD

## CUANDO EL SONAR ACERCA A LA REALIDAD

Le BERNARD PINTO  
Toma  
Psicólogo

Muchas personas sueñan y dejan dormir sus sueños en un rincón olvidado de su experiencia porque se dicen a sí mismas que esos sueños son tonturas, locuras. Los sueños son comunes en los jóvenes, quizás sea lo que define a la juventud: ilusiones, sueños, ideales. Mientras que los adultos podrían definirse como seres humanos aburridos que se olvidaron de soñar.

Leuten soñó un día en la posibilidad de volar... otro pensó que era posible y poniéndose manos a la obra creó un artefacto que según sus ideas podía elevarse hasta tocar los cielos, lo único que consiguió fueron varios golpes... otros aprendieron de esos errores y continuaron persistiendo en su fin de ideas, planes y más golpes con algunos muertos en los intentos, hasta que -finalmente- el sueño se hizo realidad y hoy podemos volar sin que esto nos lleve a considerar la complicada estructura de un avión y menos en recordar los siglos, quizá milenarios, que la humanidad soñó e intentó hacer lo que hacemos como algo cotidiano y nada extraordinario.

creatividad, pero una idea creativa no es posible de ser concebida si antes no ha sido parte de una ilusión. Es curioso pensar que la Coca-Cola en sus inicios fue elaborada como jarabe para la tos, luego pensaron que serviría como una especie de multivitamínico, ahora es el refresco más vendido en el mundo. Ni qué decir de los avances en tecnología: recuerdo una serie que me gustaba de niño: "Viaje a las estrellas", allá se mostraba a los tripulantes de la nave usando unos teléfonos portátiles, algo inventosmil en los años setenta, y hoy nos vemos rodeados de ese molesto timbre que sale de los celulares. La historia de cómo se inventó el basquet ball, también es muy curiosa, todo partió de un señor que lanzaba papeles a un basurero... y ahora gritamos como locos viendo partidos en el Coliseo Cerrado.

### CREAR ES ILUSIONARSE, VIVIR ES ILUSIONARSE

La escuela tradicional ha sido la mejor asesina de ilusiones, y la más resistente a los niños creativos, todos deben ser iguales, pensar de la misma manera y sacar buenas notas que se las otorga a aquellos que se ajustaron a lo que se espera de su aprendizaje. Cuando era niño, mi profesor me dijo en clases: ¡Despierta, en la clase no se debe

soñar, se debe atender!

La creatividad nace de los sueños, las metas que perseguimos en nuestra vida en un principio fueron sueños, me gusta preguntar a las personas mayores que sufren de depresión:

¡Cuando era adolescente qué soñabas que estarías haciendo a la edad que ahora tienes? Muchos al responder descubren que dejaron sus ideales en el corazón facilitado de su juventud, perdieron el sentido de su vida, no puedes seguir objetivos si te olvidaste cuáles eran. Soñar con ser pianista, pintor, conocer un día un lugar distante de la tierra, descubrir la causa del cáncer, ayudar a los niños pobres, etc. sueños que surgen en nuestra juventud y que deciden nuestros pasos.

He encontrado algunos jóvenes que no sueñan y otros que prefieren que se lo sueñen. Los primeros que generalmente son personas que piensan que todo lo que existe es lo que tienen en su pequeño mundo y que no es necesario nada más, sin aspiraciones, sin metas, viven por vivir... como una madera arrastrada por las aguas turbias del Choqueyapu;

contaminación ideológica, de las presiones, de los temores, de los sueños ajenos, no abandonas tu estrella, síguela, vive soñando y haciendo realidad lo que sueñas, porque... no es suficiente con soñar

La escuela tradicional ha sido la mejor asesina de ilusiones, y la más resistente a los niños creativos, todos deben ser iguales, pensar de la misma manera y sacar buenas notas que se las otorga a aquellos que se ajustaron a lo que se espera de su aprendizaje. Cuando era niño, mi profesor me dijo en clases: ¡Despierta, en la clase no se debe soñar, se debe atender!

La escuela

segundos los sueños de los otros. "mi papá sueña con que yo sea ingeniero, entonces voy a ser ingeniero", lo que continúa ese joven es en el mejor de los casos ser un ingeniero frustrado.

Madame Curie decía: "Siempre te vocaciona a pesar de todo", parafraseándola diría: sigue tus sueños a pesar de todo, a pesar de las caídas, de la edad, de la

debemos levantarnos y seguir caminando, nunca rendimos. No es posible vivir sin equivocaciones, los errores son las señales para modificar la acción, no es el fin de la acción. Ilusionarnos, aproximarnos a la realidad con nuestra ilusión, desilusionarnos, revisar la ilusión, modificar los planes, pero de ninguna manera abandonar la meta, tal es el proceso a seguir para mantenernos jóvenes y disfrutar de nuestra existencia. Aprender a tolerar la frustración y entenderla no como el fin sino como la motivación para continuar, no abandonar el camino después de haber recorrido tantos kilómetros, aprender de los kilómetros ya recorridos para los que nos faltan, entender que en este camino estamos solos y que los pasos que damos los dan nuestros pies, decidimos a cada momento que avanzamos porque pertenecemos, y el fin del camino es nuestro propósito el sueño que al final de la jornada se hará realidad. Ilusiones, tal una condición primordialmente humana, soñar, la posibilidad de acercarnos al cielo con nuestras propias alas.

Dibujos: Antonieta MEDEROS

# DESTILACIONES

11 de mayo de 2000